

The Castelo Group
 ERA Castelo Real Estate, Inc.
 Castelo Insurance Agency, Inc.
 Castle Mortgage Brokerage, Inc.
 MA Broker Lic. MB1271
508-995-6291 (ext. 22)




Joseph Castelo
 NMLS 19243

Advogado
Joseph F. deMello

Taunton 508-824-9112
 N.Bedford 508-991-3311
 F. River 508-676-1700



MONIZ Insurance
 Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos

995-8789



CARDOSO TRAVEL
 100 ANOS DA IGREJA S. FRANCISCO XAVIER
 Excursão: Itália e Portugal
 Com o Pe. Scott Pontes
 11 A 24 DE SETEMBRO
401-421-0111

DHMBROSS HATHAWAY MARVEL
 Heating • Air Conditioning
 a division of Sea Land Energy
508.999.1226
 tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
 SEGUROS
 (401) 438-0111 Joseph Paiva



SOCIAL SECURITY DISABILITY
 Falamos Português • Hablamos Español
 • No ta fala Creole de Cabo Verde
508-588-9490
JOEL H. SCHWARTZ, P.C.
 Advogados

Ano XLIV • Nº 2301 • quarta-feira, 29 de julho de 2015 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Este fim de semana em New Bedford
Festa madeirense do SS. Sacramento



Tem início amanhã a 101.ª Festa do Santíssimo Sacramento, promovida pela comunidade madeirense de New Bedford e arredores. As celebrações têm lugar no Madeira Field e atraem milhares de pessoas de toda a Nova Inglaterra. A festa terá o ponto alto domingo, às 2:00 da tarde, com a tradicional parada. • 06

TOTOCHUTO
 começa esta semana

Espírito Santo em East Providence



Jennifer Bairos, Alexia Gonçalo e Susan Faria, simpáticas jovens que participaram na festa do Império Mariense do Centro Cultural de Santa Maria, realizada no passado fim de semana. • 11

Possíveis cortes no Social Security e aumentos no prémio do Medicare

Más notícias para 11 milhões de americanos que recebem o Social Security por deficiência (disability), no próximo ano poderão sofrer cortes dos benefícios. Os curadores que supervisionam o Social Security e o Medicare anunciaram que o fundo fiduciário para a deficiência vai ficar sem dinheiro no final de 2016 e isso

originará um corte automático de 19% nos benefícios, a menos que o Congresso intervenha. O benefício médio mensal

para os deficientes é de \$1.017 e, se o corte se concretizar, o beneficiário terá uma redução de \$193 por mês.

Boston desiste das Olimpíadas de 2024 • 05

Festa de Nossa Senhora do Monte Carmelo



Realizou-se no passado fim de semana a festa de Nossa Senhora do Monte Carmelo, a maior paróquia portuguesa de New Bedford e que atraiu como sempre grande número de fiéis. • 23

Axis Advisors
 Wealth Management
 Financial Planning
 Insurance Planning



Daniel da Ponte
 President & Chief Compliance Officer
401-441-5111

Advogada
Gayle A. deMello
Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —

Taunton 508-828-2992 Providence 401-861-2444

GOLD STAR REALTY



Guiomar Silveira
508-998-1888

Escritórios de Advocacia de
GONÇALO M. REGO
508-678-3400

Escritórios em:
 Fall River
 New Bedford 508-992-1800
 Cambridge 617-234-4446
 E. Providence 401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

CARDOSO TRAVEL
 120 Ives St., Providence, RI 02906
CALIFORNIA & CANADÁ
 25 de agosto a 03 de setembro
ITÁLIA & PORTUGAL
 11 a 24 de setembro
401-421-0111
EXCURSÕES DE 1 DIA
 • Cruzeiros • Passagens aéreas
 • Excursões • Viagens de núpcias
www.cardosotravel.com

LISBOA ou PORTO
 DE NEWARK



\$962
 IDA E VOLTA

Para Lisboa ou Porto em voos directos à partida de Newark Liberty International Airport entre 23 de Agosto de 2015 a 25 de Outubro de 2015. Estadia mínima de 10 dias e máxima de 3 meses. Sujeita a disponibilidade e outras restrições. Todas as taxas incluídas mas sujeitas a alterações de câmbio. Vendas até 31 de Julho 2015.



flytap.com

AMARAL CENTRAL MARKET

872 Globe Street, Fall River, MA — Tel. 508-674-8042




Os melhores preços
A melhor variedade de produtos
Espaço moderno, funcional e higiênico
Amplio parque de estacionamento

Aberto diariamente das 8:00 da manhã às 7:30 da noite.
 As sextas-feiras, das 8:00 da manhã às 8:30 da noite.
 Sábado, 8:00 AM às 7:30 PM.
 Domingos, das 7:00 da manhã à 1:00 da tarde.



CARNE DE PORCO SEM OSSO

\$1.99 LB.



T-BONE STEAK

\$5.99 LB.



ASAS DE GALINHA

\$1.99 LB.



TROPICANA SUMO DE LARANJA

59 oz. 2 por **\$6**



POWERADE

€65

Temos peixe fresco dos Açores a partir de quarta-feira



VINHO GRÃO VASCO

2 garrafas **\$5.99**



VINHO AVELEDA

2 garrafas por **\$8.99**

CERVEJA CORONA



\$22.99 Emb. de 24

MANTEIGA NOVA AÇORES

pacote **\$2.99**

Vendemos cerveja e vinho aos Domingos a partir das 10 horas da manhã



CERVEJA BUD ou BUD LIGHT

\$20.99 30 PK. mais dep.

BACALHAU c/espinha



\$4.79 LB.



ÓLEO CULINÁRIO MORABESA

2 por **\$5**



ÁGUA DASANI

24 garrafas - 3 caixas por: **\$10.99**



SUMOL

caixa 24 latas **\$9.95**



ICE CREAM FRIENDLY'S

2 por **\$5**

Possíveis cortes no Social Security e aumentos no prêmio do Medicare

Más notícias para 11 milhões de americanos que recebem o Social Security por deficiência (disability), no próximo ano poderão sofrer cortes dos benefícios. Os curadores que supervisionam o Social Security e o Medicare anunciaram que o fundo fiduciário para a deficiência vai ficar sem dinheiro no final de 2016 e isso originará um corte automático de 19% nos benefícios, a menos que o Congresso intervenha. O benefício médio mensal para os deficientes é \$1.017 e, se o corte se concretizar, o beneficiário terá uma redução de \$193 por mês.

O aumento do prêmio do Medicare afetará a Parte B, que oferece cobertura para serviços ambulatoriais. Para cerca de 70% dos beneficiários resultará num aumento de \$54 dólares no prêmio base, elevando-o para \$159.30 por mês.

Quase 60 milhões de pessoas recebem benefícios do Social Security, incluindo 42 milhões de aposentados e dependentes, 11 milhões de trabalhadores com deficiência e 6 milhões de sobreviventes de trabalhadores falecidos.

Cerca de 55 milhões de aposentados e pessoas com deficiência têm direito ao Medicare.

Outra má notícia para os beneficiários é que não haverá o habitual aumento de custo de vida nos benefícios no final deste ano e será o terceiro ano sem aumento desde a adoção dos ajustes automáticos em 1975.

Separadamente, cerca de 7 milhões de beneficiários do Medicare poderão sofrer um aumento de pelo menos \$54 no prêmio mensal da cobertura ambulatorial.

O relatório anual sobre a saúde financeira do Social Security e do Medicare mostra que os dois maiores programas sociais do Governo Federal têm cada vez mais problemas orçamentais. Juntos, os dois programas foram

responsáveis por mais de 40% dos gastos federais no ano passado.

O Medicare faz 50 anos no final deste mês e a Segurança Social faz 80 anos duas semanas mais tarde.

Há algumas boas notícias no relatório: os curadores disseram que o fundo de aposentadoria do Social Security tem dinheiro suficiente para pagar todos os benefícios até 2035, um ano mais do previsto o ano passado. E em 2035 o Social Security receberá o suficiente em impostos sobre os salários para pagar cerca de 75% dos benefícios. O fundo hospitalar do Medicare tem verbas até 2030 e nessa altura as taxas serão suficientes para pagar 86% dos benefícios.

O fundo fiduciário do Medicare foi prorrogado por 13 anos desde que o Congresso aprovou o plano nacional e também beneficiou da desaceleração no aumento dos custos dos cuidados de saúde desde a entrada em vigor do Obamacare.

Os advogados das organizações dos idosos dizem que os políticos têm tempo de sobra para abordar o futuro de ambos os programas sem o corte de benefícios, mas no Congresso alguns legisladores alegam que, quanto mais tempo se esperar mais esperar, mais difícil será resolver o déficit sem fazer mudanças significativas.

Os republicanos querem mudanças no programa de invalidez do Social Security para reduzir a fraude e incentivar os deficientes a reentrar no mercado de trabalho.

“Washington tem continuamente pontapeado a lata pela estrada e agora, como 11 milhões de americanos enfrentam cortes no Social Security para a invalidez de que dependem, é hora do Congresso agir”, disse o senador Rob Portman, R-Ohio.

Se os fundos de reforma e invalidez forem combinados, haverá dinheiro suficiente para pagar todos os benefícios até 2034, disseram os curadores.

KG Urban desiste do casino em New Bedford

Aumentam as probabilidades de Brockton

New Bedford queria um casino na orla marítima e a KG Urban, uma empresa de New York, queria construí-lo. As autoridades municipais negociaram um acordo com a KG Urban que pagaria mais de 12 milhões de dólares anuais à cidade e o mês passado mais de 70% dos eleitores responderam sim num referendo sobre o casino. Mas a semana passada, em surpreendente carta enviada à Comissão de Jogos de Massachusetts, a KG Urban retirou o seu pedido de licença de casino informando que tinham sido “incapazes de criar um pacote de financiamento viável para o projeto”. Longos meses depois de se envolver no projeto e de ter afirmado à Comissão de Jogos e à autarquia nas negociações efetuadas em maio que tinha financiamento, a KG Urban desistiu do projeto alegando não ter encontrado gente disposta a investir \$650.000.000 num casino em New Bedford, que seria operado pela Foxwoods.

Em comunicado, o mayor Jon Mitchell afirmou que “a decisão da KG Urban é uma decepção extrema e um grande choque, dado que o seu CEO Barry Gosin levou todos a acreditar que teria os fundos necessários para a construção do projeto”.

KG Urban esteve envolvida no projetado casino de New Bedford durante pelo menos sete anos, gastando milhões de dólares no lançamento do projeto e com a sua desistência aumentam agora as possibilidades de Brockton vir a ter a terceira e última licença de Massachusetts, que está reservada ao sudeste do estado. A Mass Gaming & Entertainment propõe um casino de \$650.000.000 associada à empresa Brockton Fairgrounds. Até agora foram aprovadas duas licenças para casinos em Massachusetts, da MGM e da Wynn e uma licença de slots da Penn National Gaming, que abriu o mês passado em Plainville.

A MGM está a construir um casino de \$800.000.000 em Springfield e a Wynn tem um projeto para Everett, área de Boston.

Realiza-se hoje o funeral de Hortense Medeiros, que foi atropelada mortalmente em Dartmouth

Um automóvel conduzido por April Pimental, 27 anos, de New Bedford, atropelou mortalmente no dia 21 de julho, cerca das 19h30, na Russells Mills Road, em Dartmouth, Hortense de Sousa Medeiros, 78 anos, de Dartmouth.

O carro saiu da estrada e foi atingir a transeunte, que foi conduzida ao Rhode Island Hospital, em Providence, mas não resistiu aos ferimentos e faleceu dia 23 de julho.

Hortense de Sousa Medeiros era casada com José Medeiros.

Natural de São Miguel, Açores, era filha de José Maria N. e Conceição (Pacheco) de Sousa.

Imigrou em 1967, era paroquiana da igreja de Santa Maria, em Dartmouth, e trabalhou como costureira na

Cliftex, de New Bedford. Além do marido, deixa duas filhas, Anna Silva e o marido, Sid, de Dartmouth; Esmeralda Reitz e o marido, Jeff Locke, de New Bedford; dois filhos, Victor Medeiros e a esposa, Gail, de Stoughton e David Medeiros, de Dartmouth; um irmão, Manuel Sousa, em Portugal e um amigo especial, J. R. Reitz, de Phoenix, AZ; e ainda oito netos, uma neta, vários sobrinhos e sobrinhas.

O funeral é hoje, quarta-feira, 29 de julho, saindo às 09h00 da manhã da funerária Waring-Sullivan, 230 Russell Mills Rd., Dartmouth, seguido de missa de corpo presente às 10h00 na igreja de St. Mary, 783 Street, Dartmouth. Enterro será no Pine Grove Cemetery, New Bedford.

Mulher acusada de furtar empresa de irmão

Dez dias depois de se declarar culpada de roubar dinheiro da empresa de construção do irmão no Tribunal Superior de Brockton, uma mulher de Berkley deve ser presente na próxima segunda-feira num tribunal de Fall River por causa de uma conta da eletricidade que está em seu nome e não é paga há dois anos.

Em 17 de julho, Maria Pereira, 55 anos, residente em 3 Wallace St., Berkley, declarou-se culpada de furto como parte de um acordo judicial para ter anuladas outras 15 acusações contra ela. No total, Maria Pereira foi acusada de ter roubado \$1.600.000 da empresa construtora do irmão, Ma-

nuel Bugginga, a MJM Constrution, de Brockton, de 2009 a 2012. Depois de se ter declarado culpada, Maria Pereira ficou em liberdade condicional por cinco anos e foi condenada a restituir \$103.575 ao irmão.

Manuel Bugginga, a quem foi diagnosticado um cancro em 2012, testemunhou que a irmã aumentou os furtos de dinheiro depois dele adoecer.

Em declarações ao jornal de Brockton, Maria Pereira disse não ser tão má como a pintam, que era apenas contabilista do negócio do irmão e que “sabe coisas para pôr os dois na cadeia”.

Quanto à conta da eletricidade em Fall River,

considera-se ela própria vítima pois valeu a um familiar pondo a conta em seu nome e a outra pessoa não pagou.

Em janeiro de 2012, Maria Pereira ganhou \$1.000.000 numa lotaria raspadinha de Massachusetts e, descontadas as taxas, recebeu \$455.000, mas supostamente conti-

nuou a tirar dinheiro da empresa do irmão. E quanto ao prêmio diz que foi mais um “inferno”.

SILVEIRA TRAVEL
MADEIRA
NEW YEAR'S
 DEC. 26, 2015
www.silveiratavel.com
 (508) 822-2433

JANELAS DE SUBSTITUIÇÃO **Venda a retalho e por atacado**

Chave

John Chaves, proprietário
 137-139 Washington St.
 Taunton, MA
774-226-6333

AP ALEXION PEREIRA
Insurance Agency, Inc.
 Tudo o que precisa em seguros
SERVIÇO PESSOAL
(508) 992-3130

Manuel C. Pereira
 Presidente

135 Alden Road
Fairhaven, MA

PERITOS DE SEGURO SOCIAL EM ASSUNTOS DE INVALIDEZ



Maiza Silva • Timothy Pope, Esq. • Kelly Sousa

Falamos Português
 No ta fala Creole de Cabo Verde
 Hablamos Español

Fall River • Taunton • New Bedford • Brockton
 • Providence • Lawrence

Joel H. Schwartz, P.C.
508-588-9490
Advogados

Boston já não é candidata à organização dos Jogos Olímpicos de Verão 2024

O Comitê Olímpico dos EUA anulou a nomeação de Boston como cidade candidata à organização dos Jogos Olímpicos de Verão de 2024. A decisão foi anunciada pelo presidente do Comitê Olímpico dos EUA, Scott Blackman, e pelo líder do comitê de candidatura de Boston, Steve Pagliuca.

A justificação de Blackman é que nunca houve grande adesão popular à iniciativa. Contudo, a decisão foi conhecida horas depois do mayor Marty Walsh ter anunciado que não assinaria o acordo que obrigava os contribuintes de Boston a arcarem com as alterações orçamentais. Walsh referiu que não poderia “hipotecar o futuro da cidade”, nem “colocar os contribuintes em risco”.

Com a desistência de Boston, só cidades da Europa são candidatas à organização dos Jogos Olímpicos 2024: Roma, Paris, Budapeste e Hamburgo. Mas Toronto, Canadá, pode vir a anunciar a candidatura e o Comitê Olímpico dos EUA também ainda pode anunciar outra cidade candidata, provavelmente Los Angeles. A data limite é setembro.

Polémica por causa da tradução dos testes da carta de condução

Um imigrante italiano processou o Rhode Island Department of Motor Vehicles por se recusar a traduzir para italiano o teste escrito da prova de carta de condução ou permitir um intérprete.

Danilo Saccoccio é casado com uma cidadã americana e recebeu o cartão verde de residente em novembro. Resolveu tirar a carta de condução, mas o DMV só permite que Saccoccio faça o exame em inglês, espanhol ou português.

O capítulo de Rhode Island da American Civil Liberties Union anunciou que tinha apresentado queixa federal no Departamento de Justiça dos EUA em nome de Saccoccio. A denúncia diz que o DMV está violando uma lei que exige que as agências que recebam financiamento federal devem apoiar pessoas com limitados conhecimentos de inglês e requer ao DMV que apoie Saccoccio, permitindo-lhe o teste na sua língua natal.

Lâmpadas LED na iluminação pública de Fall River

O mayor Sam Sutter anunciou que está em curso o processo de substituição das lâmpadas de todos os 5.983 postes de iluminação pública de Fall River por modernas lâmpadas LED energeticamente mais eficientes e das quais já foram instaladas 2.400 desde o dia 1 de julho.

No contrato assinado com a empresa Ameresco Inc., que supervisiona o projeto, é garantido que a cidade pode economizar mais de \$350.000 em custos de energia com a lâmpadas LED.

As atuais lâmpadas da iluminação pública variam dos 50 aos 400 watts e emitem uma luz “amarela”. As novas lâmpadas LED variam de 34 a 168 watts e emitem luz mais brilhante e mais natural luz

A grande maioria dos postes de Fall River tem atualmente lâmpadas de 100 watt (4.712 de 5983) e vão ser todos dotados com lâmpadas LED de 48 watt. No total, a cidade irá consumir menos 2.530.275 kWh do que o ano passado.

“Embora a substituição da iluminação pública possa soar como um projeto menor, este é exatamente um passo para tornar Fall River mais segura”, acrescentou Sutter.

Festas da igreja de São Miguel este fim de semana em Fall River

Realizam-se este fim de semana as festas da igreja de São Miguel, em Fall River (189 Essex Street), com três

dias de arraiais e cujo ponto alto é a procissão que se realiza no domingo, pelas 2h30 da tarde. As festas têm início sexta-feira, com arraial e atuação de Rosa Maria, Joe Pavão, Geana Soares, com o popular Jorge Ferreira a encerrar o dia festivo.

No sábado, pelas 5h00 da tarde, missa da festa, seguindo-se procissão da mudança

da imagem do padroeiro, acompanhada pelas bandas de Nossa Senhora da Luz e Santa Cecília. Haverá concerto pela Banda de Santo António e Santa Cecília, seguindo-se atuação de Starlight, do Canadá.

Domingo, pelas 2h30 da tarde, saída da procissão com várias imagens e diversas organizações e ainda a participação de cinco filarmónicas. O arraial inclui atuações de Tony Borges, João Correia e conjunto Express.

Tiroteio em New Bedford

Um homem ficou gravemente ferido num tiroteio ocorrido segunda-feira, às 4:15 da tarde, na esquina da Tinkham Street com a Acushnet Avenue, uma concorrida artéria no norte de New Bedford, junto ao restaurante Charlie's, cuja proprietária, Judy Sousa, tinha vindo pôr o lixo à porta quando viu um grupo de cerca de uma dúzia de adolescentes a agredir um homem que tinha chegado numa scooter preta. A dada altura ouviram-se três disparos. Apesar de ferido, o homem da scooter conseguiu fugir para as traseiras do Dublin's Sports Bar e os agressores também se dispersaram quando chegou a polícia. A vítima foi conduzida ao Rhode Island Hospital, em Providence. A sua identidade não foi divulgada. A polícia investiga a ocorrência, tendo recolhido várias cápsulas nomeadamente junto à Lydia's Bakery.

YELLOW CAB

“A cab as near as your phone”

(508) 999-5213

“Wheel chair vans available”

NEW BEDFORD, MA

Votos dos maiores sucessos para a 101.ª Festa do Santissimo Sacramento e cordiais saudações à comunidade madeirense!

Advogado Joseph F. deMello



- Acidentes de trabalho*
- Acidentes de automóvel*
- Protecção de bens - “Nursing Home”
- Testamentos
- Divórcio

* Consulta inicial grátis

O advogado que luta pelos seus direitos

71 Main St., Taunton
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford**
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River
508-676-1700

** Aberto aos sábados

Axis at Lakeshore Fase 2 Bridgewater, MA

Apts. de 1 qt. cama @ \$1,153*, 2 qts. cama @ \$1,382*, 3 qts. cama @ \$1,589*

Sem utilidades, excepto água canalizada e esgoto

**Rendas sujeitas a alteração com a publicação dos rendimentos médios de HUD 2016 na área*

Para requerer a um dos 48 apts. na Fase 1 presentemente disponíveis, contactar “Leasing Office” em 508-279-2947. Não tem de submeter-se ao processo de lotaria por um apartamento parte da Fase 1. A segunda fase da Axis at Lakeshore consiste de um elevador para cinco pisos, com 97 apartamentos, 25 dos quais a serem alugados a agregados familiares com rendimentos anuais que não excedam 80% do rendimento médio da área ajustado ao número de elementos da família como determinado pelo HUD. A comunidade inclui um clubhouse de excelente qualidade com ginásio, espaço para reuniões, piscina, teatro e café Wi-Fi. Apts. espaçosos com tetos de 9 pés, lavanderia e ar cond. central, lindas cozinhas com mesões em granito e electrodomésticos. Os primeiros apts. na fase 2 estarão prontos em dezembro de 2015.

Os limites de rendimento médio de 80% são: \$46,100* (1 pessoa), \$52,650* (2 pessoas), \$59,250* (3 pessoas), \$65,800* (4 pessoas), \$71,100* (5 pessoas), \$76,350* (6 pessoas). *Limites de rendimento sujeitos a alteração de acordo com os rendimentos médios do HUD 2015/2016.

Uma sessão pública informativa terá lugar dia 04 de agosto, 6h00 pm, no “Little Meeting Room”, na Bridgewater Public Library (15 South Street).

Formulários preenchidos devem ser enviados por correio, ou por fax ou por email ou entregues pessoalmente e estes formulários preenchidos e documentação comprovativa do rendimento devem ser recebidos até às 2h00 da tarde do dia 14 de setembro, 2015.

A lotaria realiza-se dia 30 de setembro, 2015, pelas 6h00 da tarde no mesmo local da sessão informativa acima.

Para requerimentos e pormenores sobre a lotaria ou para acomodações razoáveis para pessoas fisicamente incapacitadas, telefonar para: 617-782-6900 ou consultar: www.s-e-b.com/lottery. Para serviços TTY ligar 711. Serviço de intérprete gratuito.

Formulários e brochuras informativas podem ser adquiridos na

Bridgewater Public Library (15 South St.)

Horário: Seg.-Qua. 9-8 • Qui. 10-5, Sexta-Sáb. 10-2

Axis at Lakeshore Phase 2 Bridgewater, MA

1BRs @ \$1,153*, 2BRs @ \$1,382*, 3BRs @ \$1,589*

No Utilities included except water and sewer

**Rents subject to change with the HUD's release of the 2016 Area Median Incomes*

To apply for one of the 48 affordable units in Phase 1 that are currently available, please call the Leasing Office now at (508-279-2947). You do not have to go through this lottery process for a unit that is part of Phase 1.

The second phase of Axis at Lakeshore adds one five-story elevator building with 97 units, 25 of which will be rented to households with annual incomes not exceeding 80% of Area Median Income (AMI) adjusted for family size as determined by HUD. The community includes a state of the art clubhouse outfitted with a fitness center, meeting space, swimming pool, theater room, and Wi-Fi Café. Units feature spacious floor plans with 9' ceilings, in-unit laundry, and central air. The units will also be accented with designer kitchens featuring granite counters and Clean Steel appliances. The first units in phase 2 will be ready in December 2015.

The 80% AMI Income Limits are as follows: \$46,100* (1 person), \$52,650* (2 people), \$59,250* (3 people), \$65,800* (4 people), \$71,100* (5 people), \$76,350* (6 people)

**Income Limits subject to change with the HUD's release of the 2015/2016 Area Median Incomes*

A Public Information Session will be held at 6 pm on August 4th in the Little Meeting Room at Bridgewater Public Library (15 South St)

Completed Applications may be mailed, faxed, emailed, or delivered in person. Completed Applications and Required Income Documentation must be received by 2:00 PM on Sept 14th, 2015.

The Lottery will be held on September 30th, 2015 at 6 PM in same location as the info session above.

For Applications and Details on the Lottery or for reasonable accommodations for



EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

persons with disabilities, call 617.782.6900 or go to www.s-e-b.com/lottery. For TTY Services dial 711.

Free translation available.

Applications and Info Packets also available in the Bridgewater Public Library (15 South St.) Hours: M-W 9-8, Th 10-5, F-Sa 10-2



30 de julho a 02 de agosto em New Bedford

Festa do Santíssimo Sacramento

Mais de 100 anos na celebração de usos e costumes madeirenses

A Festa Madeirense do Santíssimo Sacramento é uma experiência anual num ambiente em que se vivem as origens, desde o vinho, passando pelo folclore e terminando na carne de espeto. A festa tem início já amanhã, quinta-feira, 30 de julho, com a reunião dos festeiros no cruzamento da Earle Street e Acushnet Avenue.

Tendo à frente o presidente das festas, Nelson de Gouveia, os festeiros descem a Earle Street para a igreja da Imaculada Conceição situada no cruzamento da Earle Street e Madeira Avenue. Ali são recebidos pelo padre Daniel Reis que celebra uma missa especial. Esta missa tem por finalidade a bênção dos festeiros, tendo em conta que esta festa teve início sob uma promessa que todos querem respeitar. Após a missa, os festeiros desfilam até ao memorial situado no Madeira Field onde prestam homenagem aos fundadores.

Desde 1915 que esta festa se realiza mantendo bem presente a componente popular e religiosa.

É bom ver que madeirenses de segunda e terceira geração mantêm vivo a tradição do maior cartaz turístico da cidade baleeira.



Nelson de Gouveia, presidente da comissão organizadora da 101.ª Festa Madeirense do Santíssimo Sacramento, que se realiza de 30 de julho a 02 de agosto.

Este ano a comissão organizadora é presidida por Nelson de Gouveia, natural da Madeira, que, seguindo as pisadas do seu falecido pai, tornou-se num grande entusiasta na preservação e divulgação das tradições e costumes da Madeira.

“Vim para os EUA em 1978 juntamente com o meu pai, que seria imediatamente aceite no Clube Madeirense do Santíssimo Sacramento, tendo-se mantido sempre muito

ativo até ao seu falecimento em 1999”, disse em entrevista a semana passada ao PT, Nelson de Gouveia, que desde muito novo se envolveu na organização desta grandiosa festa madeirense.

“Desde muito jovem comecei a ajudar no trabalho árduo da organização das festas, confecionando linguiça e ajudando nas mais diversas tarefas”, afirma Gouveia.

Um dos pontos altos é a parada que desfila pela Acushnet Ave. Tem lugar domingo, pelas 2:00 da tarde, com saída do Brooklawn Park em direção ao Madeira Field.

Nelson de Gouveia manifestou-se muito orgulhoso por ter sido escolhido este ano presidente da comissão de festas, deixando transparecer grande entusiasmo no sucesso da 101.ª edição da Festa do Santíssimo Sacramento, esta tão popular manifestação sócio-cultural que constitui sem dúvida o maior cartaz turístico da cidade de New Bedford.

“Todo o madeirense residente nesta região dos Estados Unidos sonha com o ano em que é promovido a festeiro. O meu batismo aconteceu em 1991. Em 2008 assumi a vice-presidência das

festas e este ano tenho honras de ser o presidente”, disse ao PT Nelson de Gouveia, deixando transparecer as honras da presidência, onde o imenso trabalho que leva a organizar não cansa, isto quando o prazer do dever cumprido se transforma em alegria.

“É uma organização trabalhosa, mas quando estamos rodeados de uma equipa trabalhadora e unida tudo se torna muito mais fácil”, afirma o presidente da comissão organizadora da 101.ª Festa Madeirense do Santíssimo Sacramento, de New Bedford.

O apoio à educação académica tem sido prática habitual das sucessivas comissões e este ano serão atribuídos 41 mil dólares em bolsas de estudo.

**COOPER
INSURANCE
AGENCY**
TODOS OS TIPOS DE SEGURO

*Desejamos os maiores
sucessos para a 101.ª Festa
do Santíssimo Sacramento*

Telefone-nos hoje mesmo

(508) 997-4541
272 Union Street
New Bedford, MA



Mike Canastra é o responsável este ano pelo entretenimento na festa do SS. Sacramento em New Bedford.

**GILBERT J. COSTA
INSURANCE AGENCY**

Celebrando 50 anos de serviço



Saudamos a
comunidade
madeirense
com votos
dos maiores
sucessos
para a
101.ª festa do
Santíssimo
Sacramento

Tel. 508-995-6492
811 Ashley Blvd., New Bedford, MA

A história da Festa do SS. Sacramento em New Bedford

Para darem cumprimento à promessa que fizeram durante a perigosa travessia do oceano, quatro imigrantes madeirenses, Manuel Sardinha Duarte, Manuel d'Agrella, Manuel d'Agrella Coutinho e Manuel Santinho, reuniram-se no ano de 1915 e promoveram a primeira celebração da Festa do Santíssimo Sacramento em New Bedford.

Foi escolhido o primeiro domingo de Agosto, para essa celebração, porque nessa mesma data se celebrava anualmente, no distrito do Estreito da Calheta, na ilha da Madeira — local de nascimento dos quatro imigrantes — uma outra festividade precisamente chamada “Festa do Santíssimo Sacramento”.

Dessa forma decidiram escolher um fim de semana que coincidissem com o fim de semana daquelas festividades e, a partir de então, as festas começaram a ser levadas a efeito durante dois dias, sábado e domingo, sendo este, o dia da festa.

Nessa altura a igreja de Nossa Senhora da Imaculada Conceição estava situada na parte Este da Acushnet Avenue, entre as ruas Holly e Sawyer. Foi no adro dessa igreja que as festas foram iniciadas.

Com o acabamento do atual edifício a celebração das festas começou a ter lugar, a partir de 1916, na Earle Street. Desde o seu início que uma grande tradição tem sido desenvolvida.

O primeiro domingo de Agosto continua a ser ainda o dia da festa e todos os membros da comissão são homens madeirenses, ou descendentes de madeirenses; são escolhidos por um membro da comissão do ano transato e todo o serviço é gratuito.

Como era de esperar a celebração no ano de 1915 teve uma projeção pequena não ultrapassando a dimensão da pequena comunidade em New Bedford.

A segunda celebração foi completamente realizada no interior do adro frontal da atual casa paroquial.

Contudo a sua expansão começou a verificar-se logo nos primeiros tempos. E, se os primeiros acontecimentos tiveram apenas uma banda de música os de 1916 tiveram já a participação de duas bandas; em 1917 os dois dias de celebração foram prolongados com mais um dia, passando a festa a realizar-se durante três dias: sexta, sábado e domingo. Desde então o progresso tem sido contínuo.

Maior espaço e mais instalações tornaram-se necessárias na medida em que a popularidade dos festejos ia crescendo. Os terrenos ao Oeste da casa paroquial onde está atualmente a escola, foram utilizados assim como o Centro Católico — um edifício com uma área não muito vasta. Alguns anos mais tarde o quadro diretivo escolar concedeu autorização para que fossem usados os pátios da escola Ottiwell, mas mesmo assim a comissão chegou à conclusão de que queria o espaço porque as instalações não serviam adequadamente os propósitos da festa.

Finalmente a primeira aquisição de propriedade para benefício da festa verificou-se em 1951 com a compra de terreno e edifício de uma velha serraria, na rua Hathaway.

Os elementos da comissão transformaram o edifício nas atuais instalações que de ano para ano têm vindo a ser melhoradas.

A partir deste aumento substancial já alcançado e das prometedoras perspectivas futuras a então comissão anteviu a necessidade de uma organização que proporcionasse uma forte e desejável base para o futuro desenvolvimento das festas.

Como resultado foi legalizado o Clube Madeirense do Santíssimo Sacramento, Inc. em 1953. Desde a organização dessa associação e em virtude dela, tem havido um constante progresso em muitos campos.

Em 1955 com a construção de um moderno edifício o público pode começar a usar as instalações sanitárias. É nessa altura que se dá também a maior compra ao ser adquirido o “Madeira Field”. A partir de então o progresso tem sido anual. Foram comprados terrenos e edifícios, foi construída uma “estação elétrica” e em 1959, com os esforços conjuntos da comunidade, foi construído o novo pavilhão.

Cada uma das comissões tem sido diretamente responsável pelo Clube Madeirense do Santíssimo Sacramento, Inc. também conhecido como a “Associação”, no asseio do terreno, na instalação de uma cozinha moderna, construção de mesas e de bancos assim como em outros possíveis melhoramentos.

A comunidade através da associação olha para novas

realizações no futuro. O passado tem servido como base de organização e experiência sobre a qual assentarão os melhoramentos posteriores.

Desde 1915 que os fundos têm sido encaminhados para organizações de caridade. Os investimentos no “Madeira Field” têm tornado possível o aumento nas contribuições para fins de caridade.

Uma nova e respeitada secção do “Madeira Field” foi dedicada, em 1957, à memória dos que originaram a Festa do SS. Sacramento, em New Bedford, ao ser erguido um apropriado monumento que indica a profunda força sentimental que a comunidade sente com esta celebração.



Gold Star REALTY
CALL 998-1888

176 Brooklawn Court
New Bedford, MA

Guiomar A. Silveira

Guiomar Silveira e seus associados fazem votos para que a 101.ª edição das festas do Santíssimo Sacramento seja coroada dos maiores sucessos!

Desejamos os maiores sucessos à Festa do SS. Sacramento

MANNY MEDEIROS

ASHLEY FORD

(508) 996-5611 — 1-800-395-1342
395 MT. PLEASANT ST., NEW BEDFORD, MA

PERRY FUNERAL HOME

Desejamos à comissão organizadora muitos êxitos em mais um ano de festas do Santíssimo Sacramento

(508) 993-2921
111 Dartmouth Street
New Bedford, MA

MONIZ INSURANCE

DOIS LOCAIS:
266-268 County St, New Bedford
Tel. 508-990-1688
1832 Acushnet Ave, New Bedford
Tel. 508-995-8789

DRIVING SCHOOL
(508) 997-4310

 Saudamos a comunidade madeirense por ocasião da 101ª Festa do Santíssimo Sacramento!

No coração do norte de New Bedford

Boulevard Funeral Home

Servindo a comunidade portuguesa há 66 anos

Michael J. da Silva
Andrew M. da Silva
EMBALSAMADORES E DIRECTORES FUNERÁRIOS LICENCIADOS

Desejamos os maiores sucessos à festa do SS. Sacramento

Tel. (508) 994-6272
223 Ashley Boulevard, New Bedford

Tudo começou há 101 anos

Tudo começou há 101 anos, quando quatro imigrantes portugueses da ilha da Madeira — Manuel Santinho, Manuel Coutinho, Manuel Santa Duarte e Manuel Agrela — deixaram a sua terra natal rumo ao Novo Mundo à procura de uma vida melhor, como tantos fizeram naquela altura e continuaram a fazer ao longo dos anos, até aos nossos dias.

Em acção de graças e em louvor ao Senhor por terem chegado sãos e salvos ao ambicionado destino, depois de uma atribulada travessia do Atlântico que quase fez naufragar o barco em que viajaram, fustigado por uma violenta tempestade, os quatro imigrantes madeirenses decidiram organizar em New Bedford a primeira festa do Santíssimo Sacramento, à semelhança do que é feito em muitas localidades da ilha da Madeira.

Na altura nunca imaginariam que estavam a lançar os alicerces para a que já há muito é considerada como a maior festa portuguesa nos Estados Unidos e o maior acontecimento comunitário de New Bedford.

Inicialmente, apenas de cariz religioso, a festa do Santíssimo Sacramento, embora sem ter perdido por completo as características essenciais, foi-se “americanizando” e constitui hoje em dia a maior manifestação de carácter popular da cidade de New Bedford, reunindo grandes multidões nos quatro dias que duram os festejos.

A parada, que se realiza na tarde de domingo, 3 de agosto, é presenciada por milhares de pessoas vindas dos mais variados pontos da Nova Inglaterra, de outras localidades longínquas e até mesmo da terra de origem, nela se integrando as autoridades mais representativas do estado e da cidade.

ENTRETENIMENTO

— Programa —
QUINTA-FEIRA, 30 DE JULHO

PALCO 1	
Grupo Folclórico Madeirense CANDLEBOX	8:30 - 9:00 10:00 - 11:30
PALCO 2	
Freeze Pops D'Alma	7:00 - 8:00 9:00 - 10:00
PALCO 3	
Jillian Jensen Hardwire	7:00 - 8:00 9:00 - 10:00
PALCO 4	
Rebecca Correia	7:00 - 8:00 9:00 - 10:00

SEXTA-FEIRA, 31 DE JULHO

PALCO 1	
Tony Borges & Euro The Great Escape Grupo Folclórico Madeirense CHICAGO TOTAL ACCESS	4:00 - 5:00 6:00 - 7:00 8:00 - 9:00 10:00 - 11:30
PALCO 2	
Outta Control Matthew Neves	5:00 - 6:00 7:00 - 8:00 9:00 - 10:00
PALCO 3	
Rebecca Correia Johnny's Basement Whiskey Affair	5:00 - 6:00 7:00 - 8:00 9:00 - 10:00
PALCO 4	
Irmãos Silva Corey Zaccari	4:00 - 6:00 7:00 - 8:00 9:00 - 10:00

SÁBADO, 1 DE AGOSTO

PALCO 1	
Showstoppers New Bedford Idol Wild Nites Rancho Folclórico de Cranston Grupo Folclórico Madeirense JORGE FERREIRA	12:00 - 1:00 2:00 - 3:00 4:00 - 5:00 6:00 - 7:00 8:00 - 9:00 10:00 - 11:30
PALCO 2	
Coda Sky Danny Klein's Full House Draw the Line	5:00 - 6:00 7:00 - 8:00, 5:00 - 6:00 7:00 - 8:00, 9:00 - 10:00
PALCO 3	
Radiant Shades South Shore Rave Old Skool React	3:00 - 4:00 5:00 - 6:00 7:00 - 8:00 9:00 - 10:00
PALCO 4	
Manny Brandão Sue and Art Grace Morrison	3:00 - 5:00 7:00 - 8:00 9:00 - 10:00

DOMINGO, 2 DE AGOSTO

Parada (2:00 - 4:00 PM)

PALCO 1	
Kristen Merlin Grupo Folclórico Madeirense SS Sacramento TRENT TOMLINSON	6:00 - 7:00 8:00 - 9:00 10:00 - 11:30
PALCO 2	
Capitalistas Joshua Tree	7:00 - 8:00 9:00 - 10:00
PALCO 3	
The Dead Nobodies Soul Shyne	7:00 - 8:00 9:00 - 10:00
PALCO 4	
Dave Hickey Truue Craig de Melo	4:00 - 5:00 6:00 - 8:00 9:00 - 11:00

MUSEUM CAFÉ

QUINTA-FEIRA – FADO AO VIVO

Josefina Couto - Manuel Brandão

SEXTA-FEIRA

Sónia Bettencourt - Carlos Furtado

SÁBADO

Sónia Bettencourt - Jeremias Macedo

Todos os fadistas acompanhados por: Viriato Ferreira, José Silva e Pedro Pimentel

DOMINGO
Jordan Paiva

FAIRHAVEN
SHIPYARD COMPANIES, INC.

50 FORT STREET & 32 WATER STREET
FAIRHAVEN, MA

TEL (508) 999-1600

FAX (508) 999-1650

*Saudamos
a comunidade
madeirense por ocasião
da 101.ª Festa
do SS. Sacramento*

*Saudamos a comunidade
madeirense com votos dos maiores
sucessos para a 101.ª Festa do
Santíssimo Sacramento!*

**CORREIA'S
AUTO BODY
& GARAGE INC.
Tel. (508) 992-4872**



Serviço de reboque
24 horas por dia

Serviço completo
de bate-chapas

854 Acushnet Ave., New Bedford, MA

FREITAS PACKAGE STORE

• Vinhos • Cervejas • Licores, etc...

A loja que coloca ao seu dispor uma das maiores variedades de vinhos portugueses da área, a preços especiais todos os dias!

VISITE-NOS!!!



Vinho Madeira 750 ml.	\$8⁴⁹
Macieira 1.0l.	\$11⁹⁹
Aveleda Vinho Verde 750 ml.	\$4⁹⁹
Vinha do Monte tinto 750 ml.	\$3⁹⁹
Lancers, Rose ou Branco 1.5l.	\$7⁹⁹
Sagres, 24 garrafas	\$17⁹⁹

Preços em vigor até 03 de Agosto

Saudamos a comunidade madeirense por ocasião da 101.ª Festa do Santíssimo Sacramento, com votos dos maiores sucessos!

**1295 Cove Road, New Bedford, MA
Tel. 508-997-9602**

Sérgio Marques, secretário regional dos Assuntos Parlamentares e Europeus é o convidado de honra em representação do Governo Regional da Madeira

Sérgio Marques, secretário regional dos Assuntos Parlamentares e Europeus, é o convidado de honra em representação do Governo Regional da Madeira à 101.ª Festa Madeirense do Santíssimo Sacramento, que se realiza este fim de semana em New Bedford.

Sérgio Marques desempenhou funções de deputado ao Parlamento Europeu desde sua eleição pelo PSD em 1999 até 2009, ano em que recusou fazer parte das listas do seu partido por divergências com o presidente da Co-

missão Política Regional, Alberto João Jardim.

Licenciou-se em Direito, pela Universidade de Lisboa, no ano de 1980. Mais tarde, em 1986, concluiu uma pós-graduação em Estudos Europeus pela Universidade de Coimbra.

No âmbito profissional, é advogado desde 1982. Foi funcionário público dos quadros da Administração Regional Autónoma da Madeira entre 1981 e 1984, diretor regional do planeamento do Governo Regional da Madeira entre



1988 e 1989, altura em que exerceu também a gerência de várias empresas no setor da navegação marítima, operações portuárias e

transitários entre 1989 e 1999.

A sua carreira política compreende, entre outros, o desempenho dos cargos de vice-presidente da JSD-Madeira (1984-86), deputado à Assembleia Legislativa Regional da Madeira (1984-1999) e deputado ao Parlamento Europeu (1999-2009).

No Parlamento Europeu, foi membro do grupo do Partido Popular Europeu (Democrata Cristão) e Democratas Europeus, da Comissão do Desenvolvimento Regional, membro

suplente da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários, vice-presidente da Delegação para as Relações com a África do Sul, coordenador do Grupo informal das Regiões Ultraperiféricas e ainda membro suplente da Delegação para as Relações com os Países da Comunidade Andina.

Anunciou a sua candidatura à presidência do PSD/Madeira no dia 30 de outubro de 2013, tendo perdido. Como mote propôs um 'Pacto de Confiança' alicerçado na reforma do sistema político, um dos cinco pilares do seu programa eleitoral. De

entre as suas propostas mais emblemáticas contam-se o voto preferencial, o referendo revogatório de cargos políticos, a abertura das eleições partidárias a simpatizantes e o restabelecimento da ligação marítima entre a Madeira e Portugal Continental.

A 20 de abril de 2015 integrou o XII Governo Regional da Madeira, presidido por Miguel Albuquerque, seu adversário nas diretas do PSD/Madeira, desempenhando a função de secretário regional dos Assuntos Parlamentares e Europeus.

(Dados extraídos de Wikipedia)

Casa de Colombo no Porto Santo

A Casa Colombo-Museu do Porto Santo encontra-se instalada num conjunto articulado de construções, hoje uniformizadas por obras do século XVIII e XIX. Segundo uma tradição oral, longamente difundida, aqui viveu Cristóvão Colombo, aquando da sua passagem pelo Porto Santo, depois do seu casamento com Filipa de Moniz, filha do primeiro Capitão Donatário do Porto Santo, Bartolomeu Perestrelo.

De inícios do século XVI é uma parede norte do edifício principal, sobrevivente das várias campanhas de obras, onde se abrem duas janelas de perfil gótico. O Museu abriu ao público em 1989, tendo sofrido desde então vários trabalhos de adaptação dos seus conteúdos museológicos. Em 2004, foi completamente reestruturado, com a redefinição dos seus programas. Hoje no rés do chão, articula-se a portaria/loja e uma sala de exposições temporárias, normalmente vocacionadas com temas da expansão marítima portuguesa ou a ela relacionados, assim como intervenções de diálogo, com artistas contemporâneos convidados. No primeiro andar foram organizadas três áreas temáticas em quatro salas disponíveis.

A segunda sala dedica-se ao aumento crescente da potência espanhola na expansão mundial e à sua condição de financiadora da expedição de Cristóvão Colombo em 1492. Na sala apresenta-se uma biografia sumária do navegador e das suas relações familiares ao Porto Santo, assim como referência às suas viagens de descobrimento da América. Apresenta-se uma bandeja de prata mexicana de meados do século XVII, um retrato Italo-Flamengo do navegador e uma sintomática garrafa de barro negro representando um conquis-

tador espanhol posto como divindade, numa sintomática inversão cultural na etnia Chimú, do Peru, de onde



provém a peça em exposição.

A terceira e quarta salas são dedicadas à criação do

império colonial holandês e à concorrência direta dos impérios coloniais portugueses e espanhóis, através da exposição de parte do espólio do galeão da Companhia das Índias Holandesas, Slot ter Hooge, afundado no norte da ilha do Porto Santo em 1724. Na quarta sala é avançada ao visitante a pergunta: E Se o Sloot ter Hooge, não tivesse afundado, que tipo de mercadorias traria do oriente? A resposta é dada com a presença em vitrine própria de sedas, porcelanas e especiarias.

CODY & TOBIN INC.

Felicitamos os organizadores das grandiosas festas do Santíssimo Sacramento

(508) 999-6711

516 Belleville Avenue
New Bedford, MA

CAPTAIN'S PLACE

Family Restaurant

Os melhores pratos da cozinha portuguesa e americana

- Ementa variada
- Especiais diários



Saudamos a comunidade madeirense por ocasião das festas do SS. Sacramento



162 South Main St., Acushnet, MA
Tel. 508-998-5886

T & M Auto Service

Felicitamos os organizadores das grandiosas festas do SS. Sacramento em New Bedford e toda a comunidade portuguesa em especial a madeirense.



(508) 998-5415

697 Ashley Blvd., New Bedford, MA



JOSÉ S. CASTELO
Presidente

the Castelo Group

Numa só visita tratamos de tudo



JOSEPH CASTELO
Mortgage Originator
NMLS 19243

Os maiores sucessos para a 101.ª edição da Festa do Santíssimo Sacramento!

ERA CASTELO REAL ESTATE, INC.

(508) 995-6291 (508) 674-7070 (508) 997-3459

NEW BEDFORD

FALL RIVER

DARTMOUTH

Uma das 100 maiores firmas da ERA® com 40 anos de experiência servindo a comunidade com honestidade e integridade

CASTELO INSURANCE AGENCY, INC.

(508) 995-6651 (508) 674-3737 (508) 997-3399

NEW BEDFORD

FALL RIVER

DARTMOUTH

Uma agência de serviços completos incorporada em 1981. Seguro para Propriedades, Carros & Negócios

CASTLE MORTGAGE BROKERAGE, INC.

(508) 995-7040

NEW BEDFORD

MA Broker Lic. MB1271

Oferecemos "Reverse Mortgages"! Adquira todo o dinheiro que precisar sem quaisquer pagamentos!

(508) 674-3838

DARTMOUTH

FESTAS DE NOSSA SENHORA DO MONTE

CLUBE SPORT UNIÃO MADEIRENSE

46 MADEIRA AVE., CENTRAL FALLS, RI

7, 8, 9 DE AGOSTO



Vendemos bilhetes durante todos os dias festivos para o sorteio da GRANDE RIFA no domingo à noite

**Visite
a nossa
barraca
de
caldo
verde**



www.madeiraclub.org

facebook.com/clubmadeira

Venha e saboreie os pratos tradicionais da cozinha tradicional madeirense no nosso restaurante no exterior "Restaurante Atlântico" (abrimos às 5:00 PM) • Carne de espeto com bolo no caco • Frango de churrasco • Sardinhas na brasa • Cabrito • Dobrada e muito mais...

Depois do jantar pode apreciar a música enquanto toma um café na nossa nova tenda "Café Sangria" Bica • Cerveja • Vinhos e sobremesa

SEXTA FEIRA, AGOSTO 7

5:00 PM - Abertura das barracas com vários pratos da nossa gastronomia (cabrito e bacalhau à Zé do Pipo)
8:00 PM - Arraial com o conjunto **EDGE**
12:00 PM - Encerramento da festa



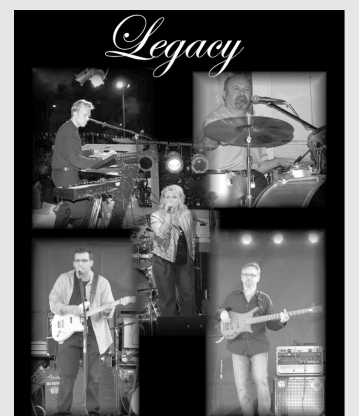
SÁBADO, AGOSTO 8

5:00 PM - Abertura da cozinha com vários pratos da nossa gastronomia (cabrito e bacalhau à Zé do Pipo)
8:00 - Arraial com o conjunto **LEGACY**
12:00 PM - Encerramento da festa



**Maurício
Morais**

Legacy



DOMINGO, AGOSTO 9

9:30 AM - Missa por alma de todos os sócios falecidos, na igreja de Nossa Senhora de Fátima, em Cumberland
11:00 AM - Abertura da cozinha (dobrada, frango de churrasco, arroz de galinha e camarão)
5:00 PM - FOLCLORE com o rancho:

- Nossa Senhora de Fátima, Cumberland
- 7:00 PM - Atuação de MAURÍCIO MORAIS
- 10:00 PM - EXTRAÇÃO DA GRANDE RIFA
- 11:00 PM - Encerramento dos festejos

Espírito Santo à moda de Santa Maria em East Providence

Entre o tipicismo da prova das sopas ao curioso dos foliões e à nomenclatura do império

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

O Império Mariense, do Centro Cultural de Santa Maria de East Providence, celebrou o reviver das tradições em honra da Terceira Pessoa da Santíssima Trindade, no passado fim de semana.

Um fim de semana que não sendo muito movimentado por Rhode Island, em termos de festas tradicionais, levou ao Centro Cultural de Santa Maria a já habitual multidão de crentes, devotos e gente que gosta de reviver tudo quanto lhe serviu de berço.

Ali organiza-se, realiza-se, preserva-se e projeta-se a tradição, baseada em presenças sucessivas, responsáveis por manter uma identidade, étnica, em terras dos EUA.

Ali vive-se tudo ao pormenor. Desde os briadores (Carlos Resendes e Justin Gonçalo) aos foliões, passando pelas sopas de sabor inconfundível, sem esquecer a menina da mesa (Vanesa Bairos Escobar), assim como trichante (João P. Sousa) e o mestre Sá (Carlos Garcia), constituem a nomenclatura do império, onde se resguarda a tradição, o reli-



O imperador e a imperatriz Graça Costa, com Valdemira Medeiros, Fátima Bairos, David Bairos, António Nunes, Brian Bairos e Joseph Braga.



O trinchantes João P. Sousa, briadores Justin Gonçalo e Carlos Resendes e o mestre sala Carlos Garcia.



A típica folia mariense este ano a cargo dos foliões Manuel Lima, Manuel Fontes Sousa e José P. Cunha.

gioso, o popular, e neste caso específico o salvaguardar do maravilhoso que nos identifica em terras de outras gentes, outros costumes, e o mais curioso em gente integrada.

Sim, porque as festas do Espírito Santo Mariense tentam ser genuínas. E como tal lá aparece o som arrastado do toque e cantar dos foliões (Manuel Lima, Manuel Fontes Sousa e José P. Cunha) que nas origens substituiu a banda de música. No sábado, pelas 7:00 da

COMUNIDADES

Augusto Pessoa
Repórter
T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170



noite, viveu-se Santa Maria na voz do agrupamento Cantares da Ilha do Sol, do grande entusiasta Eddy Chaves, que tem dado o seu apoio ao manter a ilha viva através da música.

E aqui podemos ver o cuidado de manter as festas, tanto quanto possível, próximo das origens. Cantares da Ilha do Sol retratam no cancionário mariense usos e costumes tão próximo quanto possível do viver no meio

do mar, banhados pelo sol que dá nome ao agrupamento.

A missa de coroação foi celebrada na centenária igreja de São Francisco Xavier, a igreja que mais coroações recebe durante o ciclo do Espírito Santo.

Após a missa a procissão regressou ao centro cultural onde a copeira era substituída pelo belo salão, onde se serviram as sopas.

(Continua na página seguinte)



Um dos cozinheiros com a tradicional sopa do Espírito Santo à moda de Santa Maria.

CENTRO CULTURAL SANTA MARIA

846 BROADWAY, EAST PROVIDENCE, RI — (401) 434-4418



Saudamos e agradecemos a todos os que contribuíram para o sucesso de mais uma edição das Festas do Espírito Santo Mariense

Brian Bairos, Presidente

Império Mariense em East Providence

(Continuação da página anterior)

O mordomo é substituído pelo imperador. Estes imperadores ofereceram-se por promessas ou por graças recebidas para fazer as festas do Divino Espírito Santo. Sem ofertas para arrematar e sem aumento deixado por imperador anterior cumpre a sua promessa de carne e sopas enquanto houver tantos quantos apareçam na copeira, que muitos vão de longe às sopas.

E vieram e encheram o moderno salão do Centro Cultural de Santa Maria.

A única coisa que pedem estes imperadores é pelas colheitas dos cereais que vão pelo seu povoado pedir o trigo que o metem em grandes talhões de barro para o conservar para o tempo da festa.

Há pessoas que por promessas dão aos imperadores ovos, açúcar, lenha, etc., para ajuda da boda.

Em Santa Maria não há domingos. Uma semana antes do Pentecostes vão buscar a coroa que está na igreja para se começar as festas. É enfeitado um quarto com um altar para onde vai a coroa. Em todo o redor do quarto são prateleiros onde se expõem o pão, a massa e as rosas. Por dias há grandes lides na casa desses imperadores. O trigo que lhe deram na eira é moído e as portas do forno têm de ser desmanchadas ou alargadas para caber o pão da mesa que é muito grande e um pouco doce. É também cozido o pão de trigo, a massa e as rosas.

Na sexta-feira são abatidos os gueixos, a carne fica em



A rainha Alexia Gonçalo ladeada pelas damas Jennifer Bairos e Susan Faria.



Cozinheiros responsáveis pela confecção das tradicionais sopas do Espírito Santo.



Integrantes do cortejo do Império Mariense em East Providence.



Dinis e Vera Costa, imperadores em 2012, ativos participantes do Império Mariense em East Providence.

exposição na dispensa e desta se reparte umas pensões aos que deram esmolas. A repartição, o carro não é enfeitado e os homens que vão levar as pensões levam um lenço grande de cores em forma de bico pendurado pelas costas. A noite é a ceia dos trabalhadores com carnes e molhos (especial de Santa Maria) que é uma delícia.

No sábado é levado em carros de bois a carne e em grandes caixas vai a massa e o pão e ainda levam umas grandes panelas para as

copeiras ao pé do alpendre onde vai ser dado o jantar. Ao ar livre são cozidas as carnes, nessas panelas. Todos que trabalham no império têm um nome próprio. São o imperador e a imperatriz e na cozinha tem o mestre que destina tudo. Na mesa os serventes e ajudantes, no alpendre o trinchante, que parte o pão em fatias e na rua os que distribuem o pão em grandes tabuleiros são chamados os briadores. No sábado, à meia noite, já são muitos à prova do caldo.

(Continua na página 14)



ADJ Management Company

Providence, RI

Manuel Andrade, José Dutra, John Justo

Saudamos a Irmandade do Espírito Santo de Santa Maria, East Providence pelo sucesso das festividades!



FESTA DE NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO E SANTO CRISTO



IGREJA DE NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO

463 Benefit Street,
Providence, RI

AGOSTO

7, 8 & 9

(sexta, sábado, domingo)

SEXTA-FEIRA, 7

7:00 PM — Missa concelebrada em honra de Nossa Senhora de Fátima, procissão de velas e bênção do Santíssimo Sacramento.
Pregador: Rev. Manuel C. Pereira, MS

8:30 — Arraial até à meia-noite com **JOEY MEDEIROS**

SÁBADO, 8

5:00 PM — Missa em honra do Santo Cristo
6:15 PM — Procissão da mudança do Senhor Santo Cristo, segue-se bênção do Santíssimo Sacramento.
Sermão com o diácono Fernando Botelho
7:00 — Concerto pela Banda NS do Rosário
9:45 PM — Espetáculo de fogo de artifício assinalando o 50.º aniversário da festa.
10:00 — Atuação do popular conjunto **STARLIGHT** do Canadá até à meia-noite

DOMINGO, 9

11:15 AM — Missa solene da festa. Pregador: Jeffrey Cabral, Diocese de Fall River.
2:00 PM — Procissão com as bandas de Nossa Senhora do Rosário, Providence, Lira de São Francisco Xavier, East Providence, Banda Nova Aliança, Pawtucket, terminando com a bênção do Santíssimo Sacramento.

4:00 — Exibição do **Rancho Folclórico do Cranston Portuguese Club**

5:00 — Concerto pelas bandas de Nossa Senhora do Rosário e Nova Aliança.

7:00-10:00 PM — Atuação da **Banda Europa**

10:00 PM — Sorteio da Grande Rifa.



A COMUNIDADE É CONVIDA A TOMAR PARTE NOS TRÊS DIAS DE FESTA!

Durante os três dias de festa haverá as tradicionais comidas ao bom gosto português:

- **Caçoila • Frango no Churrasco**
- **Carne de Espeto • Bifanas**
- **Chouriço Assado • Sardinhas**
- ... e as deliciosas malassadas!**

Haverá carrocéis para as crianças

Império Mariense do Centro Cultural de Santa Maria

Bridgewater Portuguese Holy Ghost Society, Inc.; Holy Ghost Brotherhood of Charity - Campo do Tio Mateus -, Rehoboth e Espírito Santo de Hartford, Connecticut participaram nas festividades

(Continuação da página 12)

No domingo de manhã é a coroação, muito mais simples do que se faz em São Miguel. Vai o imperador e a imperatriz que leva a coroa, a menina que vai coroar denominada “Menina da Mesa” e leva o ceptro. Atrás destes vão foliões com lenços de cores nas costas cantando em moda muito seme-



O presidente do Centro Cultural de Santa Maria, Brian Bairos com o imperador e a imperatriz Graça Costa.



David Bairos, António Nunes, Brian Bairos e Joseph Braga, dos órgãos diretivos do Centro Cultural de Santa Maria, em East Providence.

lhante aos marroquinos e por fim os familiares e outras pessoas. No triatro/teatro ou alpendre está a coroa e é posta a mesa para a menina da mesa que é cuidada como rainha. É onde o trinchante corta o pão em fatias que depois é repartido pelos briadores ao povo.

Entretanto na copeira começa-se a servir as sopas e carne logo pela manhã. Tão depressa que uma mesa é servida dão vivos ao Espírito Santo e ao imperador. Saem e logo outros entram e enquanto há comida levam-se a encher as mesas.

Há uma superstição neste povo que por tradição nunca

abrem a caixa do pão, é só o suficiente para tirar um pão sem ver o que fica para que ele renda.

São também distribuídas as pombinhas do Espírito Santo, que são umas pequeníssimas miniaturas de pão que foi cozido com a massa e que contaram uns idosos que estes têm um grande prodígio.

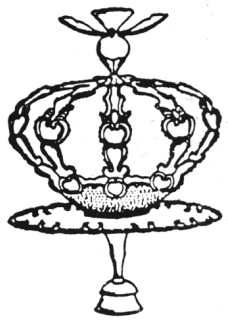
Dizem que devem estar sempre connosco para que o Espírito Santo nos livre do mal e perigos. Ainda afirmam que em tempos de muito vento ou grandes chuvas atiram-se estas pombinhas para o telhado da casa e o vento e a chuva param.



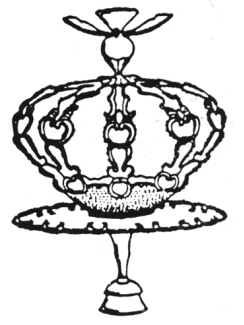
O casal Silva espectadores destas celebrações em East Providence.

Representações de Bridgewater e Rehoboth, Massachusetts e Hartford, Connecticut integraram as festividades em East Providence.





Festas do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus



43 Broad Street, Rehoboth, Mass (Estrada 44)

14, 15, 16 de Agosto

Sexta-Feira, Agosto 14

6:00 - Abertura das barracas, com Carne de Espeto, Linguiça, Sardinha, etc...
- Atuação do popular **LUÍS NEVES** até à meia noite.

Sábado, Agosto 15

6:00 - Mudança da coroa do Espírito Santo para o Império acompanhada pela Banda Lira de São Francisco Xavier de East Providence, seguindo-se recitação do terço.
7:00 - Grande arrematação de gado.
— Concerto pela Banda Lira de S. Francisco Xavier
8:00 - **IRMÃOS JUSTINO** até à meia-noite.

Domingo, Agosto 16

10:30 AM - Missa de coroação na igreja de Nossa Senhora do Carmo, Estrada 44, Seekonk, Mass. Procissão acompanhada pelas bandas Recreativa Portuguesa de Peabody e Lira de São Francisco Xavier, East Providence.
Após a procissão serão servidas as Sopas do Divino.
3:00 PM — Arrematações.
— Concerto pela Banda Recreativa Portuguesa.
6:00 PM - Música por UNDERGROUND SOUND DJ e atuação de **JOSÉ MANUEL**
8:30 PM — Sorteio das Domingas e mordomo 2016



Os mordomos António e Teresinha Medina



A comissão de festas de 2015 do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus e mordomos António e Teresinha Medina, convidam a comunidade a tomar parte nos três dias de festa!



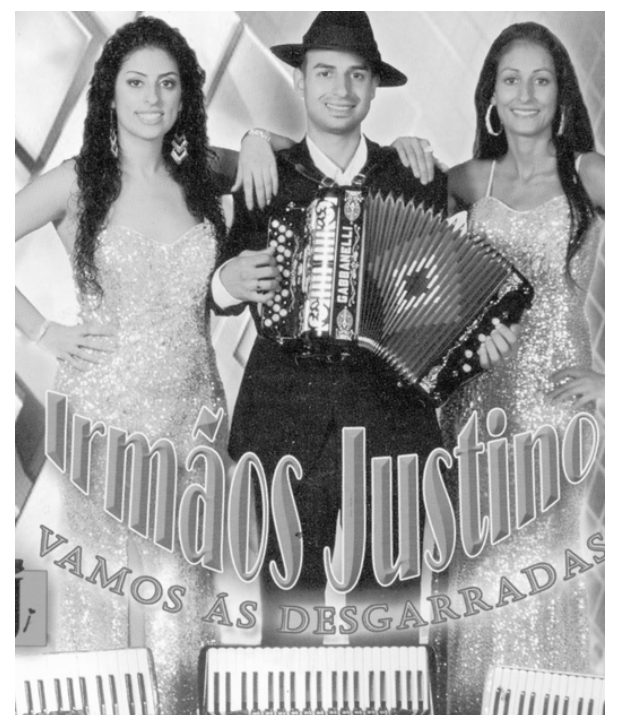
Venha, divirta-se
e traga toda
a sua família



**JOSÉ
MANUEL**



LUÍS NEVES



IRMÃOS JUSTINO

Espírito Santo da banda de Santa Cecília

•FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

No âmbito das festas anuais, a procissão da irmandade do Espírito Santo da banda de Santa Cecília de Fall River saiu da sede em direção à igreja de Santo Cristo, onde foi celebrada missa de coroação.

A procissão foi constituída pelas Domingas, com as suas coroas e rainhas, sendo abrilhantada pela banda de Santa Cecília.

Após a missa foram servidas as sopas na sede da banda.



BANDA FILARMÓNICA SANTA CECÍLIA

293 Almond Street, Fall River Mass.
508-679-3156



A Irmandade do Espírito Santo da Banda de Santa Cecília, Fall River, agradece a todos os que contribuíram para o êxito das festividades!

Comendador Carlos Andrade recebe medalha de ouro do município de Vila Franca do Campo no próximo dia 7 de agosto

O Comendador Carlos Andrade, bem sucedido empresário na cadeia de pastelarias Dunkin' Donuts, alvo das mais relevantes distinções e condecorações, premiando um trabalho empresarial ao mais alto nível, receberá a 7 de agosto a medalha de ouro do município de Vila Franca do Campo e o diploma de cidadão honorário. Esta condecoração foi proposta, o ano passado, em reunião camarária pelo vereador Rui Melo e aprovada por unanimidade.

A medalha de ouro do município vilafranquense será entregue pelo presidente da câmara municipal Ricardo Rodrigues durante a Festa do Emigrante, promovida por aquele concelho micaelense de 6 a 8 de agosto.

O objetivo do evento é, segundo a autarquia, prestigiar e vivenciar algumas tradições das quais os emigrantes estão afastados em virtude da distância da sua terra natal.

A programação da Festa do Emigrante tem início quinta-feira, dia 06, pelas 08 horas da noite, junto à rotunda dos Frades, com a recriação da "Matança do Porco" e dos seus produtos gastronómicos. No dia seguinte, pelas 08:45 da noite, no Salão Nobre dos Paços do Concelho, realiza-se a sessão solene de atribuição da Medalha de Ouro e Diploma de Cidadão Honorário ao Comendador Carlos Andrade. Esta sessão inicia-se com as atuações das Bandas União Progressista e Lealdade e terá, ainda, um momento musical com Tânia Bolarinho e João Paulo Costa ao piano. Nessa noite haverá, ainda, petiscos na tenda montada junto à Rotunda dos Frades com animação musical a cargo de Carlos Galvão. No sábado, dia 8, haverá um almoço convívio destinado a todos os emigrantes no recinto das festas, a partir das 02 da tarde.



Alex DiPietro, Lindsey DiPietro, Maria Andrade, Carlos Andrade, Diane Carvalho e Michael Carvalho, em Las Vegas durante a homenagem de que foi alvo pela Dunkin' Donuts. O empresário, natural de Vila Franca do Campo, ilha de São Miguel, integra o "Hall of Fame" do Dunkin' Donuts Independent Franchise Owners, desde 2014.



Carlos Andrade com a família e com Carlos César e Luísa César, aquando da visita do antigo presidente do governo regional dos Açores à Nova Inglaterra.



O presidente Cavaco Silva condecorou Carlos Andrade com a Comenda da Ordem de Mérito Infante D. Henrique, a 12 de novembro de 2011.

Carlos Andrade

com Vila Franca no coração

Carlos Andrade nasceu a 30 de maio de 1950, na Ribeira Seca, Vila Franca do Campo, ilha de São Miguel. Vivia-se uma altura em que a América e o Canadá eram o sonho dos açorianos. Assim, em 1967 deixou a ilha e veio com os pais para Montreal, Canadá, onde frequentou o Our Lady Mount Royal Montreal.

A sua vivacidade e visão de futuro levam à sua eleição em 1970 para a presidência do Movimento da Juventude Portuguesa de Montreal.

Mas a América era o destino de um jovem que tinha deixado o torrão natal na incerteza da descoberta, mas esperançado no sucesso.

A acolhedora vila de Bristol recebe Carlos Andrade e seus pais no ano de 1974.

No ano seguinte (1975), Carlos Andrade entra na Dunkin Donuts University, em Quincy, Massachusetts, no que seria o início de uma carreira empresarial recheada dos maiores êxitos.

Em 1978 adquiriu a sua primeira pastelaria em Raynham, Massachusetts, o princípio de um autêntico império a enriquecer o ramo empresarial luso (oriundo da região Açores).

Hoje o império empresarial de Carlos Andrade estende-se por toda a Nova Inglaterra, facilitando mais de 2.000 postos de trabalho.

Mas sua visão de futuro não tem limites e funda a maior central de produção para abastecimento de Dunkin Donuts nos Estados Unidos.

A sua saúde financeira desperta, neste bem sucedido empresário, o apoio aos jovens que optam por prosseguir os estudos académicos e como tal funda o "Scholarship of Dunkin Donuts for New England", que já atribuiu mais de 250 mil dólares em bolsas de estudo.

O Massachusetts for Children não fica indiferente



àquele empresário, que tem participado em movimentos de apoio e solidariedade que já ultrapassam os 100 mil dólares.

Carlos Andrade é casado com Maria Andrade, pai de Dianne, Tanya e Lindsey e avô de Hailey, Meah, Jordan, Leia e Whitney.

No decorrer da sua carreira, Carlos Andrade tem sido alvo das mais diversas distinções e condecorações sublinhando a sua vida empresarial, elemento comunitário e pai de família. É, presentemente, o vilafranquense com mais distinções quer açorianas, portuguesas ou dos Estados Unidos.

GALARDÕES E RECONHECIMENTOS

- 1985 - Eleito "District Chairman" do Dunkin Donuts
- 1985 - Membro do "Advisor Council"
- 1985 - Eleito "New England Marketing Committee"
- 1987 - Co-founder do 1.º "Fast Food Smoke Free Restaurants" in USA.
- 1989 - Co-Founder e Director do "Dunkin Donuts Independent Franchise Owners"
- 1991 - Prémio "William Rosenberg National Award for Superior Leadership" (William Rosenberg foi o fundador do Dunkin Donuts).
- 1999 - Prémio a nível nacional "Retail Excellence Award"
- 2004 - Frequentou no Babson College o curso de "Dunkin Donuts Franchise Development Program" e "Executive Leadership Education"
- 2005 - "Lifetime Contributor Award" by Dunkin Brands
- 2005 - Agraciado pelo CEO, Jon Luther, com o mais alto galardão dado a um "franchisee", "The Pathfinder Award".
- 2009 - "Insígnia Autônómica de Mérito Industrial", pela Assembleia Legislativa Regional dos Açores
- 2012 - Comenda da Ordem de Mérito do Infante D. Henrique atribuída por Cavaco Silva, presidente da República Portuguesa
- 2014 - "Hall of Fame" do Dunkin' Donuts Independent Franchise Owners

Joe's AUTO MALL
SALES • SERVICE

Serving the Area for Over 30 Years




**547 Belleville Ave.
NEW BEDFORD, MA
508-994-3381**

Saudamos a comunidade madeirense por ocasião da 101.ª Festa do Santíssimo Sacramento em New Bedford

www.joesautomallnewbedford.com




of Dartmouth

Para vos servir e prestar um serviço cada vez mais personalizado, visite um dos nossos concessionários

Neles poderá encontrar todos os modelos e descobrir o prazer de conduzir ao volante um Kia novo ou usado



OPTIMA SORENTO CADENZA RIO SPORTAGE

Kia of Dartmouth
143 Faunce Corner Rd
No. Dartmouth, MA
508.999.2542
www.kiaofdartmouth.com

Route 6 AutoMall Kia
1049 G.A.R. Hwy RT 6
Swansea, MA
508.646.9700
www.routesixautomall.com

José Adão
Proprietário

Não perca tempo. Faça-nos já uma visita e não se esqueça que a nossa prioridade é servir sempre bem o cliente.

www.joesautomallkia.com

JOES
AUTO SALES AND SERVICE



**188 Rivet St.
New Bedford, MA
508-992-2111**

Centenas de viaturas usadas de qualidade à escolha.

www.joesautosalesandservice.com

Route 6 Auto Mall KIA

**1049 Gar Hwy
(Rte 6)
SWANSEA MA
508-646-9700
866-217-7903**



Visite-nos hoje para a compra de um Kia novo ou usado.

www.routesixautomall.com



FEAST OF THE BLESSED SACRAMENT

**FREE
ADMISSION**



JULY 30TH - AUGUST 2ND

Madeira Field, north end of New Bedford

ENTERTAINMENT

Continuous live entertainment on 5 stages featuring top-name acts plus cabaret style music and Fado singers in the quiet atmosphere of the Courtyard Café at the Museum of Madeiran Heritage.

FOOD & DRINK

Traditional Madeiran dinner with numerous menu choices for full dinners in the main pavilion. Cook-your-own barbecue (carne de espeto). Linguica, bacalhau, sandwiches, hamburgers, hot dogs and french fries. Try our delicious malassadas, bolo do caco, milho frito and homemade Madeira Sangria. Madeira wine imported in giant casks by special agreement with the Madeiran Government.



JULY 30 6pm to 12am
Headline Concert
CANDLEBOX



JULY 31 Noon to 12am
Headline concert
Chicago Total Access



AUGUST 1 10am 5K Road Race.

(Cash prizes entry form on website)

Feast: Noon to 12am

Noon to 4 pm Special Events for 62+ & Children.

50% Senior Discount on full meals in main pavilion.

Free Hot Dog, Burger Fries, & soda for kids under 12

Headline concert **Jorge Ferreira**

AUGUST 2 Noon to 12am

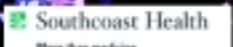
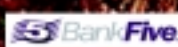
Largest and Longest

Parade Starts at 2pm from Brooklawn Park

Headline concert **Trent Tomlinson**



The 2015 Feast of the Blessed Sacrament wishes to thank the following major presenters:



Handicap Accesible

www.portuguese Feast.com

or (508)-992-6911



Este fim de semana em New Bedford

Festa do Santissimo Sacramento



Temos os Melhores Sabores de Portugal
Productos de Qualidade, Frescos e Saborosos

VISITE-NOS NA

AS DO MAI
Torta
LARANJA e OVO

PORTUGALIA MARKETPLACE

NORGE
BACALHAU DA NORUEGA

489 Bedford Street,
 Fall River, MA 02720
 508.679.9307
 PORTUGALIAMARKETPLACE.COM
 EXPERIENCE A WORLD OF DIFFERENCE

Ponto de encontro
Espresso - Cappuccino - Sandwiches - Pastries

O Lugar ideal para beber a bica e se... encontrar com os amigos

BOM PERISCO
ALUM POLVO EM AZEITE

Quinta Frio

SANTO DA GAMA
Creme de Leite

SÃO MIGUEL

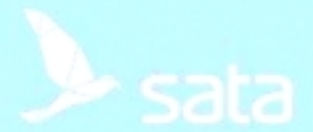
AZEITE

ESPORÃO

Preços especiais para igrejas, restaurantes e organizações sociais. Fazemos entregas.

ENJOY THE SUMMER SEASON

Increase of seats on the following flights



Ponta Delgada > Boston	July 19 th , 21 st , 25 th , 28 th and August 01 st
Boston > Ponta Delgada	July 19 th , 20 th , 21 st , 25 th , 27 th , 28 th and August 01 st
Lisbon > Boston	July 20 th , 22 nd , 27 th
Boston > Lisbon	July 24 th
Boston > Terceira	July 22 nd
Terceira > Boston	July 23 rd



SATA Sales Offices
 Contact Center
 800 762 9995
 08:30 am - 05:00 pm (USA)
 Travel Agents
 www.sata.pt

GRANDES FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO DA NOVA INGLATERRA

— 26, 27, 28, 29, 30, 31 de agosto de 2015 —



QUARTA-FEIRA (26 de Agosto)

5:00 PM - Recitação do terço seguindo-se SOPAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO.

QUINTA-FEIRA (27 de Agosto)

7:00 PM - Abertura da iluminação no Kennedy Park seguindo-se espetáculo com os seguintes artistas:

- 7:00 - 7:30 PM - 2 FK
- 7:30 - 8:15 PM - Geana Soares
- 8:15 - 9:00 PM - Catia Ferreira
- 9:00 - 10:00 PM - Geana Teodoro
- 10:00 - 10:45 PM - The Portuguese Kids
- 11:00 PM - Encerramento



SEXTA-FEIRA (28 de Agosto)

7:00 PM - Entrada das Insígnias do Divino Espírito Santo, bênção e distribuição das Pensões com a presença de **D. Francisco José Senra de Faria Coelho**, Bispo Auxiliar de Braga, **D. Edgar Moreira da Cunha**, Bispo da Diocese de Fall River e dignatários. A Banda Lira de São Francisco Xavier, de East Providence, abrihantará esta cerimónia.

- 7:30 PM - Inauguração das exposições de artesanato açoriano e produtos regionais dos Açores. Estarão presentes artesãos vindos dos Açores e também locais
- 7:30 - 8:00 PM Folias do Espírito Santo: Folia da Igreja de Nossa Senhora do Rosário de East Providence.
- 8:00-8:30 PM — Cantares da Ilha do Sol, East Providence.
- 8:30 PM - Arrematações

Espectáculo com os seguintes artistas:

- 9:00-9:45 PM — Tony Borges e conjunto Euro
- 9:45-10:45 PM — Arlindo Andrade e seu conjunto
- 11:00 PM - Encerramento

SÁBADO (29 de Agosto)

9:30 AM - Cortejo de Bodo de Leite e Desfile Etnográfico saindo das Portas da Cidade, percorrendo a Columbia Street e South Main Street em direção ao Kennedy Park, onde será distribuído leite e massa sovada a todos os presentes "Em Louvor do Divino Espírito Santo".

2:00 PM - FESTIVAL FOLCLÓRICO

- 2:00 PM Rancho Folclórico Sonhos de Portugal, New Jersey
- 2:30 PM Rancho Folclórico Camponeses do Minho, New Jersey e mais três ranchos folclóricos da região

- 4:30 - 5:30 PM - Arrematações
- 6:00 - 7:30 PM - Concerto pelas bandas filarmónicas:

**Nossa Senhora de Fátima, Elizabeth, NJ
Santo António, Fall River, MA**

Espectáculo com os seguintes artistas:

- 7:30-8:30 PM — Nádia Pavão
- 8:30-9:30 PM — Jessica Amaro (Canadá)
- 9:30-10:45 PM - Marc Dennis
- 11:00 PM - Encerramento



DOMINGO (30 de Agosto)

12:00 PM - Missa Solene de Coroação na igreja de Santana, concelebrada por **D. Francisco José Senra de Faria Coelho**, Bispo Auxiliar de Braga e **D. Edgar Moreira da Cunha**, Bispo da Diocese de Fall River.

2:00 PM - Procissão de Coroação onde se incorporam as mordomias e bandas filarmónicas da Nova Inglaterra, Canadá e Portugal. Participam ainda os convidados **D. Francisco José Senra de Faria Coelho**, Bispo Auxiliar de Braga, **José Cesário**, Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas; **Paulo Teves**, diretor regional das Comunidades do Governo Regional dos Açores, **João Moniz**, convidado em representação da Comunidade; Mayor **Sam Sutter**, de Fall River; **Pedro Caneiro**, cônsul de Portugal em New Bedford e outras entidades religiosas, civis e políticas.

A procissão tem o seguinte percurso: Kennedy Park via South Main Street, Columbia Street, Broadway, Bradford Avenue até ao Kennedy Park.

- 5:00 - 6:30 PM - Concerto pela Banda de Nossa Senhora do Rosário de Providence, RI e outra banda a designar.
- 6:30 - 7:00 PM - Arrematações

Espectáculo com os seguintes artistas:

- 7:00 - 7:45 PM - Shirley Guerreiro
- 8:00 PM - Sorteio da rifa e mensagem do presidente da direção, Joseph P. Silva
- 8:15 - 9:45 PM - **JOSÉ ALBERTO REIS**, de Portugal.
- 10:00 PM - Encerramento

SEGUNDA-FEIRA (31 de Agosto)

6:00 PM - Banquete de Encerramento das Grandes Festas do Divino Espírito Santo no restaurante **Venus de Milo, Sawntea** com presença das mordomias, instituições sociais e de todos os convidados.

(A organização reserva o direito de alterações de última hora neste programa)



JOSÉ ALBERTO REIS



A comissão organizadora das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra presidida por José Silva



Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra a 26, 27, 28, 29, 30 e 31 de agosto

“Vamos fazer história ao servir as Sopas do Espírito Santo a uma multidão que se prevê na ordem de 3 mil pessoas”

— Joe Silva, presidente das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

No segundo ano de administração das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra, Joe Silva está radiante por poder contribuir para o historial da grande iniciativa de Heitor Sousa, que deu à comunidade a maior festa do género fora de Portugal.

“Vamos fazer história ao servir pela primeira vez nos 30 anos de realização das Grandes Festas as sopas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra.

Estamos a prever uma aderência na ordem das 3 mil pessoas. Vai ser uma das mais significativas demonstrações do nosso poder tradicional em terras dos EUA.

Por este motivo as Grandes Festas começam um dia mais cedo, quarta-feira, 26 de agosto. Haverá recitação do terço pelas 5:00 da tarde e depois serão servidas as sopas pelas 5:30.

Quem no passado domingo esteve nas festas do Espírito Santo do Centro Cultural de Santa Maria teve oportunidade de se deliciar com as sopas do Espírito Santo. Pois David Bairos e a sua numerosa equipa serão uma das organizações que vão dar apoio no Kennedy Park em Fall River”, acrescenta Joe Silva, radiante como tudo tem decorrido, na certeza de que vai ter pela frente a 30.ª edição das Grandes Festas recheada dos maiores êxitos.

O trabalho de preparação de cada edição destas grandiosas festas que congregam milhares de devotos provenientes de várias localidades dos EUA, Canadá e Bermuda e até da terra de origem, não tem sido fácil, exigindo o melhor de cada um.

“As Grandes Festas são uma iniciativa que não se pode encarar de ânimo leve. Não podemos esquecer que desde que Heitor Sousa arriscou este projeto, uns anos mais fáceis outros mais difíceis, a palavra êxito tem sido o factor comum. O êxito é a forma mais relevante de qualificar e admirar as Grandes Festas. As comissões que me precederam não se pouparam a esforços para que as edições em nada ficassem a dever ao entusiasmo que as rodeia. Desde que se tenha o apoio das bandas de música, irmandades, associações e clubes, como até aqui, e as condições atmosféricas forem propícias vamos ter mais uma edição a juntar ao já vasto historial das Grandes Festas”, salienta Silva, que se sente honrado ao assumir a presidência uma vez mais destas festividades.

“É uma grande responsabilidade, um grande desafio mas ao mesmo tempo uma grande honra e prazer assumir a presidência das Grandes Festas do Divino Espírito Santo



Joe Silva, presidente da comissão organizadora das Grandes Festas, com a esposa Laurinda Silva.

da Nova Inglaterra. Foi uma grande surpresa esta minha eleição, mas conjuntamente com o grupo dos fundadores, ainda no ativo, fiz todos os possíveis por não deixar mal todos aqueles que apostaram na minha pessoa, como responsável máximo das maiores festas dos portugueses fora de Portugal.

A comissão está constituída por caras conhecidas nestas andanças. Na tomada de posse apresentei Márcia Sousa como vice-presidente, na altura funcionária do Consulado de Portugal em Providence. Mas como foi promovida a vice-cônsul, teve de resignar ao cargo para evitar possíveis ataques de favoritismo. Sendo assim assumiu a vice-presidência Duarte Carreiro, que transitou da posição de relações públicas da presidência de Luís Carreiro. Tive oportunidade de acompanhar de perto a edição de 2013 na qualidade de vice-presidente, na presidência de Luis Carreiro. Como o Portuguese Times divulgou, foi uma administração considerada das mais bem sucedidas, mesmo em termos financeiros, dando-me a experiência para os dois mandatos que agora vou concluir. Tenho ainda de sublinhar o regresso de Ramiro Mendes, um dos melhores secretários que passou pela comissão das Grandes Festas. Ramiro Mendes é um dos mais conceituados paroquianos da igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence, a mais antiga nos EUA, com a qual mantém uma colaboração muito ativa. Além destes temos uma numerosa direção, onde surgem antigos presidentes e coordenadores, que têm dado uma grande colaboração. Só com o apoio de todos se consegue fazer brilhar as Grandes Festas, tal como o merecem. Mas por



Pela primeira vez irão ser servidas gratuitamente no Kennedy Park, em Fall River, no âmbito das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, as tradicionais Sopas do Divino, parte integrante das festividades em honra da Terceira Pessoa da Santíssima Trindade.

mais boa vontade que haja por parte da comissão e coordenadores, só com o apoio das organizações e associações, assim como das irmandades, se consegue brilhar ao nível das Grandes Festas. Claro está que não podemos esquecer as mais de 200 mil pessoas que enchem as ruas de Fall River, assim como o Kennedy Park. Não podemos esquecer, também, Heitor Sousa, um nome eternamente ligado às Grande Festas. Foi o seu fundador, mentor e coordenador até que a saúde lhe permitiu. Mesmo retido ao seu lar, o telefone continua a fazer milagres na angariação de fundos. Heitor Sousa é uma figura incontornável e a ele se deve o êxito das maiores festas dos portugueses nos EUA”, prosseguiu Joe Silva, que, dotado de grande experiência administrativa, vai certamente mostrar no seu segundo ano de presidência o brilho do trabalho e do poder associativismo que lhe tem dado o melhor apoio.

Para informação do programa completo, consulte o anúncio nesta edição, na página anterior.



Eurodeputada Sofia Ribeiro visitou Rhode Island

A eurodeputada do PSD eleita pelo Círculo dos Açores, Sofia Ribeiro, esteve na passada sexta-feira no Centro Comunitário Amigos da Terceira em Pawtucket, avistando-se com representantes do poder associativo local.

Quando se fala em eurodeputada, parte-se do princípio que se trata de assuntos estritamente relacionados como a Europa. Mas segundo Sofia Ribeiro, associações aqui sediadas, com parcerias com outras nos Açores, “podem apresentar um projeto conjunto, mesmo que este seja desenvolvido no seio da associação nos EUA”.

“Venho aqui para estreitar relações. Os Açores não são só o arquipélago de nove ilhas. Nós precisamos de expandir a nossa região e para tal é preciso olhar para quem está fora”, disse a eurodeputada Sofia Ribeiro, que se encontrava acompanhada pelo chefe de gabinete Paulo Nascimento Cabral.



Sofia Ribeiro, eurodeputada pelo PSD ao Círculo dos Açores (foto acima), avistou-se com a comunidade portuguesa em Rhode Island, no Centro Comunitário Amigos da Terceira em Pawtucket (fotos ao lado), onde se reuniu com representantes do poder associativo e ainda com a vice-cônsul de Portugal em Providence, Márcia Sousa, que apoiou a deslocação daquela eurodeputada açoriana. Esteve ainda presente o conselheiro das Comunidades, João Pacheco.

No passado domingo em New Bedford

Igreja do Monte Carmo festejou a padroeira

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Tiveram lugar no passado fim de semana as tradicionais festas da paróquia de Nossa Senhora do Monte Carmelo, no sul de New Bedford, que culminou no domingo com a majestosa procissão em honra da sua padroeira, sob ameaça de chuva, tal como no ano anterior.

Mesmo assim os paroquianos aderiram ao ato, para alegria do padre Jack Oliveira, que pode confirmar que os crentes são participativos nos atos religiosos.

O apoio financeiro às igrejas depende destas e outras iniciativas do género, sem o qual se torna impossível a sua sobrevivência. Entre bandas de música, andores, meninos da primeira comunhão, figuras alusivas a cenas bíblicas, a procissão percorreu o seu giro habitual, pelas ruas do sul de New Bedford. Um tapete de flores recebia os andores em frente à igreja, no início do cortejo religioso, onde habitualmente se concentra a comunidade, para assistir ao desfile do cortejo religioso.

Igreja de Nossa Senhora do Monte Carmo

A primeira igreja católica portuguesa da América, a igreja de São João Baptista, foi criada em 1871, atualmente desativada. No princípio do século seguinte a população portuguesa do sul da cidade de New Bedford requeria uma nova paróquia.

A 5 de Setembro de 1902, o padre José Duarte Nunes, natural da ilha Terceira foi nomeado o primeiro pároco da nova congregação. O padre Nunes comprou uma parcela da terra da Rivet Street entre as ruas Crapo e Bonney, para a construção da nova igreja e dedicou a paróquia em honra da Santíssima Virgem Maria, sob o título de Nossa Senhora do Monte Carmelo. O primeiro recenseamento da paróquia anotava 606 famílias, compreendidas por 2.749 almas. Foi notória a sua ação junto da paróquia até que problemas de saúde o obrigaram a resignar a 7 de Dezembro de 1907.

Nesse mesmo dia foi nomeado o padre António Pacheco Vieira, constituindo o segundo pároco da igreja de Nossa Senhora do Monte Carmelo. Natural da ilha de São

Miguel, ali permaneceu durante 56 anos, considerado como o padre com mais anos contínuos de sacerdócio dentro da histórica católica americana.

Sob a sua liderança foi fundada uma escola elementar, tendo as irmãs de Santa Doroteia como professoras. Entre as irmãs distinguiram-se a irmã Margaret Walsh (1947-1992) a primeira irmã Doroteia nascida nos EUA e a irmã Aurora Avelar (1963-1997) que se dedicou inteiramente aos mais desprotegidos da sorte.

Além da gerência da escola, as irmãs Doroteias dedicaram-se a muitas outras obras. Em 1953, quando se concluiu a construção do seu novo convento, o velho foi transformado em Centro Paroquial para jovens.

O notável pastorado do Monsenhor Vieira findou com a sua morte, numa Sexta Feira Santa, dia 27 de Março de 1964. Contava 98 anos de idade e foi reconhecido como o padre mais idoso dos EUA a exercer funções.

Naquela mesma primavera, o padre José Maria Bettencourt e Ávila foi nomeado terceiro pároco da igreja de Nossa Senhora do Monte Carmelo. Era natural da ilha de São Jorge, e foi ele quem conduziu a paróquia durante as largas reformas iniciadas após o Concílio Vaticano II. Também atendeu às necessidades do aumento dos paroquianos na ordem das 15 mil almas. O seu débil estado de saúde, além da tensão exercida pelo aumento de responsabilidades justificam a sua aposentação a 31 de Janeiro de 1974. O padre Luís Gonzaga Mendonça, filho da paróquia, foi nomeado, naquela mesma data, o quarto pároco de Nossa Senhora do Monte Carmelo, onde 30 anos antes tinha sido ordenado sacerdote.

Foi o primeiro padre na história da Diocese de Fall River a ser ordenado fora da Catedral.

Na altura da nomeação como padre, exercia também as funções de Vigário Geral da Diocese de Fall River. A total renovação da igreja ocorreu durante o seu mandato.

O padre Henry S. Arruda foi nomeado o quinto pároco de Nossa Senhora do Monte Carmelo, após a aposentação do Monsenhor Mendonça, a 15 de Junho de 1994.

O padre Henry Arruda foi pároco durante sete anos e sucedeu-lhe o padre John J. Oliveira em Junho de 2001, que mantém essa responsabilidade no momento atual.



A Banda do Senhor da Pedra, de New Bedford é uma presença assídua na procissão de Nossa Senhora do Monte Carmelo, que uma vez mais teve lugar no passado domingo.



Joe Silva, elemento dos corpos diretivos da Banda de Santo António, de Fall River, durante a procissão das festas de Nossa Senhora do Monte Carmelo, no sul de New Bedford e que havia tomado parte nas festas do Espírito Santo no Centro Cultural de Santa Maria em East Providence.



Elementos dos corpos diretivos da Banda do Senhor da Pedra de New Bedford à saída da procissão da igreja do Monte Carmelo, em New Bedford, na tarde do passado domingo.

IGREJA DE SANTA MARIA DA ALCÁÇOVA EM SANTARÉM, REABRIU APÓS RESTAURO



Fundada em 1154 por iniciativa de um mestre templário, a Igreja de Santa Maria da Alcáçova, capela do primeiro Paço Real de Santarém, e que esteve décadas ao abandono, reabriu sábado depois de obras de restauro.

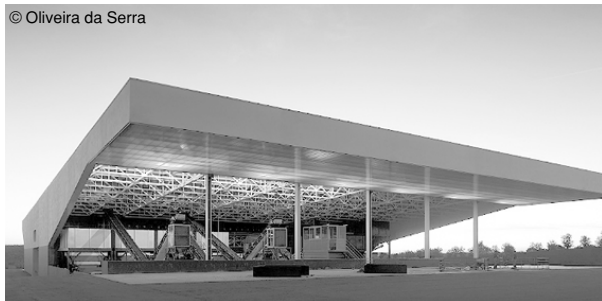
Sem qualquer vestígio da sua traça original – circunstância já sublinhada em meados do século XIX por Almeida Garrett nas “Viagens na Minha Terra” –, o restauro da igreja, cuja estrutura atual resulta da campanha realizada entre 1715 e 1724 por iniciativa do Conde de Unhão, deixou a descoberto detalhes das intervenções realizadas nos séculos XVI (como o arco do altar) e XIX (o cadeiral da Capela-Mor, a decoração e o órgão), mas também um capitel romano existente numa das colunas que separam as naves. Composta por três naves e capela-mor profunda, em abóbada de berço com caixotões de cantaria, o interior da igreja é revestido a pintura decorativa de tons vermelhos e amarelos, com relevos de grinaldas (que remete para uma decoração mais civil do que religiosa), tendo na base azulejos dos finais do século XVIII com temática alusiva às litanias (oração em ladainha) de Nossa Senhora. O órgão que se encontra no coro-alto da igreja (o sétimo a ser restaurado no centro histórico de Santarém), com 640 tubos, está datado entre 1820 e 1822, tendo sido construído por António Joaquim Peres Fontanes. A tela existente na capela-mor (de Cyrillo Machado, século XIX) mostra D. Afonso Henriques a entregar o Eclesiástico de Santarém ao procurador dos Templários (um “prémio” pela participação da Ordem na conquista de Santarém, em 1147, que veio a ser contestado pelo bispo de Lisboa, obrigando o rei a anular a doação em 1159). A igreja, que acolheu uma das Colegiadas mais importantes do país, com cerca de 20 cônegos, terá sido fundada em 1154 pelo mestre templário Hugo Martins e tido por construtor o frade Pedro Arnaldo (segundo a inscrição colocada sobre a porta principal).



A igreja situa-se junto ao atual Jardim da Porta do Sol (que preserva parte das muralhas de Santarém) e paredes meias com a Casa-Museu Passos Canavarró, que foi a residência de Passos Manuel, onde pernitoitou Almeida Garrett na visita que lhe fez no verão de 1843 e que deu origem às “Viagens na Minha Terra”, onde deixou uma descrição demolidora do que encontrou naquela que fora “a quase catedral da primeira vila do reino”.

O MELHOR LAGAR DE AZEITE DO MUNDO É PORTUGUÊS

© Oliveira da Serra



O Lagar Oliveira da Serra, no Alentejo, conquistou, pelo segundo ano consecutivo, o primeiro lugar no ‘ranking’ do prestigiado concurso World’s Best Olive Oil Mills, tendo sido, uma vez mais, distinguido graças à qualidade dos azeites que ali se produzem.

Nascido em 2011, o lagar português localiza-se no maior olival do mundo, plantado pela marca Oliveira da Serra em Ferreira do Alentejo, com mais de 10 milhões de oliveiras.

Dois azeites desta empresa, o Oliveira da Serra Lagar do Marmelo e o Oliveira da Serra Gourmet, estão, também, entre os 10 melhores azeites do mundo.

Eleições legislativas são a 04 de outubro

As próximas eleições legislativas realizam-se a 04 de outubro, anunciou dia 22 o Presidente da República, Aníbal Cavaco Silva, no Palácio de Belém, um dia depois de ter ouvido os partidos com assento parlamentar.

“Nos termos da Constituição e da lei, e depois de ouvir os partidos representados na Assembleia da República, decidi marcar para o dia 04 de outubro a realização das próximas eleições legislativas”, disse Cavaco Silva numa declaração ao país.

Sublinhando que todas as eleições são importantes, mas que o próximo ato eleitoral “é particularmente importante para o futuro de Portugal”, o chefe de Estado recordou que os portugueses irão ser chamados a eleger os deputados à Assembleia da República e “a escolher, de entre as propostas apresentadas pelas diferentes forças políticas, aquelas que melhor respondam aos complexos desafios que o país enfrenta”.

“Das eleições para a Assembleia da República dependerá também a formação do novo Governo, não sendo



Edifício da Assembleia da República.

admissíveis soluções governativas construídas à margem do parlamento, dos resultados eleitorais e dos partidos políticos”, acrescentou.

Banqueiros portugueses são os menos otimistas da Europa

Num inquérito realizado pela Roland Berger, antes da crise grega, aos presidentes-executivos de 64 bancos de retalho europeus, nove dos quais portugueses, ficou concluído que os banqueiros lusos são os menos otimistas no seio da Europa. Em Portugal, as expectativas de rentabilidade para os negócios são menos positivas que as europeias.

“Há uma perspetiva mais otimista relativamente ao setor e sobre a forma como o negócio se vai desenrolar mas em Portugal este otimismo é mais moderado, sobretudo no que diz respeito à rentabilidade e custos de riscos”, explicou Ricardo Madeira, ‘project-manager’ da Roland Berger, em declarações ao Diário Económico.

Segundo o estudo, 76% dos banqueiros portugueses prevê um crescimento do produto bancário até 2017. Na Europa, este valor chega aos 84%. Para o mesmo período, apenas 75% dos gestores lusos acredita numa rentabilidade de capitais próprios abaixo dos 7%, ao passo que 42% dos banqueiros europeus aguarda o mesmo retorno, mas na ordem dos 7% e 10%.

Portugal destaca-se, no entanto, pela positiva, no que diz respeito à recuperação do crédito a empresas, que Ricardo Madeira acredita vir a ser “expressiva”. Todos os bancos nacionais acreditam que o crédito às firmas vai aumentar. A nível europeu, 89% dos banqueiros acredita nesta possibilidade.

Na entrevista do Económico a Ricardo Madeira, houve ainda espaço para um comentário sobre a situação do impacto BES/GES no cenário bancário português. “No Novo Banco os clientes que queriam sair já saíram e por isso o efeito já se encontra diluído, ou seja, já se fez o redesenho da quota de mercado”, garantiu o ‘project-manager’ da Roland Berger.

Ricardo Salgado em prisão domiciliária

O ex-presidente do BES Ricardo Salgado está em prisão domiciliária com vigilância policial e proibido de contactar os restantes arguidos das investigações relacionadas com o “Universo Espírito Santo”, informou a Procuradoria-Geral da República (PGR), dia 25.

Na sequência do requerimento do Ministério Público, Ricardo Espírito Santo Silva Salgado foi na sexta-feira presente ao juiz do Tribunal Central de Instrução Criminal (TCIC), no âmbito das investigações relacionadas com o denominado “Universo Espírito Santo”.

“O arguido foi indiciado por factos suscetíveis de integrarem os crimes de burla qualificada, falsificação de documentos, falsificação informática, branqueamento, fraude fiscal qualificada e corrupção no setor privado”, refere a PGR em comunicado.

“O juiz decidiu aplicar ao arguido a medida de coação de obrigação de permanência na habitação (sem sujeição a vigilância eletrónica), dela não se podendo ausentar sem autorização do tribunal”, refere a PGR, acrescentando que “foi ainda fixada a proibição de contactos, designadamente com os restantes arguidos no processo”.

Foi ainda determinada a comunicação à PSP das medidas aplicadas, “tendo solicitado a vigilância adequada a assegurar o cumprimento das obrigações impostas”, acrescenta.

“As medidas de coação foram aplicadas com fundamento na existência de perigo de fuga e de perigo de perturbação do inquérito e da aquisição e conservação da prova”, refere ainda a PGR, acrescentando que o “inquérito, que corre termos no Departamento Central de Investigação e Ação Penal, encontra-se em segredo de justiça”.

Eleições Legislativas José Cesário lidera círculo eleitoral Fora da Europa

O secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, José Cesário, irá encabeçar a lista do círculo eleitoral Fora da Europa, pela coligação PSD/CDS-PP “Portugal à Frente” nas próximas eleições legislativas.



José Cesário nasceu em 1958 e é licenciado em Administração e Gestão Escolar. É professor do Ensino Básico.

Foi deputado em várias Legislaturas, tendo sido vice-presidente da Comissão de Negócios Estrangeiros e Comunidades Portuguesas, vice-presidente da Delegação Portuguesa ao Fórum Parlamentar Ibero-Americano, presidente do Grupo Parlamentar de Amizade Portugal-Argentina e secretário da mesa da Assembleia da República nas VI e VIII Legislaturas.

Foi membro das Assembleias Municipais de

Viseu e de Cinfães.

Coordenador do Secretariado das Comunidades Portuguesas do PSD, foi presidente da Comissão Política Distrital de Viseu, membro do Conselho Nacional e vogal da Comissão Política Nacional da JSD. Foi igualmente secretário-geral adjunto do PSD.

Foi ainda membro da Direção do Sindicato de Professores da Zona Centro e fundador da Associação Nacional de Professores do Ensino Básico.

Austrália discute modelo português de despenalização do consumo de drogas

O partido ecologista australiano apelou ao apoio bipartidário para rever a legislação sobre o consumo de drogas e pretende aplicar o modelo português, no qual o uso de drogas é tratado como um problema de saúde e não criminal.

O apelo foi feito pelo líder do partido australiano ‘Os Verdes’, Richard Di Nate, que lidera um grupo de trabalho sobre a matéria, e que tem realizado encontros com responsáveis políticos e legisladores portugueses, segundo o jornal ‘The Sydney Morning Herald National’.

“Os indivíduos [na Austrália] que se envolvem em problemas associados ao consumo de drogas não deviam ser sujeitos a penas judiciais. Deviam ser submetidos a um plano de saúde que lhes facultasse tratamento e os ajudasse a encontrar casa ou trabalho”, defendeu o responsável, citado pelo jornal.

Desde 2001 que os dependentes de drogas em Portugal deixaram de ser punidos pelo sistema judicial e os fundos poupados na execução de sentenças têm sido usados para aumentar o acesso ao tratamento da toxicod dependência e à prevenção, incluindo serviços de reabilitação.

Di Natale clarificou que Portugal não legalizou o consumo de drogas, uma vez que a lei portuguesa penaliza os traficantes.

Base das Lajes Congressistas pedem congelamento de fundos para centro dos EUA no Reino Unido

Os congressistas luso-descendentes David Valadão e Jim Costa lideram uma carta assinada por 112 representantes de ambos os partidos que pede o congelamento dos fundos necessários para a construção de um centro de informações dos EUA em Inglaterra.

Este é o mesmo centro que poderá vir a ter sede na Base das Lajes, de acordo com diferentes iniciativas legislativas que aguardam aprovação do Senado e do Presidente norte-americano, se não se verificar a instalação de serviços de informações na base de RAF Croughton, em Northamptonshire, Inglaterra.



Jim Costa

A carta foi enviada dia 24, dias depois de a Lusa noticiar que o Congresso está a investigar a manipulação de estudos que justificam a construção de um centro de informações em Inglaterra.

Os representantes pedem que os fundos sejam congelados até esta investigação estar terminada.

“É desapontante saber que o Departamento de Defesa pode ter dado ao Congresso uma estimativa errada em relação à consolidação das bases na Europa. Durante 70 anos, [a Base das] Lajes provou ser uma componente importante para assegurar a nossa segurança nacional”, disse o democrata Jim Costa

Por sua vez, o republicano David Valadão considerou “inaceitável que o Departamento de Defesa tenha usado informação imprópria e cálculos errados, quando tomava decisões” sobre este tema.



David Valadão

“Em tempos economicamente difíceis, é essencial usar a melhor e mais correta informação quando se tomam decisões de despesas militares. Deslocar estas instalações para a base das Lajes, em vez de construir umas novas, poderia poupar aos EUA centenas de milhões de dólares”, explicou o político descendente de açorianos.

No documento consultado pela Lusa que deu início à investigação, o congressista Jason Chaffetz, presidente do Comité de Reforma de Governo e Regulação, pede ao secretário de Defesa, Ashton Carter, acesso a “todas as comunicações e documentos internos” relativos à decisão de construir o novo centro e de reduzir a presença nas Lajes.

Chaffetz diz que fontes no Pentágono lhe garantem que as estimativas de custo do novo centro têm base em informação distorcida e incompleta que fazem a opção de nova construção parecer mais barata e a reutilização das Lajes parecer mais cara.

“Estamos preocupados com o facto de o plano do Departamento [de Defesa] de enviar estas atividades dos Serviços de Informação para RAF Croughton ter sido concebido de forma imprópria e não considerar a existência de outras instalações, incluindo as que existem na Base das Lajes”, diz Chaffetz na carta.

O congressista diz ainda que a manipulação da informação “é altamente suspeita”.

Em junho, a Lusa noticiou uma série de iniciativas legislativas da Câmara dos Representantes que suspendem a construção deste complexo no Reino Unido, até ser provado que a Base das Lajes não pode cumprir essa função.

O novo complexo está planeado para a base de Croughton, em Inglaterra, e, ao reunir várias agências e organismos dos serviços de informação, será o maior deste género fora do território norte-americano.

A sua construção está orçamentada em 317 milhões de dólares, cerca de 281 milhões de euros.

A linguagem relativa às Lajes incluída na lei orçamental da Defesa, Militar e da Construção Militar e no orçamento dos serviços de informação foi apresentado pelo congressista luso-descendente Devin Nunes e proíbe a nova construção até ficar provado que a Base das Lajes não o pode acolher.

O Pentágono disse recentemente que, a longo prazo, instalar o centro nas Lajes custaria mil milhões de dólares mais do que em Inglaterra.

Nunes diz que essa estimativa é “risível” e reafirma que a opção açoriana permite a poupança de centenas de milhões de dólares.

Lusa

Rodrigo Oliveira salienta importância do ensino do português para a preservação da cultura açoriana na diáspora

O subsecretário regional da Presidência para as Relações Externas afirmou a semana passada, em Ponta Delgada, a importância da língua portuguesa para a promoção da cultura e das tradições açorianas nas comunidades emigradas, salientando que esta é uma das prioridades do governo regional dos Açores.

“É, claramente, uma prioridade para o Governo dos Açores a promoção da cultura e das tradições açorianas na diáspora, através do incentivo à aprendizagem do português. A língua portuguesa é, sem dúvida nenhuma, o veículo maior de promoção da nossa cultura”, frisou Rodrigo Oliveira, destacando o trabalho que tem sido desenvolvido nesta área, nomeadamente através da oferta de material didático e de bibliotecas a diversas escolas onde é ensinada a língua portuguesa, mas também promovendo a realização de concursos que servem para motivar os alunos a escreverem em português sobre os Açores.

Rodrigo Oliveira falava no final de um encontro



Rodrigo Oliveira, subsecretário da Presidência com Paulo Teves, diretor das Comunidades e alunos dos EUA e Canadá.

com os alunos de escolas dos EUA e do Canadá que venceram o concurso ‘Açores: Mar de Ilhas, de Gentes e de Tradições, promovido pela Direção Regional das Comunidades, em parceria com o Grupo SATA e a Associação de Professores de Português dos Estados Unidos e do Canadá, com o objetivo de “incentivar o ensino e a aprendizagem do português nestes dois países, como forma de manter uma ligação entre as novas gerações de lusodescendentes e de açordescendentes com as suas raízes”.

“A visita deste grupo de

alunos visa precisamente reforçar esses laços através da aprendizagem ‘in loco’ da cultura, das tradições, mas também daquilo que os Açores são hoje”, salientou o Subsecretário Regional, acrescentando que estes jovens, com idades entre 12 e 17 anos, quando regressarem aos seus países levarão “um pouco da nossa cultura e da nossa história”, projetando “esta ligação tão importante entre os Açores e a sua diáspora”.

Os alunos vencedores são Nicole Costa, Samuel Rodrigues, Marisol Peixoto, Jessica Pinto, Sara Ser-

rano e Raquel Gonçalves, de escolas da costa leste dos EUA, e Ana Luz Chaves, de Cambridge, no Canadá, que estão acompanhados pelas professoras Melissa Medeiros Costa, Helena Maria Gonçalves e Fátima da Ascensão da Câmara Luz.

O concurso destinou-se a alunos das escolas comunitárias portuguesas dos Estados Unidos e Canadá e das escolas do ensino oficial norte-americano e canadiano que possuam no seu currículo cursos de língua e cultura portuguesas.

Texto e foto: GaCS

Pico bate recorde mundial de maior roda de chamarrita

O recorde da maior roda de chamarrita, um típico baile folclórico nos Açores, foi alcançado quinta-feira, na ilha do Pico, com 544 “bailadores” para dar a conhecer ao mundo as tradições locais

“Fez-se história no Pico. A ilha bateu o recorde da Maior Roda de Chamarrita do Mundo, reunindo 544 ‘bailadores’, no Estádio Municipal”, refere nota de imprensa da Câmara Municipal da Madalena, entidade que organizou o evento, integrado no programa das festas concelhias da Madalena do Pico.

Segundo refere a nota de imprensa, “a chamarrita constitui um dos maiores legados dos nossos ante-



passados, assumindo-se no seu âmago como um riquíssimo património cultural dos Açores” e o seu registo no “Guinness World Records” é um “enorme orgulho” porque,

desta forma, “respeitam-se, renovam-se e projetam-se para o futuro as tradições”.

Para a autarquia da Madalena do Pico, a chamarrita é

“uma das mais intrínsecas tradições locais, um veículo de unificação das comunidades açorianas e uma poderosa aliança entre todos nós”.

Afluência de turistas enche ilha do Porto Santo

A ilha do Porto Santo, procurada pela praia de areia fina com propriedades terapêuticas, está “lotada” até setembro, segundo o secretário regional da Economia, Turismo e Cultura, Eduardo Jesus.

Porto Santo, ilha com 42,6 Km² e população residente de cerca de 5.500 habitantes, conheceu, sobretudo a partir deste ano, um incremento nas ligações aéreas com Portugal continental (duplicação dos voos charters de Lisboa e Porto, além das chamadas ligações regulares) e com outros mercados como Reino Unido, Alemanha, Dinamarca, Itália, França e Espanha.

Madeira Film Festival chega aos Estados Unidos com dez curtas-metragens

O Madeira Film Festival chega hoje, quarta-feira, aos Estados Unidos com a exibição de dez curtas-metragens, no museu da Baleação de New Bedford.

O evento acontece em colaboração com o Conselho Luso-Americano para Liderança nos Estados Unidos (PALCUS) e mostrará duas “curtas” da Madeira, duas dos Açores e seis do continente.

Na primeira parte do evento, será mostrado o filme “Postcards from Lisbon”, de Pedro Resende, “The Tree of Pan”, de Aitken Pearson, “A ria, a água

e o Homem”, de Manuel Matos Barbosa, “Ser Ilhéu”, de Francisco Rosas, e “pt.es”, de Pedro Sena Lino.

Na segunda parte, serão exibidos “De Mim”, de Carlos Melim, “Adormecido”, de Paulo Abreu, “Quatro horas descalço”, de Ico Costa, “Imaculado”, de Gonçalo Waddington, e “Plutão”, de Jorge Jácome.

O senador estadual Michael Rodrigues estará presente na iniciativa, que acontece este ano pela segunda vez, aberta ao público de forma gratuita.

Assumindo-se como um

festival de cinema independente não competitivo, o Madeira Film Festival acontece anualmente no Funchal e reúne filmes, documentários e curtas-metragens com o objetivo de alertar e criar consciência mundial para a preservação ecológica dos recursos naturais, com especial atenção para a floresta Laurissilva da Madeira, considerada Património Mundial pela UNESCO.

O festival aconteceu este ano no Funchal, pela quarta vez, entre os dias 27 abril e 03 de maio, e reuniu 55 filmes, 17 longas e 38 curtas-metragens.

MELTING POT

Imigrantes não são **criminosos**

Os imigrantes cometem menos crimes que o resto da população dos Estados Unidos, revela um relatório publicado a semana passada pelo American Immigration Council e segundo o qual os imigrantes, seja qual for a nacionalidade e estejam ou não ilegais, têm três vezes menos probabilidades de cometer crimes ou serem presos do que as pessoas nascidas no país. O estudo foi levado a cabo em cidades consideradas “portas” da imigração como Miami, Chicago, El Paso, San Antonio e San Diego. “Uma das percepções equivocadas que existem nos EUA é que os imigrantes cometem mais crimes, mas as estatísticas comprovam o contrário”, explicou Rubén Rumbaut, professor de Sociologia da Universidade da Califórnia em Irvine e um dos autores da pesquisa. Com efeito, 1,6% dos imigrantes homens entre 18 e 39 anos estão presos, menos da metade dos 3,3% dos americanos na mesma situação, apontou o relatório, que se baseia nos dados do Censo 2010 e na pesquisa American Community Survey, realizada pelo governo. Entre 1990 e 2013 a população imigrante cresceu de 7,9% para 13,1%, enquanto a população indocumentada triplicou de 3,5 milhões para 11,2 milhões. Durante esse mesmo período, as estatísticas do FBI mostram que os crimes violentos caíram 48%, que incluem ataques agravados, roubo, estupro e assassinato. Além disso, o roubo de carros e de casas diminuiu 41%.

Cabo Verde em **Brockton**

Domingo foi Dia de Cabo Verde em Brockton, levado a cabo há 21 anos pela Associação Cabo-Verdiana de Brockton, com festival de músicas, danças e petiscos cabo-verdianos no campo Keith, junto à Arnone School, na Belmont Street e com a presença do embaixador cabo-verdiano em Washington, José Luis Rocha, e do cônsul em Boston, Pedro Graciano Gomes de Carvalho. O mayor Bill Carpenter proclamou o Dia do Património cabo-verdiano, reconhecendo as contribuições dos cabo-verdianos, que se juntaram aos imigrantes italianos, irlandeses e lituanos, e ajudaram a erguer Brockton. O censo de 2010 revelou que vivem em Brockton 11.709 cabo-verdianos, mas Moisés Rodrigues, diretor da Associação Cabo-Verdiana e o primeiro cabo-verdiano eleito para o Conselho Municipal, estima um número mais numeroso de cerca de 25.000 cabo-verdianos, um quarto da população da cidade. A presença da comunidade reflete-se nas escolas públicas, onde um terço dos 18.000 alunos são cabo-verdianos. Segundo Rodrigues, cabo-verdianos vindos de lugares distantes como a Florida estão a fixar-se em Brockton, porque a cidade oferece “um senso de comunidade” para os cabo-verdianos. Brockton tem a maior comunidade cabo-verdiana nos EUA e, se as comunidades imigrantes tivessem capitais, poder-se-ia dizer que Brockton seria a capital dos cabo-verdianos na América, tal como New Bedford seria a capital dos portugueses e Fall River a capital dos açorianos.

Juntos na vida e na **morte**

A história do casal Guilhermina Soares Rocha e António Caetano Rocha poderia servir de argumento para um filme romântico. Eram ambos naturais da vila da Lagoa, na ilha de São Miguel, ele nascido em 1923 e ela em 1924, mas com escassos meses de intervalo, pois contavam igualmente 91 anos de idade. Imigraram em 1970 e fixaram-se em New Bedford, ele mecânico na Ashley Ford e ela operadora de máquinas na Cliftext. Criaram um filho, Manuel C. Rocha e uma filha, Graça Rezendes e há 38 anos tinham-se mudado para Dartmouth. Com a reforma, Guilhermina passou a ter mais tempo para os três netos e os sete bisnetos. António dedicava-se ao seu pomar e ao seu FC Porto. Casados há 68 anos, literalmente um não conseguia viver sem o outro e morreram praticamente lado a lado, com intervalo de apenas cinco dias. Guilhermina faleceu dia 15 de julho e António juntou-se-lhe dia 20. Passaram a vida juntos e tinham que morrer juntos.

O desaparecimento de Mary Nunes

Mary Elizabeth Nunes é uma jovem de 19 anos provavelmente com antepassados portugueses pelo lado paterno (Nunes é um dos mais antigos apelidos portugueses), que viveu uma traumática fuga devido ao desentendimento dos progenitores, Mark Nunes e Genevieve Kelly, que ainda por cima são médicos.

Mark e Genevieve conheceram-se na Força Aérea, onde eram ambos oficiais médicos. Mary nasceu a 19 de fevereiro de 1996 em Whitefield, New Hampshire, mas o nascimento da filha não evitou o divórcio do casal. Genevieve ficou com a custódia da filha com a condição de não sair de New Hampshire.



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Depois do divórcio, Nunes casou novamente e tem mais dois filhos, um menino de cinco anos, Gabriel, e uma menina de sete, Madeleine. Nunes mudou-se para Ocean Springs, Mississippi, depois para a Virginia e atualmente reside no Ohio, continuando a exercer clínica. Genevieve também voltou a casar em 2002, com Scott Kelly, professor de educação especial em Woodsville, NH.

Mary visitou o pai apenas duas vezes, a última das quais em 2003, quando a menina acusou o progenitor de ter abusado dela sexualmente e Genevieve exigiu que fossem retirados ao ex-marido todos os direitos de paternidade. O caso foi investigado pela polícia de Whitefield, nomeadamente gravações vídeo apresentadas por Genevieve, que se provaram ser falsas e que, em vez de incriminar o pai, levantaram suspeitas quanto à mãe.

Os vídeos chocaram o tribunal “pela maneira brutal como retratavam a alienação parental” e passaram a chamar a atenção para a “lavagem cerebral” e o “tratamento bizarro” da criança. O juiz Harold W. Perkins, do Tribunal Superior de Concord, ordenou também uma avaliação psiquiátrica forense da criança na Clínica de Abuso de Crianças Spurwink em Portland, Maine, que recomendou o internamento de Mary para que o seu comportamento pudesse ser observado além da sua mãe”.

Mark Nunes não chegou a ser formalmente acusado, o processo foi arquivado em 2004 e o médico recuperou os direitos de visita que haviam sido suspensos na sequência de investigação. O tribunal determinou que Genevieve poderia manter a custódia da filha e voltar para o Colorado, mas a menina tinha que ser sujeita a nova avaliação na clínica pois tinha-lhe sido diagnosticado “stress pós-traumático crónico e grave”.

Mary não chegou a fazer esse exame e, em 1 de dezembro de 2004, uma ordem judicial assinada pelo juiz Steven M. Houran deu a Mark Nunes a guarda legal e física de Mary para conclusão do exame, mas ninguém sabia o paradeiro da menina, da mãe e do padrasto.

Perdida a batalha judicial com o ex-marido, Genevieve decidiu partir para a América Latina, onde exerceu medicina uma vez que fala fluentemente espanhol. Durante a permanência do casal no Equador nasceu-lhes



Mary Nunes

um menino, John.

Mais tarde, a família mudou-se para a Costa Rica. Mark Nunes contratou um detetive particular, mas ninguém foi capaz de encontrar a criança desaparecida ou a mãe. Mary só apareceu quando a mãe decidiu regressar aos EUA.

Após uma década em fuga, Genevieve Kelly entregou-se às autoridades em novembro de 2014, foi presente a um tribunal de New Hampshire sob a acusação de interferir nos direitos de custódia do pai da filha e ficou em liberdade sob fiança de \$50.000. Falando publicamente pela primeira vez desde que fugira, Genevieve disse que o filho de dez anos sofre de fibrose cística e precisa de cuidados médicos nos EUA. Não revelou, porém, onde se encontravam a filha e o padrasto, mas no dia 13 de abril de 2015, Scott Kelly e Mary apresentaram-se no consulado dos EUA na Costa Rica e pediram passaportes para voltar ao país. Kelly foi detido à chegada ao aeroporto internacional de Atlanta por sequestro e fuga. Mary foi para casa de amigos no Colorado. A jovem tem 19 anos e o sistema judicial dos EUA já não tem poder para forçar a jovem a ver o pai. Mark Nunes, que não vê a filha, declarou estar feliz com o regresso dela, mas não se sabe se já se encontraram.

O casal Kelly foi acusado de, entre 27 de outubro de 2004 e 18 de fevereiro de 2014, ter propositadamente forçado Mary Nunes a não fazer uma avaliação decidida pelo tribunal. Dia 16 de junho, Genevieve e Scott Kelly declararam-se culpados. Dia 22 de junho, depois de ter passado o Dia dos Pais com Genevieve e John, Scott, 50 anos, começou a cumprir uma sentença de cinco meses numa prisão de New Hampshire. Quando ele tiver cumprido a pena, Genevieve, 51 anos, começará a cumprir uma sentença de 10 meses. Entretanto, já requereu a licença para recomeçar a exercer a medicina, “reorganizar a vida e pôr fim a tudo isto”, segundo o seu advogado, Alan Rosenfeld.

Mas será que alguma vez será esquecido? Ninguém duvida que Genevieve tenha um grande amor pela filha. Só superado pelo ódio que possivelmente tem ao antigo marido.

Em memória de João Teixeira de Medeiros

(profeta da simplicidade poética) (Nov. 16, 1901 – Julho 25, 1995)

MEMORANDUM

João-Luís de Medeiros



Creio que o ser humano-poeta é portador de memórias tecidas pelo tempo no tear da sua existência. Estou a reviver o episódio daquela manhã de Julho de 1995, quando o Sol fizera questão de se “levantar” cedo para não falhar a tarefa de aquecer o silencioso chão de *St. Patrick's Cemetery*, em Fall River. Já se passaram 20 anos: naquela manhã procurei caminhar (sem trocar o passo) na longa fileira d'Amizade, rumo à “derradeira” morada terrestre do saudoso poeta João Teixeira de Medeiros – ou seja, ficámos bem pertinho do pedaço de chão que iria ser a testemunha silenciosa do sua existência física (1901-1995).

Apesar da propecta idade que tinha quando nos deixou, o seu testemunho poético não receia sugerir que a morte teimou em interromper a sua juventude artístico-emocional. Seja-me permitido recordar a quadra que lhe dediquei aquando da celebração dos seus 90 anos:

Nenhum poeta merece
Ter uma vida esquecida:
Poeta não envelhece
Jamais se cansa da vida...

Sabemos (por experiência própria) que o latejar das ausências nem sempre faz o poeta esquecer a sua condição de “remendo cerzido no pano da utopia”... Confirmando: ainda sinto a falta das nossas frequentes conversas ao telefone (amistosos comentários alusivos ao conteúdo do *memorandum*). Mais: desde há muito que o carteiro parou de nos brindar com a entrega dos postais cíclicos escritos na linguagem poética afinada pela simplicidade. Jamais esquecerei o convívio proporcionado pelas amigáveis tarefas de *chauffeur* nas frequentes viagens, de pendor cultural, rumo aos vários centros culturais da Comunidade Luso-Americana, sediados na costa leste dos EUA.

Através da medida exacta das suas quadras, o poeta Teixeira de Medeiros foi capaz de enfrentar o ‘bom-combate’ das ideias, sem usar rimas de agressividade gratuita. Embora não familiarizados (academicamente falando) com a densa doutrina do filósofo canadiano, Marshall McLuhan, atrevo-me a recordar que, por várias vezes, fomos surpreendidos a citar frases do citado filósofo, como esta, por exemplo: “*Segredos! Segredos! Insignificantes segredos só precisam de protecção; grandes Descobertas são protegidas pela incredulidade (e ignorância) pública*”.

Alguns episódios que (para muitos) pareciam ‘*sinais do fim do mundo*’, para o nosso poeta, tais sinais eram apenas o princípio dum Novo mundo! O poeta João Teixeira de Medeiros era apreciador entusiasta das conhecidas frases de sabor anterior, como por exemplo: “*a humanidade é mais ignorante do que má*”. De certa feita, o nosso Poeta ficou deveras ‘*impressionado*’ com a virilidade psicocultural dos “dizeres” do saudoso filósofo, Agostinho da

Silva (falecido há 21 anos), como esta, por exemplo: “... *o grande defeito dos intelectuais portugueses tem sido sempre o só lidarem com intelectuais. Vão para o povo. Vejam o povo. Vejam como eles reflectem, como eles gostariam que a vida fosse para eles...*”

.../...

Seja-me permitido repetir que, naquela manhã de 25 de Julho (1995), cerca de meia centena de familiares e amigos caminharam em silêncio pelas alamedas do *St. Patrick's Cemetery*. Não houve despedidas: apenas o habitual ‘*até mais ver, querido Poeta!*’ De repente, senti a memória despertada pelo conteúdo duma das cartas arquivadas no arquivo emocional, que regista o seguinte: “... *terá o meu bom amigo, após a minha morte, uma pequena lembrança do velhinho que nasceu para ser poeta, mas que não chegou ao topo da escada*”...

Está bem visto! Cá temos mais uma quadra do valoroso profeta da simplicidade poética a tentar esconder o tamanho real da sua estatura artística atrás da ‘pequenez’ da silhueta física:

Achar um amigo certo
Neste mundo de alvoroço
É como achar num deserto
Um diamante num poço...

Rancho Mirage, CA

(*) o autor não aderiu ao recente “acordo ortográfico”

Tontices de Verão...



CRÓNICA DO ATLÂNTICO

Osvaldo Cabral

A “silly season” é sempre pródiga no país e na região e pega de galho há muitos anos entre a classe política.

Deve ser do calor, da humidade, da maresia, tudo misturado com a saloíce política desta estação, não esquecendo uma ou outra adega que os pândegos da “silly season” frequentam amiúde.

Este Verão a praga dos mosquitos foi substituída pela praga de comunicados das perniciosas e pachorrentas empresas públicas regionais, todas a cantarem hossanas à sua gestão e aos seus gestores, com um toque rançoso totalmente semelhante na forma e no conteúdo. Quem escreveu aquilo deu estilo próprio a todos os comunicados, com o mesmo tipo de caracteres, o mesmo número de páginas e o inspirador sermão laudatório final aos respectivos gestores. Todas falidas e todas aflitas, mas altivas nos auto-elogios e nas contas de “Excel” político, em que o delírio recamboloso se sobrepõe à realidade orçamental. E o pior é que alguma comunicação social açoriana, faminta de conteúdos com o panegírico veraneante, engole os ditos com uma facilidade estonteante, a condizer certamente com a estação tonta...

Na crónica da semana passada (“O mistério das contas”) tinha denunciado aqui os casos da SPRIH, da Fábrica de Santa Catarina e do IROA.

Esta semana, na mesma cadência das pinguinhas, saíram mais três comunicados laudatórios: da Saudaço, Ilhas de Valor e da Atlanticoline. Todas elas afinam pela mesma cantiga, ou seja, reduziram dívidas, tiveram grandes resultados e algumas até deram lucro...

A Ilhas de Valor diz mesmo que obteve em 2014 “resultados líquidos positivos”, mas nenhuma explica como. Pois aqui vai o que diz o Tribunal de Contas sobre a Ilhas de Valor: “Na estrutura dos rendimentos da Ilhas de Valor, S.A., referente ao período 2010-2013, sobressai o financiamento público obtido, registado em

prestações de serviço e em subsídios à exploração. Na sua ausência, os resultados operacionais e os resultados líquidos teriam sido negativos em todo aquele período. Nas peças contabilísticas apresentadas pela Ilhas de Valor, S.A., referente aos anos de 2006 a 2013, as principais fontes de financiamento para a cobertura dos seus planos anuais incidiram: Entre 2006 e 2008, nos seus capitais próprios que são totalmente públicos; Em 2009, em empréstimos bancários de médio e longo prazo; Entre 2010 e 2013, nas transferências da Administração Regional direta, efetuadas a coberto de contratos-programa”.

Ora, quem é que não gere uma empresa assim, injectada com subsídios do governo e recorrendo aos bancos, e depois ainda diz que deu lucro? A Saudaço é menos contida na explicação das contas, mas mãos largas nos elogios. Veja-se esta pérola: “As contas de 2014 revelam, ainda, uma gestão de racionalidade económica e de afetação de recursos minuciosa e criteriosa, orientada para a qualidade da prestação de cuidados de saúde na Região Autónoma dos Açores”.

Até nem parece a mesma empresa que esteve envolvida em enormes trapalhadas com a contratação do Sistema Informático (Sistema de Informação da Saúde - Açores Região Digital) no valor de mais de 5 milhões de euros e que nunca funcionou, a aquisição de viaturas num processo cheio de reparos pelo Tribunal de Contas e o forte endividamento ao longo destes anos.

Já em 2007 o Tribunal de Contas chamava a atenção: “A aplicação do recurso ao endividamento a médio e longo prazos para financiamento de gastos provenientes do funcionamento corrente do Serviço Regional de Saúde colide com a equidade na distribuição de benefícios e custos entre gerações”.

Ou seja, o que estas empresas andam a fazer é empurrar dívidas com a barriga para a frente, a pagar pelas futuras gerações.

E assim se constroem contas públicas.

Ficam agora a faltar os “resultados líquidos positivos” e a “gestão de racionalidade económica” da Associação de Turismo dos Açores e da Sinaga.

Devem estar na fila para a próxima semana.

Querem ver que também vão descobrir lucros?

DEPUTADOS ROBOTS - “Os candidatos a deputados deverão comprometer-se a renunciar ao mandato no caso de existir uma persistente divergência entre as orientações gerais do grupo parlamentar e a sua posição individual”.

Esta é uma das condições que o PSD exige aos seus candidatos a deputados às próximas eleições nacionais.

Presumo que quem já assinou este contrato terá uma ideia de que, a partir deste compromisso, a sua consciência é a mesma de um robot político: servirão apenas para se levantarem e sentarem nas bancadas de S. Bento conforme o ditame do grupo parlamentar.

É por estas e por outras que a política partidária neste país está cada vez mais podre e sem credibilidade nenhuma. Este compromisso do PSD teve efeitos retroactivos, pois foi com base nele que a actual direcção social-democrata varreu, na totalidade, os até agora deputados dos Açores e da Madeira, que se opuseram várias vezes à orientação da sua bancada parlamentar.

Dá que pensar o que farão, então, daqui para a frente, os deputados do PSD que serão eleitos pelos Açores.

Alguém acredita que porão os interesses da região e dos açorianos acima dos interesses do partido?

CHAMEM OS CLUBES - O país tem problemas de governação? Não há dinheiro? O Orçamento de Estado não dá para tudo? Tem que se cortar nos salários e pensões? Tem que se manter a austeridade?

Pois então chamem os clubes de futebol e os seus responsáveis, que resolvem tudo. Pelos vistos não há crise nas principais agremiações do campeonato português, a julgar pelos milhões das contratações.

Pinto da Costa como Primeiro-Ministro, Luis Filipe Vieira como Ministro de Estado e Bruno de Carvalho como Ministro dos Negócios, e o problema da república ficaria resolvido.

FÉRIAS - A estação tonta convida a outros raciocínios. É por isso que esta coluna vai de férias, farta de assistir e de denunciar tanta tontice...

Até Setembro.

Figuras Populares (1)



NOTAS SOLTAS. FOLHAS CAÍDAS

Rogério Oliveira

Qualquer cidade antiga que se “preze” não deixa de guardar e enaltecer a sua história, o seu passado, os seus costumes, tradições e... “Figuras”. É este “conjunto” que faz a “história” de uma cidade. Ora, Ponta Delgada, cidade com mais de 500 anos de existência, tem a “sua história”, da qual se orgulha e na qual se revê. Teve filhos ilustres, acontecimentos significativos, históricos e de realce no seu ilustre passado.

Porém, nem só as “figuras ilustres” ficam na história, pelos seus feitos, méritos, obras e cultura. Outras há, que, pela sua sina, pelo seu infortúnio, empurrados por um mundo injusto para a lama, para a valeta do desprezo, por ironia do destino, permanecem na memória de uma cidade, de um lugar, de um povo, cumprindo, por isso, igualmente, o destino daqueles que “da lei da morte se foram libertando”. É o que, vulgarmente, o povo, denomina por “figuras típicas ou populares”, de uma determinada época. Essa situação faz parte de qualquer lugar, onde habite um aglomerado de pessoas.

Há figuras conhecidas, típicas ou populares, que, dada a forma como se conduziram na vida, como se integraram na sociedade, marcaram uma época, entraram na “galeria” das pessoas singulares.

Há, porém, os que foram arrastados (ou se deixaram arrastar) para a valeta, vivendo naquela “zona de penumbra” que a “vida madrasta” oferece aos seus enteados. Na minha meninice era hábito haver uma “figura” que era apontada na rua pelo “rapazio”, entre a indiferença e a cautela, entre o sorriso jocoso e o medo de que calhasse à nossa família tal sorte. Lembro-me do “DELICADO”, de nome Francisco, que vivia ao “Deus-dará”. Nos “momento de fome” resolvia partir um vidro de um estabelecimento público ou comercial para “chamar a atenção” da “polícia”, afim de ser preso e, assim, ter na cadeia, “comida garantida”. E outras que foram populares pela sua forma de estar, pelo seu valor intelectual, pelo seu contributo para com a sociedade, pelo convívio com o seu semelhante, sem nunca descer os degraus que conduzem ao desprezo, à “chacota”, pelo contrário, foram figuras dignas de consideração e respeito pelos seus concidadãos.

Já, aqui, nestas crónicas, denominadas de “Notas Soltas. Folhas Caídas”, enviadas aqui de Gaia, desde 2011 e destinadas ao Portuguese Times, lembramos três figuras populares da cidade de Ponta Delgada, nas décadas de 40 e 50 do século passado. Foram elas, o “Penacho”, o “Evaristo/Fadista” e o “Sebastião”. Estas, sim, foram empurradas para a desventura, para a lama, para o desdém, para um mundo ingrato. Para a galhofa, carpindo um pranto que ninguém sente e que, por ironia do destino, ficaram na memória de um lugar, de uma cidade.

Quem lida com a memória arrisca-se a passar por saudosista. Ou coisa pior.

Patrick Modiano (Prémio Nobel) dizia: “Na vida o que conta não é o futuro, é o passado.

Assim, não tendo outro património senão o passado e não querendo disfarçar as agruras do presente com ilusões do futuro, prefiro adoçar os dias com lembranças do que ficou para trás.

Relembrando ao de leve estas três figuras, recordamos que o Penacho viveu grande parte da sua vida, por necessidade absoluta, na “Casa Grande” (Pensão da Morte Lenta) no Caminho da Levada. Tinha-lhe sido amputado um dos membros inferiores. Não tinha preocupações morais que normalmente animam as consciências de grande número de pessoas. No seu sorriso “sarcástico” explodia a expressão contundente ou contestatária de velados ou explícitos protestos humanos e justos – de quem tem alma e respira o mesmo ar como os outros – perante uma sociedade defeituosa. Não admitia desigualdades sociais.

A Administração da “Casa Grande” atribuiu-lhe uma

tarefa. Ir, diariamente, a diversos estabelecimentos e residências da cidade, recolher, numa carroça puxada por um burro, “lavagens” e restos de comidas destinadas à alimentação dos muitos suínos existentes naquela instituição para consumo dos utentes.

A situação agradava ao “Penacho” que, assim, tinha a possibilidade de satisfazer os seus vícios primários do tabaco e do álcool. “Exigia” esmolas com os seus “maus fígados” e insultava quem não satisfizesse as suas exigências. Roçava a malcriação. Fácil se percebe que voltava à “Casa Grande” já em adiantado estado de embriaguês, valendo-lhe a situação de o burro já conhecer o caminho!!

Em determinada ocasião, em pleno “Canto do Clube” no canto em baixo da Rua António José de Almeida, e perante uma juventude que ali se reunia, sedenta de “chacota”, o “Penacho”, já com uns “copos no bucho”, “assaltou” o Senhor Albano de Azevedo que por ali passava, pedindo-lhe uma esmola. O Senhor Albano de Azevedo, “figura de proa” da sociedade micaelense, deu-lhe um 1\$00 dizendo-lhe: “com este dinheiro não vais, agora, beber mais vinho. Respondeu-lhe o “Penacho”: - “ó palerma, queres que eu, com 1\$00, vá comprar uma casa?”

Outra figura popular desta época, foi o “Evaristo/Fadista” – dez reis de gente – era diferente, para melhor. Morava no popular bairro da Calheta. De pequena estatura. Pouco mais de um metro e meio de altura e à volta de 40 quilos de peso. Com um intelecto pouco desenvolvido (era o que na vulgaridade se designa por simplório). Socialmente insignificante. Além de pronunciar mal as palavras, tartamudeava.

Por compaixão e alguns pedidos, o “Evaristo” conseguiu arranjar emprego como varredor da Câmara Municipal de Ponta Delgada. Naquela altura, o “Centro dos Varredores Camarários” estava instalado onde hoje está o Solar da Graça. Chefiava estes serviços, o senhor Couto, pai do saudoso Sílvio do Couto, figura de destaque da comunicação social de Ponta Delgada.

Depois de receber um vassoura própria para o seu tamanho e um carro pequeno, foi-lhe distribuída, como zona de serviço, a Rua Machado dos Santos.

Várias vezes na semana, a troco de alguns trocos, recolhia o “lixo doméstico” do Café PEPE. Só que, para esta tarefa, o Evaristo escolhia a pior hora do dia, isto é, logo a seguir ao almoço, na altura em que o café estava cheio para o habitual cafezinho. Chamado à atenção para o facto de, a hora de recolha, ser inconveniente, pelo próprio presidente da câmara municipal, na altura, o dr. Alberto de Oliveira, cliente do respetivo café, o Evaristo respondeu, perante a vasta clientela presente: - “O senhor presidente não manda nada”. Quem manda é o senhor Couto”!!!

A terceira e última figura é o velho Sebastião, outra figura singular durante algum tempo na cidade de Ponta Delgada, que passava o seu tempo no Mercado da Graça. Era uma “triste figura”, magro, calejado, de boina preta na cabeça, fumando cachimbo, talvez originário das províncias ultramarinas dada a cor da pele. Simpático. No Mercado da Graça procurava fazer uns recados, levando compras de alguns clientes ou pequenos serviços aos comerciantes lá instalados, a troco de alguns tostões, para a sua sobrevivência. Na casa dos 60 anos mal vividos. Sebastião devido ao seu atrasamento mental, arreliaava-se com a miudagem escolar que lhe cantava:- “Sebastião come tudo, tudo, tudo e depois dá pancadas na mulher”. Corria atrás deles que se refugiavam na Escola Primária que existia na Rua do Mercado.

Como és vil humanidade
Não olhas p'ra as desventuras
As chagas da sociedade
Podes curar, e não curas

António Aleixo

CORREÇÃO - Na última edição foi publicada uma crónica de Rogério Oliveira (Ai que saudades! A “corisca” da memória, “aguça” a saudade) que já havia sido publicada no passado mês de junho. Pelo lapso, as nossas desculpas ao autor e aos nossos leitores.

O bailado das garças



AS PALAVRAS DO JOÃO

João Gago da Câmara

Porto, cidade. Acordei cedo. Seis da manhã. Gaivotas em terra, sem tempestade no mar. Os gritos sobre os telhados inundam a cidade. Decido ouvir o silêncio quebrado pelas garças. Vem-me à memória a entrevista a Portas na SIC. Com Portas podemos bem, penso eu. Sempre o mesmo artolas. Vira o disco e toca o mesmo. Manhoso. Mordisca o microfone e toureia a jornalista. Um par de bandarilhas para a esquerda. Cuidado! Vire à direita. Manobras do entrevistado. Alerta a entrevistadora para a necessidade de haver seriedade naquele debate. Esqueceu-se de que estava sozinho. Ele e ela; ela e ele. Numa entrevista, não se debate, é suposto responder a perguntas. Clara de Sousa arreganha-lhe os dentes como se estivesse a lidar com um animal perigoso, e ele bem disposto. Sem disfarçar. O show must go on. Nada de novo, não fosse o que veio a seguir. Três músicos, pelos vistos afinados pelo mesmo diapasão, a comentar Portas. Ele, por si só, é sempre o mesmo, há trinta anos. Esses três é que preocupam. Na verdade, corporizam uma new wave. Ainda a semana passada davam a sua opinião de forma supostamente descomprometida. São livres de dizer o que entendem. Mas agora apareceram de preto, amarrados, cautelosos, comprometidos, a fazer o frete, ou seja, a apologia da política deste governo e da atual política europeia, chamando de “gregos” a todos quantos defendem uma política alternativa. Quem não é por nós é contra nós! Onde foi que ouvi isto? Não terá sido em tempos de Salazar? Querer reestruturar a dívida para fazer mais dívida, eis o absurdo, e criticam os “gregos”. Já ouvi cada um antes a comentar de maneira diferente. Amarrados num molhe comentam o mesmo. Atrevidos, até tocam nas eventuais alterações à Constituição.

Na véspera, outro também gritou alto. Hollande veio defender a criação de um governo europeu a seis. E onde ficam os restantes? Em contínuos dos ministeriáveis franciuis e alemóides?

Esta Europa acabou quando mataram o governo grego, por este ter levantado bem alto a bandeira da indignação e da contestação a esta política da roda dentada onde o fim da roda acaba por ser sempre o princípio, ou seja, só é amigo quem faz dívida sobre dívida enchendo barrigas já fartas de abundância da grande finança internacional, e sempre com as lapas burras, musguntas, peçonhentas, a agarrarem-se à rocha dura, que têm como indestrutível.

Por este andar e em nome da manutenção dos valores históricos da pátria, impõe-se criar um blano b que nos prepare para uma saída voluntária, ou não, do euro. É que esses que orgulhosamente se têm na conta de reacionários, dissimulada e paradoxalmente, são eles os revolucionários que tudo querem mudar.

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA

Uma doença que muita gente tem e não reconhece!... “O Stress...”



Uma epidemia imensa,
No mundo industrializado,
Com tudo tão apressado,
Sem ninguém seu tempo ter.
Uma terrível doença,
Onde vinga o que mais pode
Cai, levanta-se e sacode,
Na ânsia de se sustentar!

Temos o noticiário,
Que martela no ouvido,
No bom e no mau sentido,
Dia e noite, constante.
Mais do que o necessário,
Mostrando tanta desgraça,
Que neste mundo se passa,
Desde o sítio mais distante!

Tem o stress um motivo,
Um mal, um não alcançar
Algo que se quer mudar.
Ser sua razão tirada.
Não poder ser decisivo,
Preterido por alguém,
Que na cabeça só tem
Carne maciça e mais nada!

Levanta-se manhã cedo,
A preparar a sacola
Das crianças p'ra escola,
Faz café, pequeno-almoço.
Sua vida é um enredo,
Está sempre stressada,
P'ra todo o lado virada,
Trabalho, até ao pescoço!

Os homens também trabalham,
Livres dos já carunchosos
Piropos que bem maldosos,
Vem da boca dos mandantes,
Tanto nos ouvidos malham,
Que até as sérias mulheres
Balouçam com tais dizeres,
Em dúvida, por uns instantes!

É assim o mundo novo,
Ali ninguém se atrasa,
Puxando a sardinha à brasa
E quase sempre acontece
Numa azáfama anda o povo,
Cruza gente, muita gente,
Olhando-se mutuamente,
Mas que ninguém se conhece!

Muito stress é um mal
Que nós o imaginamos
Ser a vida que levamos,
Fazendo parte da vida.
Mas, isto não é normal,
Porque o stress aumenta
E depois não se aguenta
A pressão que vem seguida!

Problemas financeiros
Se gritam cada segundo,
Dinheiro é a voz do mundo,
Por isso, haja maneiras.
Hoje, a força é o dinheiro,
Por ele há que se lutar,
Ele é qu'ensina a falar,
Até línguas estrangeiras!

Há homens que dão ajuda,
Reparam nos afazeres
Que têm suas mulheres,
Dividem trabalho a meio.
Mas outros, que Deus me acuda,
De barriga retesada,
É só sofã e mais nada,
Frente ao TV, copo cheio!

Cada qual tem hora exata,
O relógio hoje é quem manda,
É com ele que tudo anda,
Que dá tempo, ou que apressa.
Até ele marca a data
Da partida ou da chegada,
Há sempre a hora marcada,
Do que finda, ou que começa!

O stress, faz desquites,
Qu'em nós se vão alojando,
Dia a dia vai somando,
E o porte jamais entoa.
Quando passa dos limites,
Aí então não se aguenta,
Revira a bola e rebenta,
Muda o caráter à pessoa!

P.S.
O stress, no homem e na mulher!

O stress é bem diferente
Entre o homem e a mulher,
Basta reparar e ver
Como andam numa brasa!
A mulher, principalmente
Que tem um trabalho fora,
Não tem dia, não tem hora,
Fora e dentro de casa!...

Andamos à rédea solta
Mas, segundo o prometido
E nós temos assistido
A tudo quanto se passa,
O mundo vai dar a volta.
Mais puro, sem Satanás,
Cheio de Amor e de Paz,
Viver na Divina Graça!...

Num mundo tão assassino,
Salvar-nos, só o Divino!...

Mas, vamos nós à doença!
Como é que principia,
Numa ânsia, dia a dia,
Ao ver a hora a fugir,
A depressão é imensa,
Que nós temos que correr,
Às vezes, sem se saber
Qual o caminho a seguir!...

Trabalho é o principal
Motivo duma pressão,
Cujos responsáveis são
Quem nos está a mandar.
Este também é um mal,
O funcionário oprimido,
Temendo ser despedido,
Sem poder, tem que tentar!

Após isto continua,
O stress aumentando,
A ânsia vai-se alojando,
Com a pressão tudo aumenta.
Há medo de andar na rua,
Até o de estar em casa,
Tudo isto só atrasa
A força que nos sustenta!

Temos também a quezília,
Da carestia da vida,
Desde o preço da comida,
À roupa e ao calçado,
As doenças da família,
E o tão desejado e raro
Dinheiro, que está tão caro,
E que anda viajado!

Quando há “Stess,” não há mãos a medir!...



Há 40 anos

Reconhecido o direito à independência das colónias

Na edição nº 179, de 1 de agosto de 1974, Portuguese Times destacava na primeira página o discurso do presidente António de Spínola afirmando que já era tempo das populações dos territórios africanos portugueses gerirem os seus próprios destinos. Em New York, o secretário geral da ONU, Kurt Waldheim, anunciou a próxima deslocação a Lisboa para conferenciar com Spínola.

A EMBAIXADA de Portugal anunciou a criação de um consulado de carreira em Providence, RI. Idêntica medida seria tomada em breve em relação ao consulado honorário de New Bedford.

PELA segunda vez nos 198 anos de existência dos EUA como nação independente, uma comissão judiciária da Câmara de Deputados recomendou a impugnação do presidente, no caso Richard Nixon, por ter obstruído a investigação do caso Watergate.

UM morto e quatro feridos num acidente de viação na estrada 495 em Wrentham, Mass., envolvendo imigrantes portugueses residentes em New Bedford que se dirigiam para o trabalho. O morto, Manuel Cabral, 49 anos, era natural de São Miguel. Os feridos eram António Borges, 28 anos; Jaime Bernardo, 26 anos; Dionísio Oliveira, 30 anos e José Arruda, 29 anos.

ACOMETIDO de ataque cardíaco fulminante, faleceu no aeroporto de San Francisco onde aguardava embarque para o Hawaii, o advogado lusodescendente Louis A. Rodrigues, 54 anos, natural de New Bedford e promotor de justiça na cidade havaiana de Ewa-Pearl.

A SENADORA estadual Mary L. Fonseca, de Fall River, foi nomeada pela terceira vez para a Comissão do Estatuto da Mulher no governo estadual de Massachusetts.

IDA Cabral foi nomeada zeladora dos edificios da comarca de Bristol com o salário anual de \$6.300.

INAUGURADO na Alden Street, em Fall River, o Parque Padre Manuel S. Travassos.

FALECEU Gilbert Oliveira, 34 anos, de Westport, vítima de acidente de bicicleta. Ernest Carreiro, 47 anos, de Taunton, foi encontrado morto no seu carro, envenenado com monóxido de carbono.

ENTREVISTA de Albino J. Batista com Veiga Simão, último ministro da Educação do derrubado governo de Marcelo Caetano e primeiro embaixador de Portugal na ONU depois do 25 de Abril, durante uma receção oferecida pelo dr. Seabra Veiga, cônsul honorário de Portugal em Waterbury, CT. e de quem o homenageado foi colega na Universidade de Coimbra. Uma frase de Veiga Simão: “A verdadeira democracia, o Portugal do futuro, por todos nós desejado, existirá. Valerá a pena viver nos próximos anos em Portugal para vivermos na democracia que todos desejamos e esperamos, pois que ela existirá. Sinto-me feliz, pois os meus filhos terão a democracia que eu sempre desejei”.

Programação do Portuguese Channel



QUINTA-FEIRA, 30 JULHO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENOVELA
- 19:30 - ESPAÇO MUSICAL
- 20:00 - VARIEDADES
- 20:30 - PARAÍSO TROPICAL
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 31 JULHO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENOVELA
- 19:30 - VARIEDADES
- 20:30 - PARAÍSO TROPICAL
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL

SÁBADO, 01 AGOSTO

- 19:00 - FIM DE SEMANA
- 20:00 - TELEDISCO
- 21:00 - COMUNIDADE EM FOCO
- 22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 02 AGOSTO

- 14:00 - PARAÍSO TROPICAL OS EPISÓDIOS DA SEMANA
- 19:00 - MISSA DOMINICAL
- 20:00 - TELEDSPORTO
- 20:45 - VARIEDADES

SEGUNDA, 03 AGOSTO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENOVELA
- 20:00 - VARIEDADES
- 20:30 - PARAÍSO TROPICAL
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 04 AGOSTO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENOVELA
- 19:30 - TELEDISCO
- 20:30 - PARAÍSO TROPICAL
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:05 - TELEJORNAL

QUARTA-FEIRA, 05 AGOSTO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENOVELA
- 19:30 - VOCÊ E A LEI/ DAQUI E DA GENTE
- 20:00 - VARIEDADES
- 20:30 - PARAÍSO TROPICAL
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.





Presidente da Fundação Professor Fernando de Pádua e do Instituto Nacional de Cardiologia Preventiva — R. Dr. Nicolau de Betencourt nº 45 - 1050-078 Lisboa - Tel: 21 791 01 66; Fax: 21 791 01 69 - E-mail: geral@fppadua.pt / Site: www.fundacaofernandopadua.pt • www.incp.pt

Os nossos conselhos sobre Diabetes

1. A diabetes é uma doença em que, por falta de insulina ou por mais resistência à sua ação, sobe o nível de açúcar no sangue e aparece na urina. Se não for bem tratada, pode complicar-se com lesões ateroscleróticas cardiocerebrovasculares (angina de peito, enfarte do miocárdio, insuficiência cardíaca, doença ou acidente vascular cerebral), ou lesões dos vasos da retina (perda de visão), ou dos nervos periféricos (neuropatia diabética), dos rins (hipertensão arterial, esclerose, insuficiência renal e urémia, e pielonefrite) ou das artérias dos membros inferiores (claudicação intermitente, ou mesmo gangrena (a impor amputação).

Nos casos de diabetes mais grave, ou de doentes menos cuidadosos com o seu tratamento, podem ainda surgir situações de perda de consciência ou mesmo coma (coma hiperosmolar ou acidótico, ou então hipoglicémico).

2. Vale a pena saber que há três tipos diferentes de diabetes (ou mesmo quatro – ver adiante):

a) Diabetes insulino-dependente ou Tipo I (com causas ainda mal definidas, e de diagnóstico clínico laboratorial) que aparece em idades muito jovens, até mesmo na infância, e obriga a tratamento constante com insulina: exige o acompanhamento por médico

competente nesta disciplina; é bom dizer que, uma vez o doente educado, e mesmo sendo criança, pode aprender a controlar e tratar a sua própria doença, executar as análises, evitar a maior parte dos riscos, e fazer vida quase normal.

b) Diabetes não insulino-dependente ou Tipo II, que surge no adulto, via de regra com excesso de peso e depois dos 40 anos (mas está agora a aparecer cada vez mais cedo – até na adolescência – em consequência do aumento da ingestão calórica, com bebidas e comidas, falta de exercício físico e obesidade nos jovens sub-20¹ de 12 ou 15 anos).

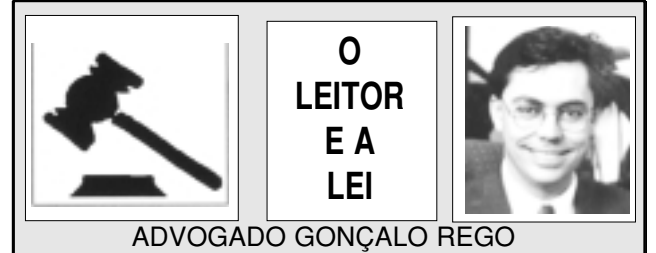
As causas favorecedoras são múltiplas e podem ser prevenidas com correção dos estilos de vida às atitudes e comportamentos, menos saudáveis, aliás semelhantes às recomendadas para as doenças cardiocerebrovasculares.

Que deve fazer?

- Aumentar a atividade física diária (passeios a pé, de bicicleta, remo, dança e/ou uma modalidade desportiva).
- Reduzir a quantidade de açúcar, hidratos de carbono e gorduras na alimentação, aumentando os vegetais, peixe, fruta e leite magro.
- Evitar o excesso de peso e a obesidade.
- Reduzir o mais possível a ingestão de sal (a hipertensão só por si agrava as complicações de diabéticos).
- Não fumar! (as lesões vasculares da diabetes, tal como as da hipertensão e da aterosclerose, são **muito** agravadas pelo tabaco).

¹Chamo de sub-vintes todos os jovens, de zero até 19 anos, por nós eleitos como o objetivo principal e primordial das campanhas de prevenção, que implicam correção dos estilos de vida.

(Continua)



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

P. — O meu marido e eu fizemos um testamento e talvez outros documentos, com um advogado à cerca de dez anos. O advogado, entretanto, reformou-se.

Gostaria de saber se devia estar preocupada com os documentos que ele fez e se devo mandar analisar os mesmos.

R. — A minha opinião sobre este assunto é que qualquer pessoa que tenha um advogado a preparar testamentos e outros documentos relevantes deve consultar o mesmo advogado ou qualquer outro advogado experiente nesta área, pelo menos, a cada três anos.

A lei muda constantemente e em muitos casos os documentos podem necessitar de serem alteradas e outras vezes não precisam.

No entanto, ao ter os documentos analisados por um advogado pode haver uma situação onde agora precise de documentos adicionais, porque as circunstâncias mudaram, incluindo o fato de que a senhora e o seu marido estarem um pouco mais velhos ou mais perto da idade da reforma.

Portanto, sou apologista de que os indivíduos devem consultar um advogado, pelo menos, a cada três anos para terem o seu trabalho revisto.

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



P. — Faço 65 anos em breve. Tenho que inscrever-me no seguro de Medicare?

R. — Geralmente, tem elegibilidade ao seguro do Medicare aos 65 anos. Se não se inscrever quando atingir a elegibilidade, o prêmio do seu seguro, parte “B”, será dez por cento mais alto do que o preço básico por cada ano que desistiu de o requerer.

Em certos casos, se estiver a trabalhar, ou mesmo a sua esposa, e tem cobertura médica do empregador, é possível que possa adiar requerer o seguro, a parte “B”, de Medicare. Aconselho que contacte o gabinete do Seguro Social e falar com um funcionário que o possa aconselhar a decidir, conforme a sua situação, e para evitar a possibilidade de alguma penalidade no prêmio.

P. — Tenciono reformar-me esse ano, mas não tenho a minha certidão de nascimento. Há algum documento que posso apresentar em substituição?

R. — Sim. Poderá apresentar um documento civil ou religioso logo que tenha sido registrado antes de atingir cinco anos, por exemplo, um certificado de batismo ou uma Cédula Pessoal.

P. — O meu irmão perdeu o emprego recentemente e não conseguiu arranjar outro. Ele não tem rendimentos nem recursos. Poderá qualificar-se para receber benefícios de SSI?

R. — Provavelmente não. O programa do SSI é um benefício auxiliar, baseado na necessidade, e é, somente, para indivíduos idosos, incapacitados ou cegos.

Mais informações visite www.socialsecurity.gov.

P. — Estou há nove anos a receber benefícios de Seguro Social por invalidez. Não recebo benefícios do programa do Seguro Suplementar (SSI).

Quanto é que um indivíduo pode ganhar sem perder os seus benefícios?

R. — Para entender como o trabalho afeta os seus benefícios de invalidez, tem que entender como é que a Administração de Seguro Social contabiliza o seu trabalho.

Benefícios de invalidez podem ser pagos somente em caso de um requerente não ter a habilidade de fazer qualquer trabalho “substancial”. Geralmente, vencimentos de \$1,090.00 por mês ou mais, este ano, são considerados substanciais.

Se o seu salário regular é menos de \$1,090.00 por mês, os seus benefícios geralmente continuarão indefinidamente. Se pensar em voltar para o trabalho, recomendo que contacte o seu representante do Seguro Social para uma discussão sobre os incentivos “Trial Work Period” e “Ticket To Work”, que o podem ajudar a voltar para o trabalho gradualmente, sem perder benefícios imediatamente. Se estivesse a receber benefícios do programa do Seguro Suplementar (SSI) e voltasse a trabalhar, as regras são diferentes.

P. — Recebo benefícios reduzidos do Seguro Social por estar a receber benefícios do “Worker’s Compensation”.

O meu caso fechou a semana passada, e o meu advogado disse que receberei um montante que representará o total dos benefícios devidos. O que devo fazer agora relativamente aos meus benefícios de Seguro Social?

R. — Após receber a decisão do “Department of Industrial Accidents”, deve apresentar uma cópia ao seu representante no Seguro Social. Os seus benefícios serão calculados de novo, conforme a decisão do juiz. Em alguns casos, os benefícios voltam ao montante completo, e em outros, o valor recebido é dividido como se fosse um cheque recebido mensalmente.



JUDITE TEODORO

Advogada em São Miguel, Açores
advogados.portugal@gmail.com

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre direito português. Se pretender ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para advogados.portugal@gmail.com ou remeta-a para o Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford MA 02746-0288.

A lei reconhece direitos de sucessão a quem viva maritalmente?

A lei portuguesa tem vindo a reconhecer direitos análogos a quem viva em união de fato com quem tenha contraído matrimónio, nomeadamente o direito a ser beneficiário de pensão de sobrevivência, direito a residir na casa coabitada por ambos, mas não confere direito de sucessão.

Ou seja, só são herdeiros legitimários os cônjuges, quem é marido e mulher, quem viva em condição análoga idêntica a de cônjuges não tem direito a suceder, salvo se o falecido ou a falecida tenha beneficiado o seu companheiro ou companheira por via de testamento e dentro dos limites que a lei portuguesa regulamenta, ou seja se tiver legado 1/3 da totalidade dos seus bens e se estivermos na presença de herdeiros legais, como é o caso dos filhos.

O direito da família e das sucessões em Portugal é fortemente protecionista do conceito de família e dos bens que fazem parte do agregado familiar, tem contudo sofrido alterações mas muito suaves, porque a luz do legislador só sucede quem é legalmente casado com outrem, relembramos que esta resposta não dispensa a consulta da legislação aplicada ao caso concreto, e que versa exclusivamente sobre a lei portuguesa.

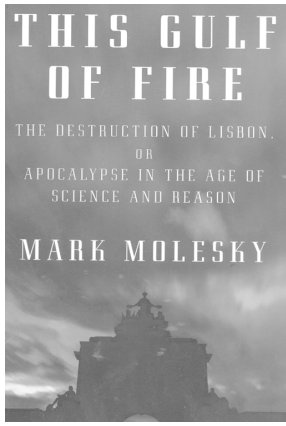
juditeteodoro@gmail.com

Escritor americano lança livro sobre o sismo de 1755 em Lisboa

“THIS GULF OF FIRE: The Destruction of Lisbon, or Apocalypse in the Age of Science and Reason”, de autoria de Mark Molesky, dá título ao novo livro deste professor da Seton Hall University, South Orange, New Jersey.

O livro, de 691 páginas e nove capítulos, aborda as maiores tragédias naturais ocorridas no mundo moderno ocidental.

O autor, doutorado pela Harvard University em História Intelectual, Cultural e Política da Europa Moderna, com particular destaque para Portugal, Alemanha, Áustria, França e Inglaterra, dá grande



destaque ao terramoto de Lisboa em 1755.

O livro, publicação da Borzoi Books, em New York, está já à venda nas livrarias da região.

Músico português vence concurso internacional de trombone em Espanha

O músico português João Martinho venceu, em Valência, Espanha, o primeiro lugar do concurso internacional Frank Smith Tenor Trombone Competition, um concurso que se realiza desde 1975 e que distingue trombonistas até aos 25 anos de idade.

O trombonista apresentou-se a solo com a sonata para trombone e piano de Paul Hindemith no Festival Internacional de Trombone, iniciado na passada quarta-feira e que termina hoje em Valência, numa organização da Associação Internacional de Trombone, tendo conseguido a primeira classificação contra o alemão Jan Donner e a norte-americana Brittany Lasch.

O músico recebeu como prémio um trombone de uma marca alemã feito à mão mas diz que o prestígio do concurso é recompensa mais importante. “Este prémio tem muita História, grandes nomes da música já o venceram”, explicou o trombonista português à Lusa.

João Martinho, de 23 anos, é natural de Guimarães e vive em Berlim desde 2012 onde frequenta um mestrado na Universität der Künste Berlin, orientado pelo professor Stefan Schulz, sendo bolseiro da Fundação Calouste Gulbenkian.

Nascido em 1991, o trombonista teve o seu primeiro contato com a música aos sete anos de idade na banda musical de Caldas das Taipas e, mais tarde, ingressou no conservatório de música Calouste Gulbenkian de Braga, tendo concluído em 2009 o 8.º grau de trombone na classe do professor Zeferino Pinto. Em 2009, iniciou os estudos na Escola Superior de Música e Artes do Espetáculo do Porto. Nesse ano obteve o 1º Prémio no Concurso Internacional de Música Terras de la Sallette, na categoria júnior e voltou a receber a mesma distinção em 2012, na categoria sénior. Em 2013, obteve o 2º Prémio (Nível Superior) na 27ª edição do Prémio Jovens Músicos.

Portugueses recebem prémios na China em concurso internacional de arquitetura

Uma equipa de arquitetos portugueses foi uma das premiadas em Pequim pela Unesco, União Internacional dos Arquitetos (UIA) e ministro chinês para o desenvolvimento, pelo projeto “Floral Hotel” no âmbito de um concurso internacional de arquitetura.

A equipa é constituída pelos arquitetos Joana Moreira, Rui Jurze, Diogo Jurze e Jorge Francisco (Hamares – Arquitectura Lusitana) e foi uma das premiadas num concurso ao qual concorreram mais de mil arquitetos de 40 países.

O prémio foi anunciado no fim do mês passado, tendo os arquitetos concorrido ao concurso internacional de arquitetura Molewa, em Ruichang, na China.

Segundo a página na internet da UIA os prémios são distribuídos nas áreas comercial/cultural e residencial, tendo a equipa de portugueses sido premiada na categoria comercial/cultural, enquanto o arquiteto português José Manuel Duarte Soalheiro apresentou um projeto na área residencial que obteve uma menção honrosa.

Sonia Bettencourt canta Fado em Provincetown dia 11

A fadista Sónia Bettencourt irá atuar dia 11 de agosto, a partir das 07h da noite no Pilgrim Monument e Provincetown Museum.

Sonia Bettencourt, natural de Portugal, de uma família de profissionais da música, tem, nos últimos dois anos, encantado no Festival Português de Provincetown com a sua interpretação comovente de Fado.

Descrivendo o Fado, Bettencourt diz que “alguns chamam-lhe os Blues portugueses. Para mim, é a própria vida, há tristeza e há alegria. Não precisam saber as letras. É algo que se sente. Quando ouço o som da guitarra sinto arrepios e tenho que cantar”.

No concerto ao ar livre na zona East Lawn do monumento, Sónia Bettencourt estará acompanhada por José Silva, na guitarra portuguesa e José Mota, na guitarra.

Consulte www.pilgrim-monument.org para mais informações.



Livraria Lello, ex-líbris do Porto, cobra entradas aos visitantes

A Livraria Lello, ex-líbris do Porto que é considerada uma das mais bonitas do mundo pela imprensa internacional, está a cobrar entradas aos visitantes desde o dia 23, sendo o valor dedutível na compra de livros.

Com esta decisão, a Lello pretende voltar a ser reconhecida como livraria e não apenas como um espaço turístico, que diariamente recebe até cinco mil turistas, adiantou à Lusa fonte da livraria.

Assim, a Lello disponibiliza um ‘voucher’ de entrada com um custo de três euros para visitantes ocasionais e de dez euros para clientes regulares, valores que são dedutíveis na compra de qualquer livro.

O ‘voucher’ para clientes regulares – cartão de cliente “Amigo da Lello” - é válido por um ano e extensível a quatro membros de uma família.

“E há livros que custam três euros”, garantiu a fonte, adiantando que grupos de visitantes ocasionais poderão “juntar os seus vouchers para adquirir uma das muitas edições que a Lello oferece”.

Quem decidir entrar apenas para ver e conhecer o espaço, terá que “encarar o custo de três euros como um contributo à livraria”, disse.

Com este novo modelo, e a seis meses de comemorar um século de existência, a Lello pretende entrar numa nova fase da sua vida, acreditando que vai voltar “a ter espaço e tempo para [que os clientes possam] entrar, ver, sentir e estar na livraria”.

As filas diárias à porta da Lello registam-se a toda a hora e são fruto da visibilidade mundial que a livraria ganhou ao longo dos últimos anos.

Turistas das mais diversas nacionalidades concentram-se diariamente à porta da Lello de máquinas fotográficas em punho, esperando pela hora de entrar naquele espaço, cuja escadaria vermelha serviu de inspiração a J.K. Rowling ao cenário da saga Harry Potter e onde as ‘selfies’ se transformam num ‘best seller’.

Em 2008, o jornal inglês The Guardian considerou a Lello a terceira livraria mais bela do mundo e três anos depois, no seu guia Lonely Planet’s Best in Travel 2011, a editora de viagens considerou-a também a terceira melhor livraria do mundo, descrevendo-a como “uma pérola de arte nova”.

O espaço foi também destacado pela revista Travel+Leisure, que a colocou no topo da lista das 15 livrarias mundiais mais “cool”, bem como pela revista Time e pelo canal de televisão norte-americano CNN, que classificou-a mesmo como a livraria mais bonita do mundo.

Por cá, em setembro de 2013 o Governo classificou como monumento de interesse público este espaço,



“considerado ex-líbris do Porto e um autêntico santuário das artes editoriais e livreiras”.

Na portaria publicada em Diário da República, na qual se estabelece também uma zona especial de proteção ao monumento, o espaço é apresentado como “um dos mais importantes edifícios da arquitetura eclética portuguesa, integrando marcenarias e vitrais sem paralelo no país”. Destaca também os “arcos em ogiva” que existem no seu interior e que se apoiam “em pilares esculpidos com bustos de escritores como Antero de Quental, Eça de Queiroz, Camilo Castelo Branco, Teófilo Braga, Tomás Ribeiro e Guerra Junqueiro, sob baldaquinos rendilhados”.

“Ao seu valor arquitetónico e artístico acresce a importância cultural que tem assumido de forma contínua ao longo do tempo, bem como o seu excelente estado de conservação, a autenticidade e exemplaridade da estrutura e da decoração, e a merecida fama internacional de que desfruta”, lê-se ainda na portaria, assinada pelo secretário de Estado da Cultura, Jorge Barreto Xavier.

Festival Maré de Agosto, em Santa Maria, de 20 a 22 de agosto

O festival Maré de Agosto, que decorre de 20 e 22 de agosto na ilha de Santa Maria, contará este ano apenas com um palco e um cartaz com “algumas surpresas” ainda por desvendar, anunciou a organização.

“Vai ser só o palco Maré. Infelizmente não podemos usar o castelo, que era um palco que tivemos há anos, mas que está interditado por motivos de segurança”, afirmou à Lusa Sérgio Freitas, da Associação Cultural Maré de Agosto, que promove um dos mais antigos festivais de música em Portugal.

A organização da 31.ª edição do Festival Maré de Agosto espera que, mais uma vez, este ano, milhares de festivaleiros rumem até à praia Formosa, para três dias preenchidos com desporto e muita música de diversos estilos.

“Vamos ter desde rock alternativo indiano até reggae, como sempre. Este ano, vamos ter Crassh, Sérgio Godinho e Proteje and the indignation band”, referiu Sérgio Freitas,

acrescentando que ainda há “algumas surpresas” no cartaz que serão desvendadas em breve. Também já estão confirmadas as atuações de Koza Mostra, Brass Wires Orchestra, Kissmet e Dupla Mete Cá Sets.

À semelhança de anos anteriores, haverá sempre três atuações por noite no palco Maré, sendo que caberá depois aos DJ convidados encerrar “pela madrugada dentro”.

O cartaz, assim como outras informações referentes a atividades, transportes e campismo podem ser consultadas em www.maredeagosto.com.

Maré de Agosto realiza-se anualmente, sem interrupções, desde 1984 na ilha de Santa Maria, onde vivem cerca de 5.500 pessoas, e é o festival português que se realiza há mais tempo de forma contínua.

O festival já levou a Santa Maria, onde vivem cerca de 5.500 pessoas, centenas de bandas e perto de mil músicos.

PARAÍSO TROPICAL

140 capítulos

CAPITULO 026 - 03 de agosto

Susaninha, Rita e Neli chegam, para desespero maior de Camila. A fotógrafa e o produtor vibram com as fotos de Ivan. Gustavo diz que Ivan é irmão de Olavo. Camila sai com Fred, Neli e as amigas. Enquanto isso, Mateus vai embora sem ninguém perceber. Na porta do hotel, Bebel grita com Olavo e o manda prestar atenção em Jáder. Ela afirma, mais uma vez, que não roubou nada. Olavo expulsa Tatiana, Ivan e Bebel. Nereu abraça Paula carinhosamente. Eloísa repara na pulseira de uma cliente e comenta que foi feita pelo namorado. A cliente conta que comprou em uma boutique. Camila diz a Mateus que seu namoro com Fred tem a ver com a situação do pai. Olavo dá as piores referências sobre Ivan para Fabrício. Cássio se cansa das armações de Taís e briga com ela. Lucas tem um rompante de fúria contra Antenor e fala para Ana Luísa que Fabiana foi parar no hospital. Ana Luísa permanece calma. Ivan se frustra quando Fabrício diz que ele não fará a campanha. Fabiana se surpreende quando Ana Luísa bate em sua porta. Lúcia chega ao Rio. Mateus corre atrás da bola e é atropelado e Cássio fica transtornado.

CAPITULO 027 - 04 de agosto

Cássio vai com Mateus para o hospital. Ana Luísa aconselha Fabiana a não destruir a própria vida por causa de Antenor. Taís vai embora da casa de Cássio. Paula e Daniel passeiam em Paraty. Lúcia, ressentida, evita olhar para Cássio. Dinorá e Gustavo descobrem que o registro de Solano é falso. Iracema decide dar queixa. Mateus garante a Lúcia que está bem e assume a culpa pelo atropelamento. Lúcia pede desculpas a Cássio. Sheila conta para Ivan o que Olavo fez. Olavo expulsa o irmão de sua sala no momento em que ele resolve tomar satisfações. Ana Luísa pede que Lucas não

comente nada com Daniel sobre a relação dos dois. Marion consegue que Ana Luísa lhe faça confidências. Solano pega Dinorá como refém quando a polícia chega para prendê-lo. Romeu se chateia porque Olavo lhe faz outra proposta. Taís vai morar com Marion. A polícia cerca o Copamar. Romeu ameaça entregar provas para Daniel, se Olavo não cumprir sua palavra. Cássio pede a Lúcia para Mateus passar a noite em sua casa.

CAPITULO 028 - 05 de agosto

Mateus insiste que deseja ir para a casa de Cássio. Lúcia nega. Cássio concorda quando Mateus sugere que Lúcia vá junto. Romeu exige a chefia prometida. Olavo manda Jáder procurar as provas no quarto de Romeu. Muita confusão em volta do Copamar. Solano surge na sacada ameaçando Dinorá. Jáder avisa Olavo que está com o pen drive. Olavo diz a Romeu que não tem acordo e manda Jáder cuidar dele. Dinorá joga água fervente em Solano, que acaba preso. Taís diz que não revelou o paradeiro de Paula a Daniel por que ela pediu. Cláudio se preocupa por Marion seguir os passos de Ana Luísa. Marion comenta que Ana Luísa se encontra com Lucas no apartamento de Daniel. Jáder avisa Olavo que Romeu já saiu do país. Olavo queima as provas. Umberto sugere ficar o mês na casa e Tiago concorda. Rodrigo não gosta muito da idéia. Lúcia cuida de Mateus a noite toda. Cássio se preocupa por ele estar com febre. Daniel recebe um envelope de Romeu com as provas contra Olavo. Olavo enfrenta Daniel e diz que dispensou o ônibus dos funcionários por uma medida de economia. Antenor quer saber o motivo da briga dos dois.

CAPITULO 029 - 06 de agosto

Olavo diz que cortou o ônibus para os funcionários como uma medida de contenção de custos. Daniel retruca que não havia nenhuma referência a isso em nenhum dos computadores. Antenor manda Daniel procurar Romeu. Lucas recebe uma proposta para trabalhar fora do Brasil. Antenor reafirma que não dará a separação consensual. Ana Luísa garante

que partirá para o litigioso. Lúcia e Cássio se lembram do passado e se beijam. Lucas convida Ana Luísa para morar com ele em Boston. Lúcia pede que Cássio esqueça o beijo, pois será melhor para todos. Daniel diz a Antenor que Romeu está sumido. Marion decide que vai impedir Ana Luísa de morar fora. Lúcia e Mateus voltam para a casa de Clemente. Camila conversa com Mateus. Cássio e Taís recebem os convidados na inauguração do restaurante. Antenor se irrita ao ler no jornal que Romeu estava chantageando Olavo e está desaparecido. Lúcia faz planos de se mudar para o Rio. Antenor convoca uma reunião do conselho de acionistas para decidir se Olavo permanece no cargo. Daniel é eleito por unanimidade o novo Diretor de Operações. Marion conta para Olavo que Ana Luísa está se relacionando com Lucas.

CAPITULO 030 - 07 de agosto

Olavo decide fazer Antenor descobrir que Daniel está encobrindo o romance de Ana Luísa e Lucas. Bebel expulsa Jáder, quando ele aparece para convidá-la para voltar para as ruas. Ana Luísa convida Daniel e Paula para jantarem em sua casa. Daniel sugere convidar Lucas. Olavo pede ajuda a Marion e promete recompensa. Mateus vê Camila saindo com Fred. Paula conta para Taís e Marion sobre o jantar. Marion avisa Olavo. Lúcia garante a Hermínia e Clemente que não está apaixonada por Cássio. Ana Luísa recebe os convidados. Olavo convida Antenor para jantar e incentiva-o a procurar Ana Luísa. Paula se retira para falar no celular. Antenor entra e encontra Ana Luísa com Daniel e Lucas. Ana Luísa tenta não demonstrar seu constrangimento. Antenor disfarça que só precisava pegar um documento. Lucas marca discretamente um encontro com Ana Luísa em sua casa. Marion avisa Olavo que Ana Luísa entrou no prédio de Daniel. Ana Luísa pede um tempo a Lucas para decidir se viaja com ele. Olavo conta para Antenor que Ana Luísa e Lucas estão se envolvendo, acobertados por Daniel. Antenor irrompe no apartamento de Daniel aos gritos e flagra Ana Luísa com Lucas.



NECROLOGIA

Julho 2015



Fernandina (Medeiros) De Almeida, 90, Fall River; dia 11. Natural das Capelas, S. Miguel, era viúva de Valentim T. De Almeida. Deixa os filhos John A. e George M. Almeida e Maria Manuela Coutinho; enteado Henry Botelho Almeida; netos; bisneto; irmã e sobrinhos.

Eduarda M. (Miguel-Silva) Cabral, 73, New Bedford; dia 16. Natural de São Miguel, era casada com António Cabral. Deixa, ainda, os filhos António E. Cabral e Elizabeth M. Leal; netos; bisnetos; irmão e sobrinhos.

João C. Santos, 73, New Bedford; dia 16. Natural de São Miguel, era casado com Osvalda Maria (Amaral) Santos. Deixa, ainda, os filhos Dina M., Kevin, Michael e Johnny Santos; netos; irmãos e sobrinhos. Era filho de Encarnação (Pereira) Santos e do já falecido João C. Santos Sr.

Ana V. Peixoto, 88, East Providence; dia 17. Natural da Praia do Norte, Faial, era viúva de José G. Peixoto. Deixa os filhos Maria Manuela Hawkins, Maria Helena, Natalina S. e Jose F. Peixoto; netos; bisnetos e irmãos.

Antonio Manuel Resendes, 51, Bristol; dia 17. Natural de Ponta Delgada, S. Miguel, era casado com Theresa F. (Almeida) Resendes. Era filho de Luis Marques Resendes e Urania Maria Furtado Trindade Resendes. Deixa os filhos Andrew R. e Melanie C. Resendes; irmãs e sobrinhos.

Carvalho, Humberto, 81, East Providence; dia 17. Natural de São Miguel, era casado com Maria (Furtado) Carvalho. Deixa os filhos John, Eddy e Fátima Carvalho e Lucy Raposo; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Manuel C. Avelar, 80, East Providence; dia 18. Natural da Terceira, era casado com Maria José (Arruda) Avelar. Deixa, ainda, os filhos Maria de Jesus Furtado, Telma Lemos, Cristina Lourenco, Paula Amaral e Tiago Avelar;

netos; bisneta e irmãos.

José Jorge Nunes, 62, de Santa Cruz, Flores; faleceu dia 18 em East Providence. Deixa a companheira Maria Margarida Medeiros DaSilva e os filhos dela, Nelson Da Silva Medina e Cidalia Maria DaSilva Medina Costa e netos. Deixa, ainda, as irmãs Angelina da Silva Frade, Maria de Fatima da Silva Sales e Maria Telma DaSilva Nunes Morse.

Guilherme "Billy" "Belina" Medeiros, 85, Tiverton; dia 18. Natural de Santo António Além Capelas, S. Miguel, era viúvo de Maria Margarida (DaSilva) Medeiros. Deixa os filhos John, Gabriel e Antone Medeiros, Margaret Cabral, Natalie Simões, Rose Pedro, Christine Tripp e Patricia Frezza; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Diamantino Caetano Diniz, 85, Fall River; dia 19. Natural da Terceira, deixa a companheira Isabel Paulino; filhos Jorge H. Dinis e Diamantino M. Diniz, Maria Leonore Fagundes, Nelia Gomes e Elsa Rebello; netos; bisnetos e sobrinhos. Era viúvo de Irene (Borges) Dinis.

Manuel J. Paiva, 71, New Bedford; dia 19. Natural do Nordeste, S. Miguel, deixa os irmãos Urania Paiva Mendonça, Conceição Paiva e Oscar Mota.

Valdomira C. (Moniz) Andrade, 82, Fall River; dia 20. Natural de São Roque, Açores, era viúva de Carlos Andrade. Deixa o filho Marco Andrade; netos e sobrinhos.

Eduarda M. (Maciel) Caldeira, 90, Providence; dia 21. Natural de Ponta Delgada, S. Miguel, era viúva de José F. Caldeira. Deixa o filho Joseph Caldeira; netos; irmãos e sobrinhos.

Maria Celeste Silva, 87, Pawtucket; dia 22. Natural do Faial, era casada com Mário C. Silva. Deixa as filhas Fern Bergersen e Linda Stiebris; netos e irmã.

HORÓSCOPO SEMANAL POR MARIA HELENA

LIGUE JÁ (EUA): 1-514-461-7285 / 11-351-213182599

CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR

Amor: Manifestação de uma forte sensualidade.
Saúde: Com disciplina e controlo melhorará.
Dinheiro: Tendência para gastar mais do que o usual.
Números da Sorte: 1, 3, 24, 29, 33, 36

TOURO - 21 ABR - 20 MAI

Amor: Pessoa que idealizou surgirá em breve.
Saúde: Fadiga. Durma mais.
Dinheiro: Poderá voltar a surgir uma proposta que estava suspensa há algum tempo.
Números da Sorte: 7, 11, 18, 25, 47, 48

GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN

Amor: Mal entendido, resolver com calma.
Saúde: Descanse.
Dinheiro: Momento pouco favorável para grandes investimentos.
Números da Sorte: 4, 6, 7, 18, 19, 33

CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL

Amor: Contacte amigos e família.
Saúde: Atenção aos ouvidos.
Dinheiro: Não espere grandes alterações neste campo.
Números da Sorte: 9, 11, 25, 27, 39, 47

LEÃO - 23 JUL - 22 AGO

Amor: Muito sentimental; seu relacionamento colorido e cheio de ternura.
Saúde: Sem preocupações.
Dinheiro: Fique atento e evite qualquer tipo de gasto supérfluo.
Números da Sorte: 10, 20, 36, 39, 44, 47

VIRGEM - 23 AGO - 22 SET

Amor: Não tenha atitudes infantis por causa de ciúmes doentios.
Saúde: Cuidado com a automedicação.
Dinheiro: Favorável investimento em novos negócios.
Números da Sorte: 7, 18, 19, 26, 38, 44

BALANÇA - 23 SET - 22 OUT

Amor: Esteja atento a tudo o que o rodeia.
Saúde: Está em plena forma.
Dinheiro: Algumas dificuldades avizinham-se.
Números da Sorte: 1, 8, 42, 46, 47, 49

ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV

Amor: Deixe o ciúme de lado e aproveite os momentos escaldantes.
Saúde: Cuidado com os excessos alimentares.
Dinheiro: Período menos favorável para empréstimos.
Números da Sorte: 4, 9, 11, 22, 34, 39

SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ

Amor: Converse com o seu par.
Saúde: Cuidado com os vírus gripais.
Dinheiro: Estabilidade.
Números da Sorte: 1, 2, 8, 16, 22, 39

CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN

Amor: Bom para estar com o seu amor.
Saúde: Manter-se-á numa situação estável.
Dinheiro: A sua carreira está em alta.
Números da Sorte: 7, 13, 17, 29, 34, 36

AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV

Amor: Ciúmes não levam a lado nenhum, tenha confiança.
Saúde: Cuidado com a diabetes, não coma doces.
Dinheiro: Propício para um investimento mais sério.
Números da Sorte: 7, 11, 19, 24, 25, 33

PEIXES - 19 FEV - 20 MAR

Amor: Esteja com amigos e familiares.
Saúde: Faça análises ao sangue.
Dinheiro: Gastos desenfreados prejudicam.
Números da Sorte: 5, 25, 36, 44, 47, 49

Para esclarecer dúvidas ligue-me de qualquer parte do mundo

(00 351) 210 929045 ou envie e-mail para mariahelena@mariahelena.pt

Maria Helena

O sorteio que não foi

Como não podia deixar de ser, o futebol português lançou à rua mais uma invenção de criatividade única deixando os parceiros europeus de boca escancaradamente aberta de espanto, tal a lucidez e esperteza altamente saloia da tal inovação.

Autor da ideia? Bruno de Carvalho!

Falo do famigerado sorteio dos árbitros que os delegados da LPF (Liga Profissional de Futebol) aprovaram em reunião extraordinária, esquecendo-se, todos eles (imaginem!...) que se trata de um assunto global, ou seja ao nível da FPF (Federação Portuguesa de Futebol) e logo aí sujeito, por força da regulamentação, a ser discutido e aprovado pelos delegados que compõem o todo da Federação a nível nacional.



Afonso Costa
OPINIÃO

Depois de obrigados pelos estatutos a uma reunião extraordinária os delegados votaram por esmagadora maioria (80 por cento) contra o tal sorteio repondo a

verdade dos factos no devido lugar e deixando a discussão bacoca da situação para o presidente do Sporting e o seu novo compincha de quem não há muito tempo falava mais mal do que eu do meu inimigo de estimação, Jessie Ferreira.

Sim, porque Bruno de Carvalho, presidente do Sporting, andou mais de um ano a atirar-se ao patriarca do Porto e nada fazia prever um abraço tão apertado entre ambos. Porquê? Porque são de opinião que o Benfica foi muito beneficiado pelas arbitragens e a única maneira de acabar com a coisa era um sorteio capaz de evitar tanta beneficiência. Ou seja, um sorteio que ditasse o António Capela para apitar o Benfica sete ou oito vezes no decorrer da temporada era assim como um amontar de pontos ao desbarato e lá vinha o Bruno dizer que o sorteio estava viciado, etc. e tal.

Mas esta história tem o seu quê de interessante e no mínimo veio dar uma lição ao presidente do Benfica, que não obstante alguns anos de tarimba, foi comido com uma facilidade espantosa. Filipe Vieira fez nos últimos tempos uma aproximação informal a Pinto da Costa, o que até levou Bruno de Carvalho a tecer azedos comentários à aliança entre ambos. Com razão!

Razão, porque Pinto da Costa levou anos a dar porrada da grossa ao seu colega de Lisboa, com algumas piadas extremamente ofensivas pelo meio, o que só por si chegaria para um virar de costas eterno, sem recuos, sem palavras e sem perdão.

Espicaçado pelas conquistas recentes do Benfica, com a agravante de ver o seu Porto de mãos vazias na última temporada, Pinto da Costa tenta por todos os meios recuperar as tais influências, mesmo que para isso tenha de desenterrar Pintos já falecidos ou dar uma injeção de energia ao actual presidente e seu eterno aliado Lourenço Pinto, presidente da Associação de Futebol do Porto.

E para ficar bem patente aos olhos do pequeno mundo do futebol que Pinto da Costa só defende o seu clube, seja a que custo for, foi pelas costas do seu novo amigo-lhaço, Mr. Vieira, buscar o Maxi Pereira.

Toma para não seres inocente e tolo! Mas, atenção, a história não acaba aqui. Prevenidos contra a possibilidade de derrota no tal sorteio, Pinto da Costa e Bruno de Carvalho fazem nova aliança e empurram Pedro Proença para a candidatura da Liga de Clubes, cadeira ocupada nos últimos nove meses por Luís Duque.

Se em parte concordo neste caso com a posição de Bruno de Carvalho, com razões mais do que suficientes para não apoiar o gordinho presidente da Liga, não vejo razão da aliança com o até há pouco inimigo Pinto da Costa. Pura e simplesmente porque Pedro Proença, enquanto árbitro, foi um dos mais fiéis seguidores do patriarca e é verdade o que disse Jaime Antunes: roubou, descaradamente, dois campeonatos ao Benfica!

Palavras santas!...

Tudo isto foi feito nas costas de Luís Filipe Vieira, ele que acreditou um dia poder viver em paz sem ser chamuscado por JNPC ou por esse aprendiz de leis e regulamentos de futebol chamado Bruno de Carvalho.

E se depois da saída deste seu PT tiver a Liga um novo presidente, o que não acredito, fica mais uma vez provado o jogo de influências que é esta bola nacional, com jogadas sujas, caneladas, biqueirões, empurrões e as descalças à moda do pé descalço do meu querido Santo António, esse sim, um futebol cheio de alma e muito limpinho, a não ser que fosse considerado sujo o sangue vivo e fresquinho que brotava do dedo grosso do João da Chica Justa, ele que tinha por irónico destino acertar nas pedras antes de tocar na bola, o que, nesse tempo tão puro, se chamava uma grande topada.

Portugal evita França e Itália e tem grupo favorável rumo ao Mundial de 2018

• Suíça, Hungria, Ilhas Faroé, Letónia e Andorra são adversários de Portugal

A seleção portuguesa de futebol teve um sorteio muito favorável em São Petersburgo, ao 'fugir' a França e Itália na qualificação para o Mundial2018 e calhar com Suíça, Hungria, Ilhas Faroé, Letónia e Andorra, no Grupo B.

Em termos teóricos, Portugal tem garantido, à partida, o segundo posto, e vai lutar com Suíça, um conjunto em ascensão, que 'caiu' perante a Argentina nos 'oitavos' do Mundial de 2014, pelo apuramento direto.

A Hungria, as Ilhas Faroé, a Letónia e Andorra são seleções muito acessíveis.

Ao contrário da formação das 'quinas', as também cabeças de série Holanda e Espanha foram as infortunadas, com a formação 'laranja' a apanhar França, Suécia e Bulgária, no Grupo A, e os espanhóis a Itália, no Grupo G.

A Alemanha, com República Checa, Irlanda do Norte e Noruega, no Grupo C, a Inglaterra, com Eslováquia, Escócia e Eslovénia, no Grupo F, e a Bélgica, com Bósnia-Herzegovina e Grécia, no Grupo H, não deverão ter problemas em assegurar o apuramento direto.

O Grupo D, com País de Gales, Áustria, Sérvia e República da Irlanda, o Grupo E, com Roménia, Dinamarca, Polónia e Montenegro, e o Grupo I, com Croácia, Islândia, Ucrânia, Turquia e Finlândia são os mais equilibrados.

Os vencedores dos nove grupos de qualificação apuram-se diretamente para a fase final, que se realiza de 14 de junho a 15 de julho de 2018, enquanto os oito melhores segundos disputam um 'play-off', que apura mais quatro.

As jornadas de qualificação realizam-se de 04 a 06 de setembro, 06 a 08 e 09 a 11 de outubro e 11 a 13 de novembro, em 2016, e 24 a 26 de março, 09 a 11 de junho, 31 de agosto a 02 de setembro, 03 a 05 de setembro e 05 a 07 e 08 a 10 de outubro, em 2017.

O 'play-off' está agendado para novembro de 2017, com a primeira mão de 09 a 11 e a segunda de 12 a 14.

Além de 14 representantes da Europa (a anfitriã Rússia e mais 13), o Mundial de 2018 contará com cinco equipas de África, quatro ou cinco da Ásia, quatro ou cinco da América do Sul, três ou quatro da CONCACAF e nenhuma ou uma da Oceânia.

Benfica peca muito na finalização e perde com New York Red Bulls

Um Benfica pouco inspirado na finalização sofreu domingo frente aos New York Red Bulls o terceiro desaire em três jogos na Internacional Champions Cup, ao perder por 2-1, em Harrison. A exemplo do que sucedeu frente ao Paris Saint-Germain (2-3), o conjunto comandado por Rui Vitória esteve a vencer, desta vez com um tento madrugador de Pizzi (sete minutos), mas acabou derrotado, com muitos falhanços pelo meio. Os 'encarnados' desperdiçaram oportunidades para 'todos os gostos' e ainda ofereceram a igualdade - Luisão isolou Bradley Wright-Phillips, aos 33 minutos -, perdendo ainda por culpa de um 'grande' golo de Mike Grella, aos 56.

Em relação ao jogo com a Fiorentina (0-0 nos 90 minutos e 4-5 nas grandes penalidades), Rui Vitória manteve apenas Luisão, Samaris e Jonathan Rodríguez e estreou na equipa principal Ederson (ex-Rio Ave), Néelson Semedo (atuava na equipa B) e Adel Taarabt (ex-Queens Park Rangers).

O Benfica entrou com Néelson Semedo, Luisão, Lisandro López, e Sílvio, à frente de Ederson, um meio campo com Samaris e Pizzi, ao meio, e Carcela e Ola John nos extremos, e um ataque com Taarabt nas costas de Jonathan Rodríguez.

Benfica confirma venda de Lima por sete milhões de euros

O Benfica confirmou a venda do futebolista brasileiro Lima para o Al Ahli, do Dubai, por uma verba de sete milhões de euros.

O avançado brasileiro deixa o Benfica após três temporadas, nas quais foi sempre um dos jogadores mais utilizados por Jorge Jesus, terminando a última época com 19 golos em 44 jogos. Antes de chegar à Luz, Lima tinha passado por Sporting de Braga e Belenenses, depois de ter chegado a Portugal vindo do Avaí.

México bate Jamaica e vence Gold Cup da CONCACAF pela 10.ª vez

O México conquistou domingo pela 10.ª vez a Gold Cup da CONCACAF em futebol, ao vencer a Jamaica por 3-1, na final da 23.ª edição, realizada em Philadelphia, Pennsylvania.

Andrés Guardado, aos 31 minutos, Jesús Corona, aos 47, e Oribe Peralta, aos 61, apontaram os tentos dos mexicanos, que somaram o terceiro cetro nas últimas quatro edições, enquanto Darren Mattocks marcou o golo dos 'Reggae Boyz', aos 80.

A formação mexicana, que nas meias-finais superou o Panamá com a ajuda de uma arbitragem muito infeliz do norte-americano Mark Geiger, já havia conquistado a prova em 1965, 1971, 1977, 1993, 1996, 1998, 2003, 2009 e 2011.

Mais uma edição do concurso Totochuto

PT promove uma vez mais o "Concurso Totochuto", com o apoio da SATA Azores Airlines, que oferece o "grande prémio" de uma viagem a Portugal ao vencedor do concurso, e do Inner Bay, que oferece o "prémio semanal", uma refeição no conhecido restaurante do sul de New Bedford, que tem de ser comida no restaurante.

O regulamento é idêntico ao dos últimos anos, e tal como no ano anterior, continuamos a incluir três jogos da Liga de Honra.

1. Todas as semanas Portuguese Times publicará um cupão com os jogos da I Liga e três da Liga de Honra, e eventualmente, jogos internacionais e das divisões secundárias em Portugal.

2. Por cada jogo correspondem três prognósticos: 1) resultado ao intervalo; 2) resultado final e 3) total de golos..

3. O concorrente que no final do concurso somar o maior número de pontos será o vencedor do "grande prémio" de uma viagem a Portugal, oferta da SATA Azores Airlines, escritórios em Fall River.

5. O concorrente que em cada concurso tiver o maior número de pontos será o vencedor do "prémio semanal", uma refeição no Inner Bay (que não pode levar para fora do restaurante).

6. Em caso de igualdade entre um ou mais concorrentes, os prémios serão atribuídos por sorteio.

Os casos omissos serão resolvidos pela direcção do jornal.

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 01

I LIGA (1.ª JORNADA) - II LIGA (2ª JORNADA)

1. Belenenses - Rio Ave

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

2. Benfica - Estoril

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

3. Sp. Braga - Nacional

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

4. Paços Ferreira - Académica

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

5. Moreirense - Arouca

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

6. FC Porto - V. Guimarães

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

7. União da Madeira - Marítimo

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

8. Tondela - Sporting

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

9. V. Setúbal - Boavista

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

10. Leixões - Atlético

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

11. Sp. Covilhã - Desp. Chaves

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

11. Famalicão - Olhanense

Resultado ao intervalo
Resultado final
Total de golos

Nome
Endereço
Localidade Não escreva aqui
Estado Zip Code Tel

Preencha com os seus palpites e envie para:

Favor cortar pelo tracejado

Portuguese Times - Totochuto
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746-0288

Prazo de entrega:
14AGO 11AM

sata The Atlantic and You™
SATA
AZORES AIRLINES
www.sata.pt

INNER BAY
Ambiente requintado
Os melhores pratos da
cozinha portuguesa
(508) 984-0489
1339 Cove Road, New Bedford

Presidente Santa Clara desvaloriza suspensão de celebração de contrato com Governo açoriano

O presidente da SAD do Santa Clara, Rui Cordeiro, disse sexta-feira que “está extremamente feliz” porque se vai manter “o apoio” do Governo açoriano ao clube pela promoção da palavra “Açores”, desvalorizando a suspensão da celebração do contrato-programa.

“Como santaclarenses, e não como dirigente, estou extremamente feliz porque vamos manter o apoio e isso neste momento é o mais importante”, afirmou Rui Cordeiro à Lusa, referindo-se a um contrato-programa com o Governo Regional dos Açores no valor de um milhão de euros.

O Governo açoriano anunciou que decidiu suspender a celebração de um contrato-programa com o Santa Clara Futebol SAD para promoção da palavra “Açores” até estar resolvido o diferendo relativamente à presidência do clube.

“A leitura que nós fazemos mais uma vez é que o apoio foi mantido, se está suspenso a celebração do contrato por causa da questão da providência cautelar, enquanto santaclarenses, estou feliz, por um lado, e por outro estou perfeitamente tranquilo porque a questão da providência cautelar vai ser resolvida no espaço de dois meses”, disse.

O Santa Clara tem vivido momentos conturbados desde que há um mês Mário Batista foi destituído do cargo de presidente da Santa Clara Açores - Futebol SAD, na mesma Assembleia-geral que elegeu Rui Cordeiro para a presidência da SAD e que o levou a interpor uma providência cautelar, alegando “ilegalidade” no processo, que aguarda decisão do Tri-

bunal.

A suspensão da celebração de contrato-programa com o Santa Clara foi anunciada sexta-feira pela secretária regional Adjunta da Presidência, Isabel Rodrigues, quando em conferência de imprensa apresentava as conclusões da reunião do Conselho do Governo dos Açores que se realizou na quinta-feira à noite.

“É público que existe um diferendo relativamente à titularidade dos órgãos da SAD e o Governo [Regional dos Açores] entendeu suspender, até que essa questão se encontre resolvida, a celebração do contrato-programa”, afirmou Isabel Rodrigues.

Para Rui Cordeiro, trata-se de “uma posição institucional” por parte do Governo Regional dos Açores e realçou que o mais importante “é a manutenção do apoio”.

Contactado também pela agência Lusa, Mário Batista disse considerar a decisão do Governo Regional “ponderada” e “compreensível” e, por isso, “naturalmente” que a subscreve.

Lopetegui fala em conclusões “muito positivas” apesar de derrota

O treinador do FC Porto, Julen Lopetegui, disse sexta-feira que tirou conclusões muito positivas da derrota com o Borussia Mönchengladbach, por 2-1, no terceiro encontro de preparação da equipa da I Liga portuguesa de futebol.

O espanhol considerou que o FC Porto encontrou uma equipa numa fase mais adiantada da preparação, “com muito bom ritmo” e que até ganhou ao Bayern de Munique há uma semana”.

O treinador elogiou a “muita capacidade” da equipa para tentar dar a volta a uma desvantagem de 2-0 num “campo difícil”, frente a uma equipa que vai disputar a Liga dos Campeões.

Terceira pré-eliminatória da Liga Europa Suecos e austríacos no caminho do Belenenses e V. Guimarães

O Belenenses vai defrontar o IFK Gotemburgo na terceira pré-eliminatória da Liga Europa em futebol, depois da equipa sueca ter vencido por 2-0 os polacos do Slask Wroclaw, na segunda mão da segunda ronda da competição.

Na primeira mão na Polónia registara-se um nulo, o que remeteu a decisão para a segunda mão em Gotemburgo, cuja equipa local fez valer o fator casa e assegurou a passagem à terceira pré-eliminatória.

O Belenenses irá receber o IFK Gotemburgo a 30 de julho, no estádio do Restelo, e defrontará a equipa sueca a seis de agosto, no jogo da segunda mão.

A outra equipa portuguesa presente nesta fase da prova é o Vitória de Guimarães, que irá defrontar o SCR Altach, terceiro classificado do campeonato austríaco, sendo o primeiro jogo na Áustria, a 30 de julho, e o segundo na cidade-berço a oito de agosto.

A partida da segunda mão não se realizará em Altach porque o estádio do SCR não tem as condições exigidas pela UEFA, razão pela qual será realizada em Innsbruck.

Os vencedores qualificar-se-ão para o “play-off” de acesso à fase de grupos da Liga Europa.

Alterações à primeira jornada da II Liga portuguesa de futebol

Sexta-feira, 07 ago:

Olhanense - Benfica B, 20:30 (Sport TV)

Sábado, 08 ago:

Gil Vicente - Mafra, 16:00

Desportivo das Aves - Sporting da Covilhã, 17:00

Vitória de Guimarães B - Santa Clara, 17:00

Desportivo de Chaves - Sporting de Braga B, 17:00

Académico de Viseu - Farense, 17:00

Sporting B - Feirense, 17:00 (Sporting TV)

Penafiel - Leixões, 17:00

Atlético - Freamunde, 18:00

Domingo, 09 ago:

Varzim - Famalicao, 11:15 (Sport TV)

FC Porto B - Portimonense, 17:00 (Porto Canal)

Assembleia Geral da FPF chumba sorteio dos árbitros

A Assembleia Geral (AG) da Federação Portuguesa de Futebol (FPF) chumbou sábado por maioria o regresso do sorteio de árbitros às competições profissionais, alteração proposta pela Liga de clubes.

Na reunião magna, que se realizou na sede da FPF, em Lisboa, com a presença de 71 dos 84 delegados, registaram-se 53 votos contra o regresso do sorteio, que era apoiado por FC Porto e Sporting, 17 a favor e uma abstenção.

Com a não aprovação do sorteio, numa votação que decorreu por voto secreto, Vítor Pereira, presidente do Conselho de Arbitragem da FPF, continua a ser o responsável por nomear os árbitros para as continuações profissionais.

Boavista vence U. Madeira e repete triunfo no Torneio Capital do Móvel

O Boavista conquistou, pelo segundo ano consecutivo, o Torneio Capital do Móvel em futebol, após derrotar o União da Madeira por 2-1, com o golo decisivo a resultar de erro defensivo, numa final disputada em Paços de Ferreira.

O central Philippe Sampaio decidiu a final da segunda edição do torneio, ao marcar, de cabeça, o golo da vitória, aos 76 minutos, num lance em que o guarda-redes Rafael Alves foi mal batido. Este golo anulou o tento de Miguel Fidalgo, que, aos 24 minutos, igualou o encontro, com um cabeceamento certo, em resposta ao tento inaugural de Tengarrinha, anotado aos 17, na sequência de um livre estudado.

Com este resultado, o Boavista repetiu o triunfo da primeira edição, assumindo-se como totalista de um torneio em que o Freamunde foi terceiro e o Paços de Ferreira último, num jogo decidido nas grandes penalidades.

Vitória de Setúbal vence Bétis em jogo de preparação

O Vitória de Setúbal estreou-se sábado a vencer na pré-época, ao terceiro jogo, graças ao triunfo, 1-0, obtido sobre os espanhóis do Bétis de Sevilha, num encontro realizado em Cartaya, Espanha.

Os sadinos entraram melhor na partida e inauguraram o marcador aos 34 minutos, por André Claro, na cobrança de uma grande penalidade, a castigar falta cometida no interior da área sobre Nuno Pinto. Até ao final, os comandados de Quim Machado seguraram a vantagem e dispuseram inclusivamente de oportunidades para ampliar o marcador.

Nota para a estreia dos reforços Ibbios Al Masri e El-Gadi, jogadores oriundos do Al Ahly Tripoli, que chegaram a Setúbal na passada semana.

Recorde-se que nos testes anteriores, o Vitória de Setúbal empatou (0-0) com o Académico de Viseu e perdeu (2-1) com o Oriental.

Grupo nigeriano vai investir na SAD do Feirense

Os sócios do Feirense aprovaram a alienação de 70 por cento da futura Sociedade Anónima Desportiva (SAD) a um grupo investidor da Nigéria, em assembleia geral realizada no Estádio Marcolino de Castro, em Santa Maria da Feira. A proposta foi aprovada por unanimidade, numa sessão que decorreu à porta fechada, sem a presença da comunicação social.

Recorde-se que a constituição da SAD foi aprovada na Assembleia Geral do clube de 2 de outubro de 2014.

No final da reunião magna, a direção do Feirense preferiu não divulgar o nome do grupo investidor que será detentor de 70 por cento do capital da SAD.



RADIO VOZ DO EMIGRANTE
WHTB 1400AM
www.radiovozdoemigrante.com

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Helena Silva	Fatima Moniz	John Carrasco
Ricardo Farias	Alvaro Antonio	Annanda Arruda
Eduardo Rodrigues	Mario Sousa	Antonio David
Maria De Lurdes	Arnaldo Feliciano	Luis Santos
Lenny Gervasio	Jose Aguiar	

News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables

P.O. Box 9813 Fall River, MA 02720 Tel: 508-207-9727 ext. 38 & 39 Fax: 508-677-3737
Email: fjbaptista@apol.net



Frank P. Baptista
Founder/Producer/Director

JB Cleaning, Inc.
Your Everywhere, Everything
Cleaning Company
FLEA MARKET
2555 Gar Highway
Swansea, MA
Aberto sáb. e domingo 8-4
Admitem-se vendedores.
508-677-1800
JBANVILLE@COMCAST.NET

RAYNHAM FLEA
Todos os domingos
7 AM-5 PM
Mais de 700 agentes
Uma grande seleção
de mercadoria
Venha cedo 7:30AM-9:30AM
2 por 1
O maior flea market
de um só
 piso da Nova Inglaterra
interior e exterior
Estradas 24 & 44 Oeste
Saída 13B
1 (508) 823-8923

SÓ NA FLÓRIDA
Temos casas para todos os
gostos e preços! Venha passar
o INVERNO no paraíso!!!
Podemos apanhá-los no aeroporto
Prometemos honestidade
Maria & Adelino Almeida
856-364-8652
856-718-6065
EXIT KING REALTY
1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293
email: mbalmeida@comcast.net

CORRESPONDÊNCIA
Português, solteiro, cidadão
americano, 40 anos, honesto,
sério, sem vícios procura senhora
dos 30 aos 50 anos para amizade
ou futuro compromisso.
Resposta a: Portuguese Times
Box 25, P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746-0288

ESTIMATIVAS DE SEGURO
CORREIA'S AUTO BODY & GARAGE
OFICINA COMPLETA DE REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA TUDO PARA O SEU CARRO!
Serviço de reboque de 24 horas

• Afiadações • Bate-chapas
• Restaurações • Silenciadores
• Travões • Amortecedores
• Transmissões • Motores
854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872

TRABALHADORES DE JARDINAGEM
— Full-Time —
Com experiência bons trabalhadores responsáveis e possuir licença válida de condução.
508-285-3628

Festas da igreja de Nossa Senhora do Monte Carmelo em New Bedford



O deputado estadual de Massachusetts, Tony Cabral, marcou presença na procissão.



Banda do Senhor da Pedra de New Bedford.



Corpos diretivos da Banda do Senhor da Pedra.



JOSÉ ARRUDA CARPENTRY

27 County St. - New Bedford - Tel. 508-996-1304

30 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE



Saudamos os paroquianos da igreja de Nossa Senhora do Monte Carmelo em New Bedford pelo sucesso das festividades do passado fim de semana!



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• Várias casas à venda • Preços baixos • Juros continuam baixos



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$269.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$259.900



Bungalow
EAST PROVIDENCE
\$159.900



2 moradias - possibilidades de negócio
SEEKONK
\$299.900



Cape
EAST PROVIDENCE
\$179.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$159.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$249.900



Cape
EAST PROVIDENCE
\$219.900



Colonial
WEST WARWICK
\$169.900



Cottage
RIVERSIDE
\$149.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$139.900



3 moradias
EAST PROVIDENCE
\$189.900



Ranch
RUMFORD
\$169.900



Colonial
RIVERSIDE
\$219.900



Colonial
PROVIDENCE
\$129.900



Cape
EAST PROVIDENCE
\$219.900



Cottage
RIVERSIDE
\$149.900



2 familias
EAST PROVIDENCE
\$159.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$179.900



Raised Ranch
No PROVIDENCE
\$229.900

Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!
Contacte hoje mesmo a

Contacte-nos e verá porque razão a
MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO”

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975